

APPRECIATION OF MODERN ARABIC POETRY

Self Learning Material

B21AR03DC



**BACHELOR OF ARTS
ARABIC LANGUAGE AND
LITERATURE**



SREENARAYANAGURU OPEN UNIVERSITY

The State University for Education, Training and Research in Blended Format, Kerala

Vision

To increase access of potential learners of all categories to higher education, research and training, and ensure equity through delivery of high quality processes and outcomes fostering inclusive educational empowerment for social advancement.

Mission

- * To be benchmarked as a model for conservation and dissemination of knowledge and skill on blended and virtual mode in education, training and research for normal, continuing, and adult learners.

Pathway

Access and Quality define Equity.

Appreciation of Modern Arabic Poetry

B21AR03DC Semester -III

Bachelor of Arts Arabic Language and Literature Self Learning Material



SREENARAYANAGURU OPEN UNIVERSITY

The State University for Education, Training and Research in Blended Format, Kerala

DOCUMENTATION

Academic Committee

Dr. P. K. Hussain Madavoor	Dr. Abdul Azeez Faizy
Prof. N.A. Mohamed Abdul Kader	Dr. Abdul Nazar C.H.
Dr. A. Muhammed Thaha	Dr. Hamza K.
Dr. Abdul Jaleel	Dr. Jabir Amani
Dr. Anwar Shafi C.	Dr. P. Abdu
Dr. Hamzathali A.P.	Dr. Saidalavi U.
Dr. N. Illyasukutty	
Dr. S. Farook	
Alavudheen K.M.	

Development of the content

Aslam K.

Review

Content	: Dr. Abdul Latheef P.P.
Format	: Dr. I.G. Shibi
Linguistics	: Dr. Abdul Latheef P.P.

Edit

Dr. Abdul Latheef P.P.

Scrutiny

Dr. Vincent B. Netto, Dr. Aboothahir K.K., Aslam K., Muhsina Thaha, Muhammed Fazil N., Dr. Mujeeb Badarudeen

Co-ordination

Dr. I.G. Shibi and Team SLM

Design Control

Azeem Babu T.A

Production

August 2023

Copyright

© Sreenarayanaguru Open University 2023



YouTube



B21AR03DC

Appreciation of Modern Arabic Poetry

Semester: III



All rights reserved. No part of this work may be reproduced in any form, by mimeograph or any other means, without permission in writing from Sreenarayanaguru Open University. Printed and published on behalf of Sreenarayanaguru Open University by Registrar SGOU, Kollam.

ISBN 978-81-966440-6-2



9 788196 644062

MESSAGE FROM VICE CHANCELLOR

Dear

I greet all of you with deep delight and great excitement. I welcome you to the Sreenarayanaguru Open University.

Sreenarayanaguru Open University was established in September 2020 as a state initiative for fostering higher education in open and distance mode. We shaped our dreams through a pathway defined by a dictum ‘access and quality define equity’. It provides all reasons to us for the celebration of quality in the process of education. I am overwhelmed to let you know that we have resolved not to become ourselves a reason or cause a reason for the dissemination of inferior education. It sets the pace as well as the destination. The name of the University centres around the aura of Sreenarayanaguru, the great renaissance thinker of modern India. His name is a reminder for us to ensure quality in the delivery of all academic endeavours.

Sreenarayanaguru Open University rests on the practical framework of the popularly known “blended format”. Learner on distance mode obviously has limitations in getting exposed to the full potential of classroom learning experience. Our pedagogical basket has three entities viz Self Learning Material, Classroom Counselling and Virtual modes. This combination is expected to provide high voltage in learning as well as teaching experiences. Care has been taken to ensure quality endeavours across all the entities.

The university is committed to provide you stimulating learning experience. The UG programme in Arabic Language and Literature heavily draws upon the modern curriculum framework for learning Arabic among non-native speakers. Due care has been given to literature as well as comprehension with a view to empower the students in soft skills in the discipline. We expect that the programme will be of high value to the potential learners pursuing higher education in Arabic. At the same time, the functional Arabic also figures appropriately. We assure you that the university student support services will closely stay with you for the redressal of your grievances during your studentship. Feel free to write to us about anything that you feel relevant regarding the academic programme.

Wish you the best.



Regards,
Dr. P.M. Mubarak Pasha

01.08.2023

B21AR03DC
APPRECIATION OF MODERN ARABIC POETRY
C O N T E N T S

	Block-1
1	Neoclassical Poetry
2	Unit 1 تطور الشعر الكلاسيكي الجديد في الأدب العربي
3	3 1.1.1 الكلاسيكية الجديدة
3	3 1.1.2 النهضة الأدبية
4	4 1.1.3 المدرسة الكلاسيكية الجديدة في الأدب العربي
8	Unit 2 قصيدة 'قم للمعلم' لأحمد شوقي
9	9 1.2.1 نص القصيدة
10	10 1.2.2 معاني الألفاظ
10	10 1.2.3 شرح القصيدة - الفقرة الأولى
11	11 1.2.4 شرح القصيدة - الفقرة الثانية
11	11 1.2.5 شرح القصيدة - الفقرة الثالثة
12	12 1.2.6 شرح القصيدة الفقرة الرابعة
15	Unit 3 قصيدة 'رعاية الأطفال' لحافظ إبراهيم
16	16 1.3.1 نص القصيدة
16	16 1.3.2 معاني المفردات
17	17 1.3.3 شرح القصيدة
20	Unit 4 قصيدة 'إلهي سيدي أنت الجليل' لعاشرة التيمورية
21	21 1.4.1 نص القصيدة

21	1.4.2 معاني المفردات
22	1.4.3 شرح القصيدة
	Block-2
24	Romantic Poetry
	Unit 1
25	المدرسة الرومانسية وتطورها
26	2.1.1 المدرسة الرومانسية
26	2.1.2 سمات عامة للرومانسية
26	2.1.3 الرومانسية في الأدب العربي
	Unit 2
30	قصيدة 'المساء' لخليل مطران
31	2.2.1 نص القصيدة – الفقرة الأولى
31	2.2.1.1 معاني المفردات
32	2.2.1.2 شرح الأبيات
32	2.2.2 نص القصيدة – الفقرة الثانية
33	2.2.2.1 معاني المفردات
33	2.2.2.2 شرح الأبيات
33	2.2.3 نص القصيدة – الفقرة الثالثة
34	2.2.3.1 معاني المفردات
34	2.2.3.2 شرح الأبيات
35	2.2.4 نص القصيدة – الفقرة الرابعة
35	2.2.4.1 معاني المفردات
35	2.2.4.2 شرح الأبيات
35	2.2.5 نص القصيدة – الفقرة الخامسة
36	2.2.5.1 معاني المفردات
37	2.2.5.2 شرح الأبيات
	Unit 3
39	قصيدة 'الشباب' لعبد الرحمن شكري

40	2.3.1 نص القصيدة
40	2.3.2 معاني المفردات
41	2.3.3 شرح أبيات القصيدة
43	Unit 4 قصيدة 'الدمعة الخرساء' لإيليا أبو ماضي
44	2.4.1 نص القصيدة
44	2.4.2 معاني المفردات
45	2.4.3 شرح القصيدة
47	Block-3 Realistic Poetry
48	Unit 1 المدرسة الواقعية وتطورها
49	3.1.1 المدرسة الواقعية في الأدب العربي
49	3.1.2 التجديد الذي دعت إليه المدرسة الواقعية
50	3.1.3 شعراء المدرسة الواقعية في الأدب العربي
52	Unit 2 قصيدة 'إرادة الحياة' لأبي القاسم الشابي
53	3.2.1 نص القصيدة
53	3.2.2 معاني المفردات
53	3.2.3 شرح القصيدة
56	Unit 3 قصيدة 'إننا غريبان هنا' لجميل صدقى الزهاوى
57	3.3.1 نص القصيدة
57	3.3.2 معاني المفردات
58	3.3.3 شرح القصيدة

		Unit 4
60	قصيدة 'الأرملة المرضعة' لمعروف الرصافي	
61	3.4.1 نص القصيدة	
61	3.4.2 معاني المفردات	
61	3.4.3 شرح القصيدة	
		Block 4
64	Modern Poetry	
		Unit 1
65	الحداثة: مفهومها وتطورها	
66	4.1.1 الحداثة في الشعر العربي	
67	4.1.2 الشعر الحر	
67	4.1.3 أدونيس	
68	4.1.4 عبد الوهاب البياتي	
69	4.1.5 نازك الملائكة	
		Unit 2
72	قصيدة 'في القدس' لتميم البرغوثي	
73	4.2.1 نص القصيدة	
74	4.2.2 معاني المفردات	
74	4.2.3 شرح القصيدة	
		Unit 3
77	قصيدة 'عن إنسان' لمحمود درويش	
78	4.3.1 نص القصيدة	
78	4.3.2 معاني المفردات	
79	4.3.3 شرح القصيدة	
		Unit 4
81	قصيدة رسالة إلى رجل ما... لنزار قباني	

82	4.4.1 نص القصيدة
82	4.4.2 معاني المفردات
83	4.4.3 شرح القصيدة
	Block-5
85	Postmodern Poetry
86	Unit 1 مفهوم ما بعد الحداثة
87	5.1.1 أدب ما بعد الحداثة
88	5.1.2 بعض الأعمال الأدبية ما بعد الحداثية
89	5.1.3 وجه التشابه والفروق بين الحداثة وما بعد الحداثة في الأدب
91	Unit 2 قصيدة 'أنا زنجي' لمحمد الفيتوري
92	5.2.1 نص القصيدة
93	5.2.2 معاني المفردات
93	5.2.3 شرح القصيدة
95	Unit 3 قصيدة 'الجرأة' لأحمد مطر
96	5.3.1 نص القصيدة
96	5.3.2 معاني المفردات
97	5.3.3 شرح القصيدة
99	Unit 4 قصيدة 'التأشيرة' لهشام الجخ
100	5.4.1 نص القصيدة
103	5.4.2 معاني المفردات
103	5.4.3 شرح القصيدة

Block 6
Tutorial

110

123

Model Question Papers

BLock-E

Neoclassical Poetry

Unit 1

تطور الشعر الكلاسيكي الجديد في الأدب العربي

Learning Outcomes

يستطيع الدارس من خلال دراسة هذه الوحدة:

- التعرف على المذهب الكلاسيكي الجديد وخصائصه العامة
- المعرفة العامة عن تطور الشعر الكلاسيكي الجديد في الأدب العربي
- التعرف على أبرز الشعراء الكلاسيكيين الجدد في الأدب العربي
- الفهم عن النهضة الأدبية العربية وبواعتها

Prerequisites

المذهب الكلاسيكي، الذي يُعرف أيضًا بالمذهب الاتباعي، هو توجه أدبي نشأ في القرن الثاني الميلادي، حيث كان يستهدف الكتابة الأرستقراطية الراقية التي كانت موجهة نحو الصفة المثقفة في المجتمع الأوروبي. ومع مرور الزمن، استمر هذا المذهب في الإزدهار والبقاء، إذ أصبح يُفهم في عصر النهضة الأوروبية وحتى في العصر الحديث على أنه يشمل كل أدب يعبر عن المثل الإنسانية الثابتة، المتمثلة في الخير والحق والجمال. وهذه المثل الإنسانية لا تتأثر بالتغييرات في المكان والزمان والطبقة الاجتماعية. من السمات البارزة لهذا المذهب: العناية الكبيرة بالأسلوب الأدبي، ومحاكاة الأدباء القدماء واقتباس أساليبهم، والحرص على استخدام لغة فصيحة وعبارات أنيقة. يتوجه المؤلفون الكلاسيكيون عادة إلى جمهور متواقف، ويعبرون عن العواطف الإنسانية العامة، ويرتبطون بالقيم والمبادئ الأخلاقية، ويستخدمون الأدب كوسيلة لتحقيق أهداف تعليمية، مع الحفاظ على احترام التقاليد الاجتماعية. تلك هي بعض الخصائص التي تميز المذهب الكلاسيكي الأدبي.

من أبرز شخصيات المذهب الكلاسيكي في أوروبا:

- الشاعر الإنكليزي جون أولدهام 1653 – 1773 م (Jawann Oldham) وهو ناقد أدبي ومن المؤيدن للكلاسيكية.
- الناقد الألماني جوتشهيد 1700 – 1766 م (Gottsched) الذي ألف الكتاب 'فن الشعر ونقده'.
- الأديب الفرنسي راسين 1639 – 1699 م (Jean Racine) وأشهر مسرحياته 'فيديرا والإسكندر'.
- الأديب كورني 1606 – 1784 م (Pierre Corneille) وأشهر مسرحياته 'السيد أوديب'.
- الأديب مولير 1622 – 1673 م (Moliere) وأشهر مسرحياته 'البخيل - طرطوف'.

- الأديب لافونتين 1621 - 1695م (La Fontaine) الذي اشتهر بقصصه الشعرية

الكلاسيكية الجديدة، المعروفة أيضاً بالتيوكلاسيكية أو الكلاسيكية الحديثة، هي تطور حديث للمذهب الكلاسيكي الأدبي. وهذا المذهب يحاول تحقيق توازن بين الموضوعية الصارمة للكلاسيكية القديمة والطابع الذاتي المتطرف للرومانسية الجديدة.

ببساطة، الكلاسيكية الجديدة تسعى إلى تحقيق توازن بين التقاليد الأدبية القديمة والتحديات الحديثة للكتابة. إنها تسعى لاستدراك القيم والمثل الإنسانية التي تعتبرها الكلاسيكية القديمة ثابتة وذات أهمية دائمة، وفي الوقت نفسه، تسعى للتعبير عن التجارب والتحولات الثقافية الحديثة.

Key words

الكلاسيكية الجديدة، الإحياء والبعث، الاتصال بالحضارة الغربية، النهضة الأدبية، البارودي

Discussion

1.1.1 الكلاسيكية الجديدة

"الكلاسيكية الجديدة" هو مصطلح يستخدم لوصف تيار أدبي يجمع بين العناصر التقليدية من الأدب الكلاسيكي والأساليب والقضايا الحديثة. ويقصد به السفر إلى الماضي وإحياء التقاليد الأدبية القديمة، التي يرى فيها الإحيائيون فردوساً مفقوداً، وقد عرف الشعر الأوروبي التوجه الإحيائي التراثي في منتصف القرن السادس عشر الميلادي، حيث اتجه مجموعة من الشعراء إلى إحياء تقاليد الشعر اللاتيني والإغريقي.

أما في الأدب العربي فقد ظهر تيار إحياء التراث والذي يسمى بـ "الكلاسيكية الجديدة" في أواخر القرن التاسع عشر الميلادي. ومن أهم رواد هذا الاتجاه محمود سامي البارودي وأحمد شوقي ومحب شوقي ومحب الرصافي وحافظ إبراهيم. ويسمى هذا التيار الإحيائي بـ "مدرسة الإحياء والبعث" أيضاً. وكان هذا التيار جزءاً من حركة ثقافية توورت شاملاً بحركة النهضة. والتي كانت تدعوا إلى التمسك باللغة العربية الفصحى، وإحياء تراثها الشعري والأدبي في مواجهة ثقافة المحتل الأوروبي.

1.1.2 النهضة الأدبية

بدأ عصر النهضة الأدبية بدخول الفرنسيين مصر بقيادة نابليون سنة 1798م. وكانت الحملة الفرنسية أول احتلال واسع و مباشر بين مصر والحضارة الأوروبية. وكان السبب في تسمية هذا العصر بـ "النهضة" هو أن الأدب العربي - شعره ونثره - نهض في هذا العصر في موضوعاته وأفكاره وصوره وأساليبه ولغته، فصار أديباً قوياً مزدهراً يختلف في شكله ومضمونه عن الأدب في العصر العثماني. بدأت هذه النهضة في مصر ولبنان لأنهما سبقتا كل الأقطار العربية في الاتصال بالحضارة الأوروبية.

و هذه النهضة تعتمد على قاعدتين عريضتين . والأولى منها الاتصال بالحضارة الأوروبية المزدهرة . والثانية الاتصال بالتراث العربي في عهود قوته . وقد تم اتصال هاتين القاعدتين عن طريق وسائل أو عوامل عشرة : هي التعليم ، والبعث / الرحلات / الهجرة ، والترجمة ، والطباعة ، والمكتبات ، الصحافة ، والجامعة الأدبية / المجمع اللغوي ، والمستشرقون ، والمسرح ، والإذاعة .

هذا الاتصال بين العرب والحضارة الأوروبية له ما يلي من الآثار في الشعر العربي :

- اختفاء بعض الأغراض القديمة كال مدح والهجاء والفخر بصورها القديمة .
- اتجاه الشعر إلى الأغراض القومية والوطنية والسياسية والاجتماعية وارتباطه بحياة الجماهير و مشاكلها
- ظهور الشعر المسرحي
- ظهور المدارس الشعرية الحديثة كالكلاسيكية والرومانسية والواقعية
- تطور بناء القصيدة وامتداد التجديد إلى الأوزان والقوافي
- الابتكار في الصور والأحذية
- التحرر من قيود الصنعة و المحسنات المتكلفة

وأما اتصال العرب بتراثهم القديمة فقد تم بوسائل كثيرة . كان أهمها إحياء كتب التراث بتحقيقها وطبعها وتيسير الاطلاع عليها . وكان لرواد الإصلاح والجماعات الأدبية والمجامع اللغوية ودور الكتب فضل لا يمكن إنكاره في هذا السبيل . ولهذا الاتصال ما يلي من الآثار في الشعر العربي :

- اقتباس موضوعات القدماء
- تخلص الأساليب من الركاكة والضعف
- نقأ اللغة وسلامتها وبعدها عن العامية
- التحرر من ألوان الصنعة و المحسنات المتكلفة
- العناية بقوة الأداء وجمال الصياغة

بناء على هذا التطور الذي مر به الشعر العربي ، تكونت مدارس شعرية متعددة . ومن أهمها وأولها المدرسة الكلاسيكية الجديدة .

1.1.3 المدرسة الكلاسيكية الجديدة في الأدب العربي

و سميت أيضاً هذه المدرسة بمدرسة الإحياء والبعث وبالمدرسة الإتباعية كما سبقت الإشارة إلى ذلك . وهذه المدرسة ظهرت في السابع عشر الميلادي في إيطاليا ثم انتشرت في أوروبا كلها . ومن أهم خصائص هذه المدرسة أنها تحرص على جمال العقل وتلتزم بالقواعد والأصول الفنية الموروثة . والمدرسة الكلاسيكية الجديدة ظهرت في الشعر العربي في النصف الثاني من القرن التاسع عشر الميلادي . ورائد هذه المدرسة هو الشاعر المعروف محمد سامي البارودي (1838-1904) . فالبارودي نهض بالشعر من قاع الضعف الذي كان فيه الشعر في العصر العثماني ، ورد له الحياة من جديد .

وهناك شعراء اتبعوا البارودي في هذه الحركة ، منهم إبراهيم اليازجي وأحمد شوقي، وحافظ إبراهيم، وأحمد محرم.. وهؤلاء من مصر. ومن العراق معروف الرصافي ومن لبنان بشاره الخوري.
وأما مظاهر التجديد في شعرهم فيمكن تلخيصها في النقاط الآتية:

- كان شعرهم مرآة لأحداث عصرِهم وقضايا وطنهم ومشكلاته السياسية والاجتماعية ولذلك لقى رواجاً كبيراً.
- خلصوا الشعر من قيود الصنعة والمحسّنات
- كانوا يحاكون الشعراء القدماء في المنهج والصياغة ويعارضون لهم في البحور والقوافي.
- فتحوا للشعر مجالات جديدة بما قالوا في الشعر السياسي والاجتماعي والتاريخي والقصصي.
- كتب بعضهم الشعر المسرحي وحاولوا نظم الملحم

Recap

- الكلاسيكية الجديدة في الغرب: في منتصف القرن السادس عشر الميلادي – اتجه مجموعة من الشعراء الأوروبيون إلى إحياء تقاليد الشعر اللاتيني الإغريقي
- الكلاسيكية الجديدة في الأدب العربي: بداية تيار إحياء تراث الشعر القديم في أواخر القرن التاسع عشر الميلادي.
- محمود سامي البارودي: رائد مدرسة الإحياء والبعث/ الكلاسيكية الجديدة
- احتلال الفرنسيين على مصر بقيادة نابليون عام 1798 م : نقطة بداية النهضة الأدبية العربية
- النهضة تعتمد على قاعدين عريضتين. الأولى: الاتصال بالحضارة الأوروبية المزدهرة والثانية: الاتصال بالترااث العربي في عهود قوته
- العوامل العشرة للنهضة العربية: التعليم، والبعث /الرحلات / الهجرة، والترجمة، والطباعة، والمكتبات، والصحافة، والجامعة الأدبية / المجامع اللغوية، والمستشرقون، والمسرح، والإذاعة
- أبرز أعلام الكلاسيكية الجديدة : محمود سامي البارودي، أحمد شوقي، حافظ إبراهيم..

Objective Questions

- 1- فيما يرى الإحيائيون الفردوس المفقود ؟
- 2- متى بدأ عصر النهضة الأدبية العربية ؟
- 3- ما هما القاعدتان اللتان تعتمد عليهما النهضة الأدبية ؟
- 4- اذكر ثلاثة من آثار اتصال العرب بالحضارة الأوروبية؟
- 5- اذكر اثنين من آثار اتصال العرب بتراثهم القديمة ؟
- 6- ما هي المدرسة التي تسمى بالمدرسة الإتباعية ؟
- 7- اذكر ثلاثة من أعلام الكلاسيكية الجديدة في الشعر العربي ؟
- 8- اذكر اثنين من مظاهر التجديد في أعمال الكلاسيكيين الجدد العرب ؟

Answers

1. التقاليد الأدبية القديمة
2. مع احتلال الفرنسيين على مصر بقيادة نابليون عام 1798م
3. الأولى الاتصال بالحضارة الأوروبية المزدهرة. والثانية الاتصال بالتراث العربي في عهود قوته
4. اخقاء بعض الأغراض القديمة كالمدح والهجاء والفخر بصورها القديمة، وظهور الشعر المسرحي، والتحرر من قيود الصنعة والمحسنات المختلفة
5. اقتباس موضوعات القدماء، نقاء اللغة وسلامتها وبعدها عن العامية
6. المدرسة الكلاسيكية الجديدة
7. محمود سامي البارودي، وأحمد شوقي، حافظ إبراهيم
8. كان شعرهم مرآة لأحداث عصرهم وقضايا وطنهم ومشكلاته السياسية والاجتماعية ولذلك لقى رواجاً كبيراً، خلصوا الشعر من قيود الصنعة والمحسنات

Assignment

1. راجع دواوين الشعراء المذكورين لاحقاً واجمع ثلاث قصائد لكل منهم
 - a. محمود سامي البارودي
 - b. أحمد شوقي
 - c. حافظ إبراهيم
2. اكتب نبذة سيرة حياة للشعراء المذكورين أعلاه.
3. تصفح على الإنترنت عن 'قصيدة الهمزية النبوية' لأحمد شوقي وقم بتسجيل الصوت بقراءة نصها.

Suggested Reading

1. تاريخ الأدب العربي : حنا الفاخوري
2. تاريخ الأدب العربي: أحمد حسن الزيات
3. الفن ومذاهبه في الشعر العربي: شوقي ضيف

Unit 2

قصيدة 'قم للمعلم' لأحمد شوقي

Learning Outcomes

يستطيع الدارس من خلال دراسة هذه الوحدة:

- التعرف على أحمد شوقي وشاعريته.
- تذوق القصيدة "قم للمعلم" لأحمد شوقي.
- فهم معاني المفردات المهمة الواردة في القصيدة المختارة واستعمالها اللغوي.

Prerequisites

أحمد شوقي (1868 - 1932) هو شاعر عربي بارز واحد من أبرز أعلام الشعر العربي الحديث. يُلقب بـ "أمير الشعراء" ويُعتبر رائداً للنهاية الشعرية العربية. تميزت حياته الأدبية بسلسلة من الأحداث المهمة. في مرحلة من مراحل حياته، تم نفي أحمد شوقي إلى إسبانيا في الفترة من عام 1914 إلى عام 1919، وعاد بعد ذلك إلى مصر. وبعد عودته إلى مصر، استطاع أن يسيطر على الساحة الأدبية بانتاجه الشعري الغزير. ويتميز شعر أحمد شوقي بغزاره وإنتاجه وإبداعه اللامتناهي. كان يتمتع بقدرة استثنائية على استخدام الكلمات بطريقة فريدة، وكان أسلوبه شديد السهولة والوضوح. ترك قصائده أثراً عميقاً في الأدب العربي وأثرت في الأجيال اللاحقة، ولهذا اعتبر أحمد شوقي أحد عملاقة الشعر العربي. وكتب مسرحيات حاكى بها نماذج الشعراء الغربيين من أمثل: شكسبير (Jean Racine)، وكورني (Pierre Corneille)، وراسين (Shakespeare).

كان ثقافة أحمد شوقي متنوعة وشاملة للغاية. وقد قام بقراءة واستيعاب مجموعة متنوعة من الكتب والمصادر الأدبية، ولا سيما كتب الأدب العربي الكلاسيكي. تميزت قراءاته بالتركيز على أعمال كبار الشعراء العرب مثل أبي نواس، والبحترى، والمتتبى، وأبي تمام. كما قرأ أيضاً كتبًا لكتاب الأدباء وال فلاسفة العرب، بالإضافة إلى مصادر في اللغة والفقه والحديث. بالإضافة إلى ثقافته العربية العميقة، كان أحمد شوقي ماهراً في اللغة الفرنسية بفضل فترة إقامته في فرنسا، حيث اندمج بثقافتها وأدبها وتتأثر بشعرائها وأدبائها. أيضاً، كان متقدماً للغة التركية نتيجة تأثيره بها من أسرته وخلال تجاربه الشخصية. وإقامته في إسبانيا أثناء فترة المنفى أثرت على شوقي بشكل كبير حيث انفتحت أمامه أبواب الثقافة الإسلامية والتاريخ العربي العظيم. شعر بحسرة عميقة تجاه انحسار المجد العربي الإسلامي في تلك المنطقة. ويعتبر أحمد شوقي رائد المسرحية الشعرية العربية، حيث قدم مجموعة من المسرحيات الشعرية التي تناولت مواداً متنوعة من التاريخ والحياة الاجتماعية. كان

لهذه المسرحيات هدف معين تجاه توجيهه رسالة أو تعزيز قيمة أخلاقية. تأثر شوقي أيضاً بالأدب الأوروبي واستفاد من قراءته للأعمال الفرنسية والإنجليزية.

كان شوقي أحد مؤسسي مدرسة الإحياء والبعث الشعرية، وعمل مع مجموعة من الشعراء الآخرين على تطوير هذا النهج الأدبي الذي جمع بين الأصالة والحداثة. قام بتجسيد مختلف أنواع الشعر بما في ذلك المديح والرثاء والغزل والوصف والحكم.

من أبرز مؤلفاته ديوان "الشوقيات"، و"أميرة الأندلس" و"مصرع كليوباترا" و"علي بك الكبير" و"الست هدى" و"ديوان الحب" و"عنترة".

Key Themes

إكرام المعلم، الكتب السماوية، أهمية العلم

Discussion

1.2.1 نص القصيدة

هذه القصيدة نموذج للشعر الكلاسيكي الجديد حيث ينتمي كاتبها إلى مدرسة الإحياء والبعث/ الشعراء المحافظين. كتبت هذه القصيدة على العمود الشعري القديم. ويعبر هذا العمل الشعري عمّا يستحقه المعلم من التقدير والاحترام العميق، ودوره الكبير في توجيه وتربيّة الأجيال ونقل المعرفة والثقافة.

كَادَ الْمُعَلِّمُ أَنْ يَكُونَ رَسُولاً
يَبْنِي وَيُبْنِي أَنفُساً وَغُفُولاً
عَلِمَتْ بِالقَلْمَنْ قُرُونَ الْأُولَى
وَهَدَيَتْ النُّورَ الْمُبِينَ سَبِيلًا

قُمْ لِلْمُعَلِّمِ وَفِي التَّبَجِيلِ
أَعْلَمْتَ أَشَرَفَ أَوْ أَجَلَّ مِنَ الَّذِي
سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ خَيْرَ مُعَلِّمٍ
أَخْرَجْتَ هَذَا الْعَقْلَ مِنْ ظُلْمَاتِهِ

صَدِئَ الْحَدِيدُ وَتَارَةً مَصْفُولاً
وَابْنُ الْبَتُولِ فَعَلَمَ الْأَنْجِيلَا
فَسَقَى الْحَدِيثَ وَنَاوَلَ التَّنْزِيلَا
عَنْ كُلِّ شَمْسٍ مَا تُرِيدُ أَفُوْلَا

وَطَبَعْتُهُ بِيَدِ الْمُعَلِّمِ تَارَةً
أَرْسَلْتَ بِالْتَّوْرَاةِ مُوسَى مُرْشِداً
وَفَجَرْتَ يَبْنُوْعَ الْبَيَانِ مُحَمَّداً
عَلِمْتَ يُونَانَا وَمَصْرَ فَرَّاتَا

وَاسْتَعْذَبُوا فِيهَا الْعَذَابَ وَبِيَلا
شَفَّاتِي مُحَبٌّ يَشْتَهِي التَّقْبِيلَا
فَأَبَى وَأَثَرَ أَنْ يَمُوتَ نَبِيلَا

ذَهَبَ الَّذِينَ حَمَوا حَقِيقَةَ عِلْمِهِمْ
سُقْرَاطُ أَعْطَى الْكَأْسَ وَهِيَ مَنِيَّةٌ
عَرَضُوا الْحَيَاةَ عَلَيْهِ وَهِيَ غَبَاؤُ

إِنَّ الشَّجَاعَةَ فِي الْفُلُوْبِ كَثِيرَةٌ
إِنَّ الَّذِي خَلَقَ الْحَقِيقَةَ عَلِقَمًا

وَوَجَدَتْ شُجَاعَةَ الْعُقُولِ قَلِيلًا
لَمْ يُخْلِ منْ أَهْلِ الْحَقِيقَةِ جِبَلاً

وَهُوَ الَّذِي يَبْنِي النُّفُوسَ عُدُولاً
وَيُرِيهِ رَأْيَاهُ فِي الْأَمْوَارِ أَصْبِلَا
رُوحُ الْعَدَالَةِ فِي الشَّبَابِ ضَئِيلًا
جَاءَتْ عَلَى يَدِهِ الْبَصَائِرُ حُولًا

فَهُوَ الَّذِي يَبْنِي الطِّبَاعَ قَوِيمَةً
وَيُقِيمُ مَنْطِقَ كُلَّ أَعْوَجِ مَنْطِقٍ
وَإِذَا الْمُعَلَّمُ لَمْ يَكُنْ عَدْلًا مَشِى
وَإِذَا الْمُعَلَّمُ سَاءَ لَحْظَ بَصِيرَةٍ

1.2.2 معاني الألفاظ

وفي	: أَعْطَى تاماً وافياً
تبجيل	: تَعْظِيمٌ
أجل	: أَعْظَمٌ
طبع	: صَاغٌ
صدى الحديد	: غُطْتَه مادَه هشَه
تارة	: مَرَه
MSCQOL	: لَامِعٌ
البتول	: لَقْبُ السَّيِّدَه مَرِيمَ عَلَيْهَا السَّلَامُ
التزيل	: الْقُرْآنُ
فجر	: شَقَّ
ينبوع	: عَيْونُ الْمَاءِ
أفول	: غَائِبٌ / سَاقِطٌ
وبيل	: شَدِيدٌ
منية	: مَوْتٌ
غباوة	: قَلَهْ عَقْلٌ، غَفَلَهْ
علام	: طَعَامٌ مَرَّ
حُول	: جَمْعُ أَحْوَلٍ بِمَعْنَى مَنْ كَانْ بِعِينِيهِ حَوْلٌ مِنْ صَغْرِهِ، أَيْ عِينَاهُ تَنْظَرَانِ فِي اتِّجَاهِيْنِ فِي
آن واحد	: آن وَاحِدٌ

1.2.3 شرح القصيدة - الفقرة الأولى

كَادَ الْمُعَلَّمُ أَنْ يَكُونَ رَسُولاً
يَبْنِي وَيُنْشِي أَنْفُسًا وَعُقُولًا
عَلِمَتْ بِالْقَلْمِ الْقُرُونَ الْأُولَى
وَهَدَيَتْهُ النُّورُ الْمُبَيِّنُ سَبِيلًا

قُمْ لِلْمُعَلَّمِ وَفَهُ الشَّجِيلَا
أَعْلَمَتْ أَشْرَفَ أَوْ أَجَلَ مِنَ الَّذِي
سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ خَيْرَ مُعَلِّمٍ
أَخْرَجْتَ هَذَا الْعَقْلَ مِنْ ظُلْمَاتِهِ

يبداً الشاعر القصيدة بدعوة لتكريم واحترام المعلم، مُظهراً أهمية الدور الذي يلعبه المعلم في توجيهه الطلاب وتعليمهم. "كاد المعلم أن يكون رسولاً" وبهذه العبارة يعبر الشاعر عن أهمية دور المعلم حيث يقارنه بدور الرسل في نقل المعرفة والتوجيه. ويقول إن دوره أشرف وأجل من أي دور آخر، حيث يساعد في بناء شخصيات الطلاب وتنمية عقولهم. يشير الشاعر إلى دور المعلم في توجيه العقل وإخراجه من حالة الجهل والظلمة نحو النور والادراك الواضح. يظهر أن المعلم يلعب دوراً حاسماً في توجيهه الطلاب نحو النجاح والإضاءة العقلية. والله سبحانه وتعالى علم الإنسان ما لا يعلمه من العلوم والحقائق، فأخرج عقول البشرية من ظلمات الجهل إلى أنوار العلوم والمعارف، فالله سبحانه وتعالى هو المعلم الأعظم.

1.2.4 شرح القصيدة - الفقرة الثانية

<p>صَدِئُ الْحَدِيدِ وَتَارَةً مَصْقُولًا وَابْنَ الْبَتْوَلِ فَعْلُمُ الْإِنْجِيلَا فَسَقَى الْحَدِيثَ وَنَأَوْلَ التَّنْزِيلَا عَنْ كُلِّ شَمْسٍ مَا ثَرِيدُ أَفْوَلَا</p>	<p>وَطَبَعَتْ بِيَدِ الْمَعْلِمِ تَارَةً أَرْسَلَتْ بِالْتُّورَةِ مُوسَى مُرْشِدًا وَفَجَرَتْ يَبْنُوْغُ الْبَيَانُ مُحَمَّدًا عَلَمَتْ يُونَانًا وَمَصْرَ فَزَالَا</p>
--	---

هنا يشبّه الشاعر العقل بالحديد، وهو شيء قويٌ فيه منافع ومصالح كثيرة. لكن إذا ترك بغیر عنایة ورعایة فيصيّر شيئاً لا يصلح لما صنع له. وكذلك العقل إذا وضع في يد معلم ماهر يربّيه ويرعايه فيصيّر مصقولاً لاماً بنور العلم والحكمة، وإنّا فيصيّر كما يصيّر الحديد. فلما صاغ الله عقول الناس بيد المعلم أذهب منها ما غطاه من الصدأ وصارت مصقوله مخلوقة. أرسل الله موسى عليه السلام بالتوراة كما أرسل عيسى بن مريم عليه السلام بالإنجيل. وبعدهما جاء خير المعلم محمد صلى الله عليه وسلم بكنوز العلوم ونبغ منه عيون العلوم والمعارف، كما أنه علم الأمة القرآن. والله هو الذي زود أهل يونان وأهل مصر وأهلسائر الحضارات بالعلوم وأنجاحتهم من السقوط إلى الهلاك.

1.2.5 شرح القصيدة - الفقرة الثالثة

<p>وَاسْتَعْذُبُوا فِيهَا الْعَذَابَ وَبِيَلَا شَفَّائِي مُحِبٌّ يَشْتَهِي التَّقْبِيلَا فَأَبَى وَأَثَرَ أَنْ يَمُوتَ نَبِيلَا وَوَجَدَتْ شُجَاعَانَ الْعُقُولِ قَلِيلَا لَمْ يُخْلِ مِنْ أَهْلِ الْحَقِيقَةِ جَيْلَا</p>	<p>ذَهَبَ الَّذِينَ حَمَوا حَقِيقَةَ عِلْمِهِمْ سُقْرَاطُ أَعْطَى الْكَلْسَ وَهِيَ مَنِيَّةُ عَرَضُوا الْحَيَاةَ عَلَيْهِ وَهِيَ غَبَوَةُ إِنَّ الشَّجَاعَةَ فِي الْقُلُوبِ كَثِيرَةُ إِنَّ الَّذِي خَلَقَ الْحَقِيقَةَ عَلَقَمَا</p>
--	---

الأبيات تسلط الضوء على أهمية البحث عن الحقيقة والعلم، حيث يمكن أن تكون الطريق نحو الحقيقة صعباً و مليئاً بالتحديات. تُظهر الأبيات أن الذين يسعون لاكتساب المعرفة قد يواجهون عقبات في هذه الرحلة. ومع ذلك، فإن الشجاعة والاستقامة في السعي وراء الحقيقة تعتبر مهمة، حيث يمكن أن تؤدي إلى تحقيق أهداف البحث والتعلم والتطور الفردي. يُشجع الشاعر الأفراد على عدم الاستسلام أمام الصعوبات والمصاعب والبقاء ملتزمين بمبادئهم وقيمهم الفلسفية والعلمية.

الإشارة في القصيدة إلى سocrates تعبر عن شجاعته وتضحية من أجل مبادئه وقيمه الفلسفية. سocrates كان فيلسوفاً يونانياً شهيراً عاش في القرن الخامس قبل الميلاد. واسْتَهُرَ بأسلوبه السؤالي في التفكير والبحث عن الحقيقة. قدم سocrates العديد من الأفكار الفلسفية الهامة حول الأخلاق والفهم البشري. البيت الذي يشير إلى سocrates يُظهر كيف قدم حياته تضحية من أجل مبادئه وقيمه الفلسفية، حيث انتزع منه الحياة بسبب اعتقاداته. هذه الإشارة تعكس الفكرة الرئيسية للقصيدة بأهمية البحث عن الحقيقة والاستقامة في وجه الصعوبات والتضحية من أجل المبادئ.

ويشير إلى أن الباحثين وأصحاب المعرفة والعلم يظلون موجودين على مر الأجيال. و الله الذي خلق الحقيقة هو الذي يجعل الباحثين وأصحاب الحقيقة دائمين ومستمرین، والبحث عن الحقيقة والعلم هو جهد مستمر يمتد عبر الأجيال ولا يقتصر على زمن معين، وأن أصحاب الحقيقة لا بد أن يكونوا موجودين في أي زمان.

1.2.6 شرح القصيدة - الفقرة الرابعة

وَهُوَ الَّذِي يَبْنِي النُّفُوسَ عُدُولاً
وَيُرِيهِ رَأْيَاهُ فِي الْأُمُورِ أَصْبِلَا
رُوحُ الْعَدْلَةِ فِي الشَّبَابِ ضَئِيلًا
جَاءَتْ عَلَى يَدِهِ الْبَصَائِرُ حُولًا

فَهُوَ الَّذِي يَبْنِي الطِّبَاعَ قَوِيمَةً
وَيُقْيِيمُ مَنْطَقَ كُلَّ أَعْوَجِ مَنْطَقٍ
وَإِذَا مُعَلِّمٌ لَمْ يَكُنْ عَدْلًا مَشِى
وَإِذَا مُعَلِّمٌ سَاءَ لَحْظَ بَصِيرَةٍ

تعبر هذه الأبيات عن دور المعلم وأهميته في بناء الشخصيات والقيم للأجيال الناشئة. يُظهر الشاعر أن المعلم ليس مجرد معلم للمعرفة، بل هو بناء للطبائع القوية والنفوس النزيهة. يؤكد البيتان الأولان على تأثير المعلم في توجيه الأفراد نحو السلوك الصالح والأخلاق الحميدة. بينما البيتان الثالث والرابع يشاران إلى قدرة المعلم على تصحيح أفكار وآراء الطلاب وتوجيههم نحو الرأي السليم في المسائل والقضايا. في النهاية، تسلط القصيدة الضوء على أهمية العدالة والنزاهة في دور المعلم، ودوره الحيوى في تشكيل مستقبل الشباب وتوجيههم نحو الصواب.

Recap

- أحمد شوقي: أمير الشعراء
- أحمد شوقي : أبرز شعراء مدرسة الإحياء والبعث/ الكلاسيكية الجديدة
- أحمد شوقي: رائد المسرحية الشعرية العربية
- قصيدة "قم للمعلم" كتبت على العمود الشعري القديم.
- أبيات القصيدة تمحور أفكارها حول أهمية العلم والتعليم وأهمية المعلم وإكرامه

Objective Questions

- 1- ما هو لقب الشاعر أحمد شوقي ؟
- 2- إلى أي مدرسة أدبية تنتمي أحمد شوقي ؟
- 3- اذكر ثلاثة من مؤلفات أحمد شوقي ؟
- 4- من هو رائد المسرحية الشعرية في الأدب العربي ؟
- 5- اذكر مترادفة الكلمة 'تعظيم' ؟
- 6- من الذي يبني وينشئ العقول والأجيال ؟
- 7- من هو ابن البتول ؟
- 8- اذكر كلمة مترادفة ل 'المصقول' ؟

Answers

1. أمير الشعراء
2. الكلاسيكية الجديدة
3. أسواق الذهب، أميرة الأندلس، مصرع كليوباترا
4. أحمد شوقي
5. تمجيل
6. المعلم
7. عيسى عليه السلام
8. لامع

Assignment

1. اكتب مقالة عن حياة وأثار أحمد شوقي
2. أعد مذكرة استحسانية وجiezة عن قصيدة 'قم للمعلم'
3. اكتب مذكرة عن أوصاف المعلم المثالي على ضوء هذه القصيدة

Suggested Reading

1. أمير الشعراء أحمد شوقي: حياته وشعره وعصره، مكتبة جزيرة الورد، مصر
2. - الشوقيات، أحمد شوقي
3. حافظ وشوفي ، طه حسين

Unit 3

قصيدة 'رعاية الأطفال، لحافظ إبراهيم'

Learning Outcomes

يستطيع الدارس من خلال دراسة هذه الوحدة:

- التعرف على شخصية حافظ إبراهيم وشاعريته.
- تذوق القصيدة 'رعاية الأطفال، لحافظ إبراهيم'.
- فهم معاني المفردات المهمة الواردة في القصيدة المختارة واستعمالها اللغوي.

Prerequisites

حافظ إبراهيم (1872 - 1932) هو شاعر مصري مشهور ومحبوب بواسع الصيت في العصر الحديث. يُعتبر واحداً من أبرز الشعراء العرب في هذا العصر وينتمي إلى مدرسة الإحياء والبعث الشعرية، التي تضم شعراء من أمثال أحمد شوقي ومحمود سامي البارودي. حصل حافظ إبراهيم على العديد من الألقاب الشهيرة مثل "شاعر النيل" و"شاعر الشعب".

ولد محمد حافظ إبراهيم فهمي المهندس عام 1872 في قرية ديرموط بمحافظة أسيوط. توفي والده وهو صغير، و بعد وفاته تكفل به خاله. وقد كان يعيش في فقر. لاحقاً، انتقل إلى مدينة طنطا وانشغل بالقراءة والدراسة، حيث تأثر بأعمال الشاعر محمود سامي البارودي. وانضم إلى المدرسة الحربية، حيث تخرج منها عام 1891 كضابط ملازم ثان في الجيش المصري.

شارك في حملة مصرية إلى السودان ولكنه تم إبعاده عن الجيش وأُحيل إلى الاستيداع براتب ضئيل بسبب مشاركته في انتفاضة ضباط الجيش هناك. عمل لاحقاً في مكتب المحامي محمد أبو شادي، واطلع على الأدب والشعر بشكل أعمق خلال تلك الفترة. في عام 1911، تم تعينه رئيساً للقسم الأدبي في دار الكتب وصعد في المناصب حتى أصبح وكيل دار الكتب. حصل على درجة البكالوريوس في عام 1912 . رغم تباين الآراء حوله في الأدب والشعر، إلا أن خصومه وأنصاره اعترفوا بتميزه ومكانته الشعرية. وتوج بلقب "شاعر النيل". وكان له صداقة وثيقة مع أمير الشعراء أحمد شوقي. انتقل حافظ إلى الرفيق الأعلى في عام 1932.

قد جمعت أعماله الشعرية في ديوان، وكتب أيضاً كتاباً بعنوان "ليالي سطح" في النقد الاجتماعي. كما قام بترجمة رواية "البوباء" لفيكتور هوغو إلى العربية.

Key Themes

مشكلة الفقر ، مشاكل حياة المرأة الفقيرة / الأرملة

Discussion

1.3.1 نص القصيدة

لَا بَلْ فَتَاهٌ بِالعَرَاءِ حِيَالِي
 رَاعٍ هُنَاكَ وَمَا لَهَا مِنْ وَالِي
 نَارًا بِأَنَّاتٍ ذَكَيْنَ طَوَالِ
 مَا لَيٍ أَشَاطِيرُهَا الْوَجِيْعَةَ مَا لَيٍ
 وَقُعُّ النِّبَالِ عَطَفَنِ إِثْرَ نِبَالِ
 رَسْمٌ عَلَى طَلَلِ مِنَ الْأَطْلَالِ
 لَمْ تَدِرِ طَعْمَ الْغَمْضِ مِنْذُ لِيَالِي
 وَمَضِي الْحِمَامِ بِعَمَّهَا وَالخَالِ
 وَجَرِي الْبُكَاءُ بِدَمْعَهَا الْهَطَالِ
 يَحْنُو عَلَى أَمْثَالِهَا أَمْثَالِي
 فِي هَيْكَلٍ يَرْنُو إِلَى تِمَاثِلٍ
 بِزَوْلِهِنَّ فَوَادِحُ الْأَنْقَالِ

شَبَحًا أَرَى أَمْ ذَاكَ طَيفُ خَيَالِ
 أَمْسَتْ بِمَدْرَجَةِ الْخُطُوبِ فَمَا لَهَا
 حَسْرَى تَكَادُ تُعِيدُ فَحَمَّةَ لَيْلَهَا
 مَا حَطَبُهَا عَجَباً وَمَا حَطَبَهِ بِهَا
 دَانِيَّهَا وَلِصَوْتِهَا فِي مَسْمَعِي
 وَسَائِلُهَا مَنْ أَنْتَ وَهِيَ كَانَهَا
 فَقَمَلَمَلَتْ جَرَعاً وَقَالَتْ حَامِلٌ
 قَدْ مَاتَ وَالْدُّهَا وَمَاتَتْ أُمُّهَا
 وَإِلَى هُنَا حَبَسَ الْحَيَاءُ لِسَانَهَا
 فَعَلِمْتُ مَا تُخْفِي الْفَتَاهَةُ وَإِنَّمَا
 وَوَقَفْتُ أَنْظُرُهَا كَانَيِّ عَابِدٌ
 وَرَأَيْتُ آيَاتِ الْجَمَالِ تَكَفَّلَتْ

1.3.2 معاني المفردات

شبح	: ما بدا لك صورة غير جلي من بعد
طيف	: ما يرى الشخص في النوم أو الخيال
خيال	: ما تشخص في اليقظة
عراء	: مكان خال مكشوف
حيال	: قبالة / تجاه
مدرجة	: مسلك
خطوب	: حال / شأن
راع	: من يرعى ويحفظ
حرسى	: ملهف عليها
فحمة	: سواد/ظلمة
أنانات	: صوت صادر عن ألم أو مرض أو وجع
أشاطير	: أشارك بالكلام
وجيعة	: ألم
دانى	: قارب

نبال	: سهام
طلل	: الآثار الباقية من الدار وغيرها،
تململ	: تقلب
جزع	: عدم صبر على المصيبة
غمض	: النوم
حمام	: قضاء الموت وقدره
حبس	: منع
دمع	: ماء العين
هطا	: المتساقط بالشدة
يحنو	: يعطف
هيكل	: بيت الأصنام
يرنو	: ينظر
تكفل	: ألزم / تحمل
فواحة	: مصيبة شديدة

1.3.3 شرح القصيدة

هذه القصيدة من تأليف الشاعر حافظ إبراهيم وتعبر عن لقاء الشاعر بفتاة تعيش في ظروف صعبة ومأساوية. يصف الشاعر الفتاة بأنها تظهر أمامه كشبح أو طيف خيلي، لكنه في الواقع يعلم أنها فتاة حقيقة تعيش في فقر وفاقة. وهي في ضيق العيش دون وجود راع يحميها أو يعتني بها، مما يجعلها تعيش حالة حسرة و Yas. ويعبر الشاعر عن تعاطفه ورحمته تجاه الفتاة ويشعر بأنه لا يمكنه مشاركة معاناتها بسبب عجزه عن تقديم العون والمساعدة. بالنهاية، يظهر الشاعر بأنه يتوقف أمام الفتاة ويتأملها وسط الألم والمأساة التي تعيشها، ويشير إلى أن جمالها وبراءتها قد زالت بفعل الظروف الفاسية التي عاشتها.

يصور الشاعر في بداية القصيدة صورة فتاة حزينة فقيرة ليس لها ولد، ولا أهل تعتمد عليه، يسأل نفسه: ما هي الصورة التي أراها من بعد؟ أهي شبح أو خيال؟ لا، بل صورة امرأة قائمة في مكان خال صارت وسط المشاكل وليس لها من يعول عليه، ومن يولي أمرها. ويما للخسران، إنها تقضي حياتها ببكاء وأنين مستمر. ويسأل الشاعر أيضاً، وما حالها و شأنها، وما شأنى بها! كيف أشاطر الأمى لها، وتقترب إليها لأسمع ما تقول ولكن ما سمعت إلا وقع السهام واحداً بعد واحد. وحاولت أن أسألاًها من هي؟ ولكنها لا تجيب وهي تقوم كرسم أو صورة على أثر من الآثار. وهي تقلبت من جانب إلى جانب مع الجزع والرعب، وقالت: هي حامل، وهي لم تعرف ذوق النوم منذ ليل، وقد مات كل من في أسرتها من الأم والأب والأخوال والأعمام. ولم تقدر أن تكمل الكلام لأن الدموع منعها منها بشدة سقوطها. يقول الشاعر إنه فهم كل شيء مما في نفسها وهو يعطف عليها. وقام ساكناً أمامها كمن دخل إلى معبد ينظر إلى تمثال يعبد. وفي وجهها علامات الجمال، لكنها زالت بسبب المصائب والشدائد الثقيلة المتالية.

وقد نجح الشاعر إلى حد كبير في تصوير بؤس المرأة الفقيرة وهي فاقدة كل من في أهلها من الأب والأم والأعمام والأخوال، علاوة على ذلك أنها حامل. واعتمد الشاعر على فنون البلاغة ليؤثر القارئ عمما وعرضه. هذه القصيدة تنتهي إلى العصر الحديث وإلى الكلاسيكية الجديدة. وهي مؤلفة بالأبيات العمودية ذات الشطرين المتساوين.

Recap

- حافظ إبراهيم: شاعر الشعب، شاعر النيل
- ينتمي الشاعر حافظ إبراهيم إلى المدرسة الكلاسيكية الجديدة
- يصور الشاعر في هذه القصيدة صورة فتاة حزينة فقيرة ليس لها ولد، ولا أهل تعتمد عليه
- هذه القصيدة تنتهي إلى الكلاسيكية الجديدة. مؤلفة بالأبيات العمودية

Objective Questions

1. ما هما اللقبان اللذان يعرف بهما حافظ إبراهيم ؟
2. إلى أي بلد ينتمي الشاعر حافظ إبراهيم ؟
3. إلى أي مدرسة أدبية ينتمي الشاعر حافظ إبراهيم ؟
4. اذكر واحداً من مؤلفات حافظ إبراهيم ؟
5. ماذا يصور الشاعر في قصيدة رعاية الأطفال ؟
6. بم يشبه الشاعر الفتاة الفقيرة ؟
7. "ومضى الحمام بعَمَّها وَالخالِ". ما معنى 'مضى الحمام بـ' ؟
8. "في هَيْكَلٍ يَرْنُو إِلَى تِمَاثِلٍ". ما معنى كلمة 'يرنو' ؟

Answers

1. شاعر النيل، شاعر الشعب
2. مصر
3. الكلاسيكية الجديدة
4. ليالي سطيح
5. صورة فتاة حزينة فقيرة ليس لها أهل تعتمد عليه
6. رسم على أطلال
7. مات
8. ينظر

Assignment

1. اكتب مقالة عن حياة وآثار الشاعر حافظ إبراهيم
2. أعد مذكرة استحسانية لقصيدة 'رعاية الأطفال'

Suggested Reading

1. شرح ديوان حافظ إبراهيم ، دار الفكر العربي
2. حافظ إبراهيم: دراسة تحليلية لسيرته وشعره، السعيد محمود عبد الله
3. شعر حافظ ، إبراهيم عبد القادر المازني

Unit 4

قصيدة «إلهي سيدى أنت الجليل» لعائشة التيمورية

Learning Outcomes

يستطيع الدارس من خلال دراسة هذه الوحدة:

- التعرف على عائشة التيمورية وشاعريتها.
- تذوق القصيدة «إلهي سيدى أنت الجليل» لعائشة التيمورية.
- فهم معانى المفردات المهمة الواردة في القصيدة المختارة واستعمالها اللغوى.

Prerequisites

عائشة التيمورية (1256 - 1321 هـ، 1840 - 1903 م) هي واحدة من أبرز الشاعرات العربيات في العصر الحديث، وهي ابنة إسماعيل باشا بن محمد كاشف تيمور، وكانت عائشة أختاً للعالم والأديب أحمد تيمور، وللأديب الفاصل محمد تيمور، وكانت عمّة للروائي والأديب محمود تيمور. تدرج شعرها تحت المدرسة الكلاسيكية الجديدة.

ولدت عائشة في مدينة القاهرة ونشأت في أسرة ذات مكانة اجتماعية مرموقة. بدأت تظهر موهبتها الأدبية، منذ صغرها. وقد دعمها والدها لتطويرها، حيث قام بتوفير المعلمين لتدريسها الفقه والنحو واللغات التركية والفارسية. كما قام بتعليمها أيضاً روائع الأدب الفارسي مثل الشاهنامة لفردوسي والمثنوي. وعلى الرغم من زواجها في سن مبكرة، عادت للدراسة وتلّمت النحو والعروض وقرأت الكثير من الكتب الأدبية والدواوين الشعرية، مما جعلها تجيد اللغات العربية والتركية والفارسية.

كتبت عائشة الشعر باللغات الثلاث: العربية والتركية والفارسية، ولديها ديوان يحتوي على قصائدتها باللغة العربية والذي حمل اسم "حلية الطراز". واشتهرت بقصيدتها التي نعت فيها ابنته توحيدة التي توفيت وهي في سن مبكرة. أما الديوان الآخر فقد جمع قصائدتها باللغتين التركية والفارسية، وأطلق على اسم "شكوفة".

وقد وصف الأديب والناقد الشهير عباس محمود العقاد شعرها بأنه يصل إلى أعلى مستويات الشعر التي وصل إليها الأدباء في مصر في منتصف القرن التاسع عشر، باستثناء عبد الرحمن البارودي وأحمد الساعاتي. وقد اشتهر بلقب «خنساء العصر الحديث». (الخنساء شاعرة مشهورة في العصر الجاهلي). وليس فقط كانت عائشة شاعرة بل كان لديها أيضاً كتابات نثرية متعددة، بما في ذلك

مقالات نشرت في بعض الصحف في تلك الفترة. كما كتبت رسالة صغيرة بعنوان "مرأة التأمل في الأمور"، حيث تناولت فيها قضايا اجتماعية وأخلاقية. وتعد عائشة التيمورية واحدة من أوائل الكتاب العرب الذين تناولوا الأدب القصصي في العصر الحديث.

Key Themes

التضرع والابتهال إلى الله، الرجاء وحسن الظن بالله، طلب العفو والمغفرة من الله.

Discussion

1.4.1 نص القصيدة

بِبَابِ رَجَائِكَ الْعَبْدُ الدَّلِيلُ
كَثِيرُ الْغَيِّ نَاصِرُهُ كَفِيلُ
كَرِيمٌ صَفْحَهُ السَّامِي جَزِيلُ
أَرْوُمُ الْعَفْوَ أَمْلُ جَمِيلُ
بِسِيرِ الْمُصْطَفَى إِنِّي دَخِيلُ
وَأَنْتَ لِعَبْدِكَ الرَّاجِي كَفِيلُ
فَحُسْنُ رِضَاكَ لَيْسَ لَهُ عَدِيلُ
أَيْمَمُ دُونَ بَايَكَ يَا جَلِيلُ
لَوَادِي خَجْلَتِي بِئْسَ الدَّلِيلُ
وَمِنْ أَمَارَتِي أَيْنَ السَّبِيلُ
فَلِي أَمْلُ لِعَفْوَكَ لَا يَزُولُ
أَتَى لَكَ وَهُوَ مُعْتَرِفٌ ذَلِيلُ
وَأَنْتَ لِمَنْ دَعَا نِعْمَ الْوَكِيلُ

إِلَهِي سَيِّدي أَنْتَ الْجَلِيلُ
ضَعِيفُ الْحَالِ مُنْكَسِرٌ فَقِيرُ
فَأَنْتَ لِذَنْبِهِ رَبُّ غَفُورُ
قَصَدْتُ حِمَاكَ يَا مَوْلَى الْمَوَالِي
قَصَدْتُ حِمَاكَ نَسْتَرْ قُبْحَ عَيْبِي
فَحَاشَا أَنْ تُخِيبَ فِيكَ طَنْيِ
فَإِنْ يَكُ جُرْمُ عَبْدِكَ لَيْسَ يُحْصَى
فَمَنْ لِي إِنْ طَرَدْتَ وَأَيْ بَابِ
أَقْدَ قَادَ الشَّقَاءُ زَمَامَ حَنْقِي
فَأَيْنَ أَفَرْدُ مِنْ شَيْطَانِ نَفْسِي
عَظِيمُ الْعَفْوِ إِنْ عَظُمَتْ ذُنُوبِي
بِحُبِّكَ لِلرِّضَا تَرْضَى عَلَى مَنْ
فَأَنْتَ الْحَيُّ مُحْيِي كُلَّ حَيٍّ

1.4.2 معاني المفردات

ذليل	: ضعيف/ صغير النفس
منكسر	: منهزم/ مفلس
غيّ	: ضلال
صفح	: عفو
دخليل	: طالب المساعدة/ غير أهل/ أجنبي
حاشا	: لا سمح الله
كافيل	: ضامن لإيصال احتياجات
جرم	: ذنب

يَمْ	: قصد/ اتجه
زَمَامْ	: ملاك
حَفَّ	: هلاك
خَجْلَةْ	: حياء/ ضجر
أَمَارَةْ	: نفس أماراة بالسوء

1.4.3 شرح القصيدة

في هذه القصيدة تناطِب الشاعرة ربها الجليل داعية له ومبتهلة إليه راجية لطفه ورحمته. تستهل قصيدتها منادياً مولاها الجليل وهي تعبّر رجاءها فيه وتصف نفسها عبداً ضعيفاً. فالعبد ليس له حول ولا قوة إلا بسُيُّده الملك عظيم القدرة ذي القوة المتين. جميع الخلائق مفتقرون إلى نعمه وفضله. كما قال تعالى: "يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفَقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ". وتعترف الشاعرة بذنبها الكبير وتطلب من الله رب الغفور عفوه وغفرانه. وتدعوا الله أن يحميها من كل سوء وفتن ومصائب وتقول ليس لها أمل إلا في حماه. وتلتزم من ربها أن يستر عيوبها. وتعبر عن حسن ظنها في الله وهو كريم لا يقطع رجاء عبده الراجي إلى فضله وهو ضامن أمور من توكل عليه وإنه لا يذل من والاه ولا يعز من عاداه. رغم ما للعبد من ذنوب وخطايا لا تحصى إنه ليس له إلا أن يرجوا في رضاه ومغفرته. وإنه لا ملجاً ولا منجاً من الله إلا إليه.

Recap

- عائشة التيمورية : خنساء العصر الحديث، من الأديبات العربية الأوائل في العصر الحديث
- عالجت الشاعرة في قصائدهاقضايا الإجتماعية
- هذه القصيدة نموذج للشعر الكلاسيكي الجديد مؤلفة بالأبيات العمودية
- في هذه القصيدة تناطِب الشاعرة ربها الجليل داعية له ومبتهلة إليه
- وتعترف بذنبها الكبير وتطلب من الله رب الغفور عفوه وغفرانه
- تلتزم من ربها أن يستر عيوبها

Objective Questions

1. إلى أي مدرسة تنتمي الشاعرة عائشة التيمورية؟
2. ما هو اللقب الذي تعرف به الشاعرة عائشة التيمورية؟
3. في أي مدينة ولدت الشاعرة عائشة التيمورية؟
4. من هو صاحب الكتاب الفارسي الشهير شاهنامة؟
5. إلى من تخاطب الشاعرة في قصيدتها؟
6. "أَيْمَمْ دُونْ بَايْكَ يَا جَلِيل" ما معنى "أَيْمَمْ"؟
7. "وَمَنْ أَمَارَتِي أَيْنَ السَّبِيل" ما المراد بـ"أَمَارَتِي"؟

Answers

1. الكلاسيكية الجديدة
2. خنساء العصر الحديث
3. القاهرة
4. الفردوسي
5. الله
6. أقصد، أتجه
7. النفس الأمارة بالسوء

Assignment

1. اكتب مقالة عن حياة وأثار الشاعرة عائشة التيمورية
2. أعد مذكرة استحسانية للقصيدة 'إلهي سيدى أنت الجليل'

Suggested Reading

1. الجامع في تاريخ الأدب العربي، هنا الفاخوري
2. حلية الطراز، ديوان عائشة التيمورية
3. الأخلاق، خير الدين الزركلي

BLOCK-2

Romantic Poetry

Unit 1

المدرسة الرومانسية وتطورها

Learning Outcomes

يستطيع الدارس من خلال دراسة هذه الوحدة:

- التعرف على المذهب الرومانسي وخصائصه العامة
- المعرفة العامة عن تطور الشعر الرومانسي في الأدب العربي
- التعرف على أبرز الشعراء الرومانسيين في الأدب العربي

Prerequisites

يُعرَّف المذهب الرومانسي كمدرسة أدبية ترکز بشكل أساسي على الجوانب الإنسانية للنفس، بما في ذلك مشاعرها وعواطفها وأخيلتها. يمتاز هذا المذهب بالتعبير السهل والتفكير المفتوح، حيث يسمح بحرية الاندفاع والاستجابة لرغبات النفس. يميزه أيضًا تحرره من قيود العقل والواقعية التي كانت سائدة في المدرسة الكلاسيكية للأدب. ظهر المذهب الرومانسي في بداية القرن التاسع عشر وتأثر بشكل كبير في ثقافة أوروبا في ذلك الوقت، حيث استبدل تدريجياً المدرسة الكلاسيكية. جاء هذا المذهب كرد فعل على القيود والتنظيم الصارميين المتمسسين بالكلasicية، حيث شعر الأدباء بالانزعاج منها والرغبة في التمرد عليها. كما أثرت الأحداث السياسية غير المستقرة في ذلك الوقت، مثل حروب نابليون والصراعات الاستعمارية والتصاعد الحربي بين الدول الأوروبية المجاورة، على انتشار هذا المذهب بشكل كبير.

ظهرت الرومانسية كمدرسة أدبية جديدة، وببدأ الأدباء والنقاد والمفكرون الغربيون يتوجهون نحوها باعتبارها منهجاً يمنحهم حرية أكبر على مستوى الإبداع بعيداً عن قيود الكلاسيكية.

ومن أبرز المفكرين والأدباء الذين اعتنقاً الرومانسية ما يأتي:

- جان جاك روسو (Jean Jacques Rousseau) : كاتب وأديب وفيلسوف، ويعد رائد الرومانسية الحديثة حيث مهد لظهورها.
- شاتوبيريان (Chateaubriand) : كاتب فرنسي عَدَّ البعض المؤسس الحقيقي للرومانسية، حيث أهله تجربته مع الحياة ليكون كذلك، وكانت قصصه وكتاباته تعكس واقع حياته، وتدور أحداثها حول مشاعر الملل والوحدة والحزن العميق، ويعد من رواد المذهب الذين ثاروا على الأدب اليوناني القائم على تعدد الآلهة.

- بودلير (Charles Baudelaire) : شاعرٌ وناقدٌ فرنسيٌّ، ويعدُّ من أبرزِ شعراءِ القرن التاسع عشر ومن رموزِ الحداثة في العالم، اتَّخذَ المذهب الرومانسي في عصره شكل الإلحاد بالدين.
- فيكتور هوغو (Victor Hugo) : أديبٌ وشاعرٌ وروائيٌّ فرنسيٌّ، وهو من أبرزِ أدباءِ فرنسا.

Key Words

المدرسة الرومانسية، العاطفة، الخيال، الثورة والتمرد والحرية، جماعة الديوان، جماعة أبولو، أدب المهجر، الرابطة القلمية، العصبة الأندرسية

Discussion

2.1.1 المدرسة الرومانسية

المدرسة الرومانسية تسمى أيضاً بالمدرسة الابتداعية لأنها ابتدعت في الشعر نهجاً جديداً. والحركة الرومانسية ظهرت في القرن الثامن عشر الميلادي. وبدأت بألمانيا ثم انتشرت في أوروبا، ولم تقتصر هذه الحركة على الأدب، لكنها صارت طابعاً للعصر بجميع فنونه، حتى سموه 'مرض العصر'. فلما كانت هذه المدرسة تعتمد على العاطفة والخيال فأدبها يسمى 'أدب العاطفة والخيال' لأنها بمثابة رد فعل مضاد للتزعة العقلية التي سادت الكلاسيكية. وتقوم هذه المدرسة على الفلسفة العاطفية وينشد الجمال لا الحقيقة وينتصر الفرد لا المجتمع، وغايتها العاطفة لا الأخلاق.

2.1.2 سمات عامة للرومانسية

- إن الرومانسية ترفض الواقع
- إنها تمثل روح الثورة والتمرد والحرية
- تعلي من شأن العاطفة والخيال
- العكوف على الذات أو التزعة الفردية
- إنها تتسم بالحزن والتشاؤم والشعور بالغربة
- إنها تهدف إلى البحث عن المثل الأعلى في عالم الروح والخيال والأحلام
- إنها تحاول الفرار إلى الطبيعة والامتزاج بها

2.1.3 الرومانسية في الأدب العربي

المدرسة الرومانسية ظهرت في الشعر العربي مع بداية القرن العشرين على يد رائدتها خليل مطران (1872-1949). وذلك ما اتضح من خصائصها في شعر مطران المبكر. وقد تمثلت هذه الحركة في اتجاهين:

أحد هما : داخل الوطن العربي – بدأت بخليل مطران ثم تطورت على يد جماعة الديوان. ورواد جماعة الديوان هم عباس محمود العقاد (1964-1988) وعبد الرحمن شكري (1958-1988) وعبد القادر المازني (1890-1949). وأحيانا يطلق على هؤلاء الثلاثة بالجيل الجديد، وهم تأثروا بمطران ثم بقراءتهم في الأدب الإنجليزي الرومانسي. ثم تطورت الرومانسية العربية على يد جماعة أبولو متاثرة بمطران وجماعة الديوان وشعراء المهاجر. وجماعة أبولو هي جماعة أدبية أنشأت في مصر عام 1930، وروادها أحمد زكي أبو شادي وإبراهيم ناجي وعلى محمود طه من مصر ويونس بشير التجاني من السودان وأبو القاسم الشابي من تونس وأحمد الشامي من اليمن.

فالمدرسة الرومانسية ظهرت في الوطن العربي لعدة عوامل. أهمها ما يلي:

- تغير الظروف السياسية والاجتماعية والفكرية
- الدعوة إلى التحرر الوطني وتحرير الوجدان الفردي والجماعي
- التأثر بالرومانسيين الفرنسيين والإنجليزيين
- التمرد على النهج الكلاسيكي والدعوة للتغيير ليصبح الشعر أصدق تعبيرا عن ذات الشاعر وعن الواقع الاجتماعي المتغير.

ثانيهما: خارج الوطن العربي، وهي مدرسة المهاجر، أو ما يسمى بـ ‘أدب المهاجر’، لأن كثيرا من اللبنانيين هاجروا من لبنان إلى الأميركيتين الشمالية والجنوبية. وكونوا فيها جاليات عربية كان لها نشاط أدبي متعدد المظاهر. وأُسست في أمريكا الشمالية (في نيويورك) جمعية أدبية، وهي ‘الرابطة القلمية’ في عام 1920م. وكانت أسرع استجابة للجديد والتأثر به. ومن أبرز شعرائها جبران خليل جبران (1883-1931) وميخائيل نعيمة (1889-1934) وإيليا أبو ماضي (1957-1989) ونبيب عريضة (1887 - 1946)، وهؤلاء هم الذين قادوا حركة التجديد في شعراء المهاجر. وأُسست أيضاً في أمريكا الجنوبية (في البرازيل) جمعية أدبية أخرى، وهي العصبة الأندرسية. وهذه الجمعية أميل إلى المحافظة ودعم الصلات بين الشعر الجديد والشعر القديم. ومن أشهر شعرائهم رشيد سليم الخوري وشفيق المعلوف وإلياس فرحت.

والأسباب التي دفعتهم إلى الهجرة:

- فساد الحكم العثماني وما نشأ منه من استبداد
- سوء الحالة الاقتصادية التي أدت إلى فقر البلاد
- تأثير المبشرين الأجانب ودعایات السائحين
- الميل الطبيعي عند أهل الشام إلى المخاطرة واحتمال المشقات من كسب لقمة العيش.
- أما العوامل التي أثرت في أدب المهاجر فهي:
- شعورهم بجو من الحرية التي لم يتيح لهم في الشرق هياً لهم الانطلاق في ظل هذا الجو إلى آفاق شعرية جديدة.
- تفاعل شخصياتهم الشرقية مع الغرب الجديد واتصالهم الوثيق بثقافات أجنبية وبألوان أخرى من الأدب تختلف في اتجاهاتها وأساليبها مما أفسده في الشرق، فظهر أدب في ملامح الشرق والغرب.

- حنينهم إلى وطنهم، و تمسكهم بقوميتهم العربية وارتباطهم بها، كما أنهم لم يجدوا في الغرب كل القيم التي عاشوا فيها في الشرق، فأثر ذلك فيهم، وجعلهم يعانون القلق والحيرة والانطواء على النفس، والفرار إلى الطبيعة والاندماج فيها.

Recap

- الرومانسية: مذهب أدبيٌّ يهتم بالنفس الإنسانية وما تزخر به من عواطف ومشاعر وأخيلة.
- ومن خصائصه العكوف على الذات أو النزعة الفردية.
- خليل مطران: رائد الشعر الرومانسي العربي
- جماعة الديوان: العقاد، والمازني ، وشكري
- جماعة أبولو: أبو شادي
- أدب المهجـر – أمريكا الشمالية وأمريكا الجنوبية
- الرابطة القلمـية – أمريكا الشمالية – نيويورك- جبران، ميخائيل نعيمة، إيليا أبو ماضي، نسيـب عريضة
- العصبة الأنـدلـسـية – أمريـكا الجنـوبـية – البرازـيل – رشـيد سـليم الخـوري، إليـاس فـراتـ، شـفـيق المـعـلـوـ

Objective Questions

1. اذكر أسماء آخر للمدرسة الرومانسية ؟
2. على أي شيء تعتمد المدرسة الرومانسية ؟
3. اذكر اثنين من سمات الرومانسية ؟
4. من هو رائد الشعر الرومانسي في العربية ؟
5. من هم أصحاب جماعة الديوان ؟
6. من هو مؤسس جماعة أبولو ؟
7. أين أسست الرابطة القلمـية ومن الذي أسسها ؟
8. ما هي الحركة الأدبية العربية التي أسست في برازـيل ؟

Answers

1. المدرسة الإبداعية
2. على العاطفة والخيال
3. العكوف على الذات أو النزعة الفردية، وأنها تنتسم بالحزن والتشاؤم والشعور بالغربة
4. خليل مطران
5. عباس محمود العقاد، عبد القادر المازني، عبد الرحمن شكري
6. أحمد زكي أبو شادي
7. في نيورك، جرمان خليل جبران
8. العصبة الأندرسية

Assignment

1. أعدّ عرض بوربوينت عن المدرسة الرومانسية في الأدب العربي
2. اكتب مقالة عن الحركات الأدبية العربية في العصر الحديث

Suggested Reading

1. تاريخ الأدب العربي : حنا الفاخوري
2. تاريخ الأدب العربي: أحمد حسن الزيات
3. الفن ومذاهبه في الشعر العربي: شوقي ضيف

Unit 2

قصيدة 'المساء' لخليل مطران

Learning Outcomes

يستطيع الدارس من خلال دراسة هذه الوحدة:

- التعرف على شخصية خليل مطران وشاعريته.
- تذوق القصيدة 'المساء' لخليل مطران.
- فهم معاني المفردات المهمة الواردة في القصيدة المختارة واستعمالها اللغوي.

Prerequisites

خليل مطران، المعروف بلقب "شاعر القطرين" (1 يوليو 1872 - 1 يونيو 1949)، هو شاعر لبناني مصري مشهور. اشتهر بقدرته على استكشاف العواطف ودمجها بين الثقافة العربية والأجنبية. كان أيضًا من بين كبار كتاب التاريخ والترجمة. وهو متميز بعلمه الواسع وثقافته العربية والفرنسية، بالإضافة إلى طبيعته اللطيفة والمسالمة التي انعكست على أشعاره.

أطلق عليه لقب "شاعر القطرين" نسبةً إلى مصر ولبنان - بسبب تعلق الشاعر العميق بهاتين البلدين، وهو لبناني المولد وقضى معظم حياته في مصر. واشتهر أيضًا بلقب "شاعر الأقطار العربية". دعا مطران إلى التجديد في الأدب والشعر العربي، وكان من بين الرواد الذين قادوا الشعر العربي نحو مسارات حديثة تتناسب مع العصر، مع الاحتفاظ بأصول اللغة والتعبير.

أسلوبه الشعري اتسم بالصدق والوجданية والأصالة والرنة الموسيقية. يُعتبر من مجدهي الشعر العربي والنثر، حيث استخدم أساليب جديدة ومبتكرة. بدأ مطران بمحاكاة شعراء عصره في الشعر التقليدي، لكنه سرعان ما اتجه نحو المدرسة الرومانسية وأثرت فيه ثقافته الفرنسية. تأثر بالخيال وجعله عنصراً أساسياً في شعره. شهدت حياته العديد من الأحداث السياسية والاجتماعية التي أثرت في شعره، حيث عبر عنها بأسلوبه الإنساني والمرهف. كان يميل إلى وصف الطبيعة في شعره واهتم بالوصف بشكل عام.

ومن قصائده: المساء، موت عزيز، الأسد الباكى، وفاء، الجنين الشهيد، المنتحر، الطفل الظاهر، نيرون، فتاة الجبل الأسود، شيخ أثينة، بين القلب والدمع، الزنبقة، فرق الدهر بيئنا بعد قربٍ.
دعْوَتُمُونِي وَبِي مَا بِي مِنَ الْوَصَبِ.

وقدم للمكتبة العربية كتباً عديدة ومنها: من ينابيع الحكمة، ديوان الخليل، إلى الشباب وله العديد من المترجمات لكل من شكسبير (ومنها عطيل)، وفيكتور هوجو.

Key Themes

آلام المرض، الغربة، لوعة الفراق، الاندماج مع الطبيعة، الغروب

Discussion

قضى خليل مطران معظم أيام حياته في مصر، وتميز أسلوبه في الشعر بالصدق في أحاسيسه والأصالحة، ولقب بشاعر القطرين بسبب سفره بين مصر ولبنان كثيراً، فكان ينتمي للبلدين بشكل كبير. تعبّر لنا قصيدة الشاعر خليل مطران عن آلام فراقه عن حبيبه وغربته عن وطنه، ويشتكى في هذه القصيدة ما به من ألم، وهو يقف على شاطئ البحار.

كتب شاعر القطرين خليل مطران هذه القصيدة عام 1902م، بسبب مرضه الذي كان سبباً في نقله إلى مدينة الإسكندرية للعلاج. وتوجه لكتابه الشعر ليعبر عن ألمه من خلال صدق عاطفته وأحاسيسه، وكان السبب الرئيسي لكتابه القصيدة هو قصة الحب الفاشلة التي عاشها مع حبيبه.

2.2.1 نص القصيدة – الفقرة الأولى

مِنْ صَبَوْتِي فَتَضَاعَفَتْ بُرَحَائِي
فِي الظُّلْمِ مِثْلُ تَحْكُمِ الْضُّعَفَاءِ
وَغَلَالَةُ رَأَتْ مِنَ الْأَدْوَاءِ
فِي حَالِي التَّصْوِيبِ وَالصُّعَدَاءِ
كَدَرِي وَيُضْعِفُهُ نُضُوبُ دِمَائِي
مِنْ أَضْلَاعِي وَحُشَاشَتِي وَذَكَائِي
لَمْ يَجْذُرَا بِتَأْسِيفِي وَبُكَائِي
بِبَيَانِهِ لَوْلَاكِ فِي الْأَخْيَاءِ
أَغْنَمْ كَذِي عَقْلِ ضَمَانَ بَقَائِي

دَاءُ الْأَلَمَ فَخَلَتْ فِيهِ شَفَائِي
يَا لِلضَّعِيفَيْنِ! اسْتَبَدَّا بِي وَمَا
قَلْبُ أَدَابِتِهِ الصَّبَابَةُ وَالْجَوَى
وَالرُّوحُ بَيْنَهُمَا نَسِيمُ تَنَاهِدِ
وَالْعُقْلُ كَالْمِصْبَاحِ يَغْشَى نُورَهُ
هَذَا الَّذِي أَبْقَيْتَهُ يَامُنْيَتِي
عُمْرَيْنِ فِيكِ أَضَعْتُ لَوْ أَنْصَفْتَنِي
عُمْرَ الْفَتَى الْفَانِي وَعُمْرَ مُخَلَّدِ
فَغَدَوْتُ لَمْ أَنْعَمْ كَذِي جَهْلِ وَلَمْ

2.2.1.1 معاني المفردات

الصبوة : شدة العشق والحب

البراء : شدة المرض

الضعيفان : يقصد بهما الجسم والقلب

الصباة	: الحب الشديد
الجوى	: حرق القلب
الغلالة	: التوب الرقيق
رث	: بلي
التصويب	: الشهيق
الصداء	: الزفير
الكدر	: ما يخالط النفس من حزن أو كآبة
نضوب	: جفاف

2.2.1.2 شرح الأبيات

يبدأ الشاعر خليل مطران شعره بالتكلم عن المرض الذي أصابه، ويعتقد أن هذا المرض قد يشفيه من آلام الحب والفرق، ولكن في الواقع هذا المرض جعل ألمه يزداد. كما يبين الشاعر مدى ضعف قلبه على آلام الحب في أيام شبابه، وضعف الجسد بسبب آلام المرض، فَيُسَبِّبُ كل ذلك أصبح جسده وقلبه يتلألئان من المرض والحب ولم يبقَ من ذلك إلا روحه الضعيفة المتعبة مما وقع بها، فأصبح الشاعر تائهاً لا يستطيع أن يرى الأشياء بوضوح أمام عينه. لم يبق للشاعر شيء من جسده بسبب فراق حبيبته، ويحكي الشاعر أنه أضاع بحبه عمرين، وهو عمر شبابه الذي لم يستطع أن ينعم به، كما لم يستطع أن ينعم بأعماله الأدبية مثل باقي الأدباء والشعراء فأصبح ضائعاً في هذه الحياة.

2.2.2 نص القصيدة – الفقرة الثانية

يَهْدِيه طَالِعٌ ضَلَّةٌ وَرِيَاءٌ
ظَمَّاً إِلَى أَنْ يَهْلِكُوا بِظَمَاءٍ
وَتُمِيتُ نَاشِقَهَا بِلَا إِرْعَاءٍ
أَيْرَامٌ سَعْدٌ فِي هَوَى حَسْنَاءٍ؟
وَالْحُبُّ لَمْ يَبْرَحْ أَحَبَّ شَفَاءٍ
أَنْوَارٌ تِلْكَ الطَّلْعَةِ الزَّهْرَاءِ
مَكْذُوبَةٌ مِنْ وَهْمِ ذَاكَ الْمَاءِ
مِنْ طَيِّبِ تِلْكَ الرَّوْضَةِ الْغَنَاءِ
فِي غُرْبَةٍ قَالُوا تَكُونُ دَوَائِي
أَيْلَطْفُ النَّيرَانَ طَيِّبُ هَوَاءِ؟
هَلْ مَسْكَةٌ فِي الْبُعْدِ لِلْحَوْبَاءِ؟
فِي عَلَةٍ مَنْفَايِ لِاسْتِشْفَاءِ

يَا كَوْكَبًا مَنْ يَهْتَدِي بِضَيَائِهِ
يَا مَوْرِدًا يَسْقِي الْوَرُودَ سَرَابَهُ
يَا زَهْرَةً تُحِبِّي رَوَاعِي حُسْنَهَا
هَذَا عِتَابًا غَيْرَ أَنِي مُخْطَئٌ
حَاشَائِكَ بَلْ كُتُبَ الشَّفَاءُ عَلَى الْوَرَى
نِعْمَ الضَّلَالُ حَيْثُ ثُؤْنُسُ مُفْلِتٍ
نِعْمَ الشَّفَاءُ إِذَا رَوَيْتُ بِرَسْفَةٍ
نِعْمَ الْحَيَاةُ إِذَا قَضَيْتُ بِنَشْفَةٍ
إِنِّي أَقْمَتُ عَلَى التَّعْلَةِ بِالْمُنْتَى
إِنْ يَشْفِي هَذَا الْجِسْمُ طَيِّبُ هَوَائِهَا
أَوْ يُمْسِكُ الْحَوْبَاءَ حُسْنُ مُقاَمَهَا
عَبَتْ طَوَافِي فِي الْبِلَادِ وَعَلَهُ

2.2.2.1 معاني المفردات

: التعلل	التعلة
: ضلال	ضلة
: مكان تجد فيه الحيوانات ماء للشرب	مورد
: الناظرون	رواعي
: رعاية	إرعاة
: العين	مقلة
: جرعة	رشفة
: الشيء القليل	نشفة
: النفس	الحوباء
: الآمال	المنى
: مكان إقامة المطرود من بلاده	منفى
: المعالجة	الاستشفاء

2.2.2.2 شرح الأبيات

يعاتب الشاعر حبيبه في هذه الأبيات عن طريق أسلوبه الرائع، فيقول لها أنها الكوكب المنير الذي يضل طريق الناس، وأنها الماء الذي يسقي الورود حتى تموت، وأنها الزهرة الجميلة المظيرة في حسنها التي تقتل من يستنشق عطرها، ومع كل هذا العتاب لا يزال الشاعر مويناً أن الشفاء كتب على البشر، وأن حب حبيبه هو أجمل شفاء يلقاه. يوضح الشاعر في هذه الأبيات أنه أخذ بنصيحة صدقائه، حينما نصحوه بالذهاب إلى الإسكندرية حتى ينال الراحة هناك، فطقوس الإسكندرية قادر على أن ينسيه مرض قلبه، ويقول إن هواء الإسكندرية يشفيه من مرض جسده ويتساءل هل يستطيع أن يشفيه من مرض قلبه. يرى الشاعر أن سفره إلى البلاد ليبحث عن الشفاء عديم الجدوى؛ لأنه كلما ابتعد عن حبيبه كلما شعر بألم قلبه.

2.2.3 نص القصيدة – الفقرة الثالثة

بِكَابَتِي مُتَفَرِّدٌ بِعَنَائِي
فَيُجِيبُنِي بِرِيَاحِهِ الْهَوْجَاءِ
فَلْبَا كَهْذِي الصَّخْرَةِ الصَّمَاءِ!
وَيَفْتَأِنَّهَا كَالسُّقُمِ فِي أَعْضَائِي
كَمَّا كَصَذِري سَاعَةَ الْإِمْسَاءِ

مُتَفَرِّدٌ بِصَبَابَتِي مُتَفَرِّدٌ
شَاكٌ إِلَى الْبَحْرِ اضْطِرَابٌ خَوَاطِرِي
ثَاوَ عَلَى صَخْرَ أَصَمَّ وَلَيْتَ لِي
يَنْتَابَهَا مَوْجٌ كَمَوْجٍ مَكَارِهِي
وَالْبَحْرُ خَفَاقُ الْجَوَانِبِ ضَائِقٌ

تَغْشَى الْبَرِّيَّةُ كُدْرَةً وَكَأَنَّهَا
وَالْأَفْقُ مُغَتَّكٌ قَرِيبٌ جَفْنُهُ

صَعِدَتْ إِلَى عَيْنَيِّي مِنْ أَحْشَائِي
يُغْضِي عَلَى الْغَمَرَاتِ وَالْأَقْذَاءِ

2.2.3.1 معاني المفردات

صبابة	: شدة الشوق
كآبتي	: حزني
عنائي	: المي أو تعبي
ثاو	: مقيم
أصم	: صلب/ مصمت
ينتابها	: يصيبيها ويؤذيها
مكاره	: ما يكرهه الإنسان والمراد الشدائـد التي يمر بها الإنسان.
يفتها	: يفتها
السقم	: المرض
خافق	: مضطرب
كمدا	: حزنا مكتوما
تغشى	: تغطي
البرية	: الكائنات
كدرة	: ظلام
متعر	: مظلم
يغضي	: يغمض
أحسائي	: الأحساء كل ما يدخل الجوف والمراد القلب.
الأفق	: منتهى (مد البصر)
جريح	: المراد حمر بلون الشفق عند الغروب.
الغمرات	: الشدائـد.
الأقداء	: جمع قذى وهو ما يقع في العين من تراب ونحوه، ومعنى "يغضى على الأقداء"
	يغمض جفنيه على الآلام والأقداء.

2.2.3.2 شرح الأبيات

يرى الشاعر أنه ببعده عن حبيبته أصبح وحيداً بحزنه وألمه وكآبته ومعاناته، ويشتكى للبحر آلام الفراق، فيرد عليه بأمواجه ورياحه الشديدة، ويجلس الشاعر على أحد الصخور على الشاطئ، ويتمنى أن يكون له قلب مثل هذه الصخرة التي ليس لها قلب يؤلمها.

يشبه خليل مطران حالة الموج الذي يرتطم بالصخرة، بأنها مثل الأمراض والآلام التي تدخل جسده، ويوضح الشاعر كيف يعاني جسده، وكيف يأكل المرض ما تبقى من صحته.

2.2.4 نص القصيدة – الفقرة الرابعة

لِلْمُسْتَهَامِ وَعِبْرَةٍ لِلرَّأْيِ !
لِلشَّمْسِ بَيْنَ مَاتِمِ الْأَضْوَاءِ ؟
لِلشَّكِّ بَيْنَ غَلَائِلِ الظُّلْمَاءِ ؟
وَإِبَادَةً لِمَعَالِمِ الْأَشْيَاءِ ؟
وَيَكُونُ شَبَّهَ الْبَعْثِ عَوْدُ ذَكَاءِ

يَا لِلْغُرُوبِ وَمَا بِهِ مِنْ عِبْرَةٍ
أَوْلَى إِنْ نَزَعْنَا لِلنَّهَارِ وَصَرْعَةٌ
أَوْلَى إِنْ طَمَسَ لِلْيَقِينِ وَمَبْعَثَةٌ
أَوْلَى إِنْ مَحْوًا لِلْوُجُودِ إِلَى مَدَى
حَثَّى يَكُونُ النُّورُ تَجْدِيدًا لَهَا

2.2.4.1 معاني المفردات

يا للغروب	: أسلوب تعجب
عبرة بفتح العين	: دمعة، وبكسرها: عضة
المستهام	: المشتاق
الرأي	: المتأمل
نزعا	: النزع خروج الروح واختصار المريض، والمراد أن الغروب نهاية النهار
صرعى	: موتا
طمس	: محا
البعث	: الإحياء
ذكاء	: اسم آخر للشمس
ماتم - ماتم	: اجتماع الناس لتعزية الميت
غلائل	: جمع غلالة: ثوب رقيق يلبس تحت الدثار
إبادة	: إهلاك/ تدمير

2.2.4.2 شرح الأبيات

يتعجب الشاعر من الغروب كيف له أن يؤثر على العاشق ويبكيه، ويؤثر على كل من يراه، ويصور الشاعر مشهدًا حين يأتي الغروب ويرحل النهار وتختفي الشمس. يرى أن الغروب هو الذي يخفي الأضواء الساطعة، ويختفي معالم الأشياء فلا تستطيع أن تميزها، وتبدأ تساؤرك الشكوك في كل شيء.

2.2.5 نص القصيدة – الفقرة الخامسة

وَالْقَلْبُ بَيْنَ مَهَابَةٍ وَرَجَاءٍ

وَلَقَدْ ذَكَرْتُكِ وَالنَّهَارُ مُوَدَّعٌ

كَلْمَى كَدَامِيَةُ السَّحَابِ إِزَائِي
 بِسَنَى الشُّعَاعِ الْغَارِبِ الْمُتَرَائِي
 فَوْقَ الْعَقِيقِ عَلَى ذُرَى سَوْدَاءِ
 وَتَقَطَّرَتْ كَالْدَمْعَةِ الْحَمْرَاءِ
 مُرْجَثٌ بِآخِرِ أَدْمُعِي لِرَثَائِي
 فَرَأَيْتُ فِي الْمِرْأَةِ كَيْفَ مَسَائِي

وَخَوَاطِرِي تَبَدُّلُ ثَجَاهَ نَوَاطِرِي
 وَالدَّمْعُ مِنْ جَفْنِي يَسِيلُ مُشَعَّشِعاً
 وَالشَّمْسُ فِي شَفَقِي يَسِيلُ نُضَارُهُ
 مَرَّتْ خَلَالَ غَمَامَاتِنِ تَحْدُرَهُ
 فَكَانَ آخِرَ دَمْعَةٍ لِلْكُونِ قَذْ
 وَكَانَّنِي آنْسَتْ يَوْمِي زَائِلًا

2.2.5.1 معاني المفردات

ذكرتاك	: الخطاب لحبيبه التي تركها في القاهرة.
مودع	: راحل
مهابة	: خوف
تجاه	: أمام
نواظري	: عيوني
كلمي	: جريحة
دامية	: ملطخة بالدم والمراد حمراء
إزائي	: أمامي
مشعشعا	: ممزوجا
سنا	: ضوء
الغارب	: المنحدر إلى الغروب
الشقق	: أشعة حمراء تصبح الأفق عند الغروب وتستمر بعده أكثر من ساعة
النضار	: الذهب والمراد هنا لونه
المترائي	: البعيد
العقيق	: البلياقت وهو من الأحجار الكريمة لونه أحمر والمراد هنا السحاب الأحمر
ذرا	: جمع ذروة وهي أعلى الشيء
خلال	: بين
غمامتين	: سحابتين
تحدرا	: وهي تتدحر إلى الغروب
قطترت	: سقطت
رثائي	: بكائي على
أنست	: شعرت
يومي	: المراد عمري
مسائي	: المراد نهايتي

2.2.5.2 شرح الأبيات

حينما يأتي المساء يختلط يأس الشاعر بأمله، ويذكر حبيبته فتتهرم الدموع من عينيه، وكأن دموع العالم قد اختلطت بدمع رثائه، والشمس تغرق في الشفق الذي يكون لونه بين الحمرة والصفرة، ويبعد هذا الشاعر فوق قمم الجبال السوداء، وتتحدر الشمس بين غمامتين، وكأنها تصبح مثل الدمعة الحمراء بين الجفون.

يتخيل الشاعر خليل مطران في الأبيات الأخيرة أن الكون يذرف آخر دمعة له حتى يشاركه الحزن والأسى، وكأن الشاعر أحس بنهايته في هذه الصورة الحزينة التي صورها المساء عند الشاطئ.

Recap

- خليل مطران: شاعر القطرين
- رائد الشعر الرومانسي في العربية
- السبب الرئيسي لكتابه قصيدة المساء هو قصة الحب الفاشلة التي عاشها الشاعر مع حبيبته.
- يبدأ الشاعر خليل مطران شعره بالتكلم عن المرض الذي أصابه الغربية، ولوحة الفراق مع الحبيبة، والحب الفاشل
- ويشتكي للبحر آلام الفراق، فيرد عليه بأمواجهه ورياحه الشديدة
- يتعجب الشاعر من الغروب كيف له أن يؤثر على العاشق ويبكيه
- قدرة الشاعر العجيبة في تشبيه حالته المريضة بحالة الطبيعة عند المساء

Objective Questions

1. من هو شاعر القطرين؟
2. إلى أي مدرسة أدبية ينتمي الشاعر خليل مطران؟
3. أي كتاب شكسبير ترجمة مطران إلى العربية؟
4. "يَا لِلضَّعِيفَيْنَ! اسْتَبَدَّا بِي وَمَا" ما المراد بالضعيفين؟
5. "عُمَرَيْنِ فِيكِ أَضَعَتْ لَوْ أَنْصَقْتَنِي" ما هما 'العمران'؟
6. ماذا يتمنى الشاعر جالسا على الصخر؟
7. بما يجib البحر حين يشتكيه الشاعر آلامه واضطراب خواطره؟
8. "وَيَكُونَ شِبْهَ الْبَعْثِ عَوْدُ ذُكَاءً" ما معنى كلمة 'ذكاء'؟

Answers

1. خليل مطران
2. المدرسة الرومانسية
3. عطيل
4. الجسد والقلب
5. الشباب، الحياة الأدبية
6. ليت له قلب أصم كهذه الصخرة الصماء
7. يجبيه البحر برياحه الهوجاء
8. شمس

Assignment

1. اكتب مقالة حول حياة وشعر خليل مطران
2. أعد مذكرة استحسانية عن قصيدة المساء

Suggested Reading

1. ديوان الخليل، خليل مطران
2. خليل مطران الشاعر: ميشال جحا

Unit 3

قصيدة 'الشباب' لعبد الرحمن شكري

Learning Outcomes

يستطيع الدارس من خلال دراسة هذه الوحدة:

- التعرف على شخصية عبد الرحمن شكري وشاعريته.
- تذوق القصيدة 'الشباب' لعبد الرحمن شكري.
- فهم معاني المفردات المهمة الواردة في القصيدة المختارة واستعمالها اللغوي.

Prerequisites

عبد الرحمن شكري (1886 - 1958) هو شاعر مصري بارز وأحد مؤسسي جماعة الديوان الشعرية. يُعتبر من الشعراء الذين أحدثوا تجديداً في الشعر العربي من خلال قصائده الخيالية والتي تتجاوز حدود الزمان والمكان. ولد في مدينة بور سعيد، وكان والده موظفاً محباً للشعر العربي القديم.

بدأ عبد الرحمن شكري تعليمه في المدرسة الابتدائية وحصل على شهادتها في عام 1900، ثم انتقل إلى الإسكندرية حيث حصل على البكالوريا في عام 1904. بعد ذلك، انتقل إلى القاهرة والتحق بمدرسة الحقوق. شارك بحماس في الحركة الوطنية وتم فصله بسبب مشاركته في المظاهرات التي اندلعت بعد حادثة دنشواي في عام 1906. ثم التحق بمدرسة المعلمين العليا وتخرج في عام 1907.

شكري أثرى الأدب بعدد كبير من الأعمال الشعرية مثل "ضوء الفجر"، و"لآلئ الأفكار"، و"أناشيد الصبا"، و"زهر الربيع"، و"الخطرات"، و"الأفنان"، و"أزهار الخريف". أصدر ديوانه الثامن بعد وفاته ضمن مجموعته الكاملة. يُعتبر شكري من الشعراء الذين أضافوا روحًا ثائرة وعالية إلى الأدب، وأسهم في تجديد المحتوى الشعري العربي.

Key Themes

حياة الشباب، الفرح والمرح، التفاؤل، عدم المبالغة بالهموم والمشاكل، الحلم بالمستقبل الجيد

Discussion

2.3.1 نص القصيدة

يَهُ فَوْقَ الْمَجَرَّةِ وَالنُّجُومِ
 خُلُوُّ الْخَالِدِينَ مِنَ الْهُمُومِ
 يَرُنُّ صَدَاهُ فِي ضَحْكِ الْهَزِيمِ
 وَأَشْرَقْنَا عَلَى بَيْدِ السَّدِيمِ
 وَالسُّرْطَانُ ذُو الْبُرْجِ الْعَظِيمِ
 وَلَا لَاحَتْ لَنَا مِثْلُ الْعُيُومِ
 وَتَحْلِيقُ عَلَى الْعِيشِ الْبَهِيمِ
 خُنُوُّ الطَّيْرِ لِلزَّهْرِ الْعَمِيمِ
 حَسُونَاهَا وَلَمْ تَكُنْ مِنْ كُرُومِ
 وَلَمْ تَخْشَنِيَّةَ فِي الْهُجُومِ
 وَلَمْ تَحْذَرْ مُفَاضَاتَ الْغَرِيمِ
 نِظَامُ الشَّهْبِ وَالدَّرِّ النَّظِيمِ

تَنَذَّكَرْنِي الشَّبَابُ، وَقَدْ عَلَوْنَا ...
 وَنَحْنُ الْخَالِدُونَ، وَكَانَ حَقًا ...
 سَوْيَ الْحُرْزِنَ الَّذِي عُقْبَاهُ ضَحْكٌ ...
 وَطَطَنْنَا فَوْقَ أَطْلَالِ الدَّرَارِي ...
 فَلَا حَمْلٌ وَلَا حِدْيٌ رَقْبَنَا ...
 وَمَا مِنْ صَوْلَةَ الْأَقْدَارِ خَفْنَا ...
 بِأَرْوَاحِ لَهَا فِي الْأَفْقِ مَسْعَى ...
 رَكْضَنَا فِي السَّمَاءِ لِكُلِّ نَحْمٍ ...
 وَحَوَّلَنَا وُجُوهَ الْكَوْنِ كَأسًا ...
 وَلَمْ نَعْبَأْ بِمَا تُخْفِي الْلَّيَالِي ...
 وَأَسْلَفَنَا الزَّمَانَ نَعِيمَ عَيْشٍ ...
 وَكُنَّا فِي اِتِّلَافِ الشَّمْلِ نَحْكِي ...

2.3.2 معاني المفردات

مجرة	: تجمع هائل من النجوم
عقبى	: آخر الشيء وخاتمه
هزيم	: خاسر
دراري	: كواكب متلازمة
حسى	: شرب شيئاً فشيئاً
سديم	: أجرام سماوية ذات مظهر منتشر غير منظم
الحمل والجدي والسرطان :	هي الأبراج المعروفة بهذه الأسماء، والمعنى هو أن الشباب لا يهتم بما يخبئ له القدر، كما يهتم من يرصد الأفلاك والأبراج ليعرف منها ما يخبئه له القدر
عميم	: كثير
صدى	: رجع الصوت يردد جسم
صولة	: السطوة
غيم - غيوم	: سحاب
البهيم	: مظلوم

2.3.3 شرح أبيات القصيدة

يذكر الشاعر في هذه القصيدة عن حياته مع رفائه حين كان شاباً. والشباب هو أكثر فترة أعمار الإنسان نشاطاً وأحلاها فرحاً وسروراً. ولذا يتمنى الشيوخ أن ليت الشباب يعود يوماً. ويذكر الشاعر أنهم كانوا في أعلى مراتب الفرح والمرح والعزم والهمة في أيام شبابهم، لا يحددتهم من فوق إلا السماء. وكانوا يعيشون كأنهم خالدون وليس لهم هموم ولا أحزان. ولو واجهوا شيئاً من الحزن في حياتهم فسيحوّلونه إلى موضوع ضحك وسرور. ولا يهتمون بما يختبئ لهم القدر، كما يهتم من يرصد الأخلاق والأبراج ليعرف منها ما يخبئه له القدر. وكانوا يفعلون ما يشاؤون كما يحلو لهم ولا يتقرون في عواقب أمورهم. وتمكنوا من تذوق كل ما في الكون من متعة وجمال. وليس لهم الخوف من الموت. وكانوا في الألفة والأخوة فيما بينهم كالدرر النظيم ونظام الشهب.

Recap

- عبد الرحمن شكري: شاعرٌ مصري، وأحد مؤسسي جماعة الديوان الشعرية
- والشباب هو أكثر فترة أعمار الإنسان نشاطاً وأحلاها فرحاً وسروراً
- يعيشون كأنهم خالدون وليس لهم هموم ولا أحزان
- لا يهتمون بما يخبئه لهم القدر
- أفقهم فيما بينهم شديدة

Objective Questions

1. ما هي الجماعة الأدبية التي أسسها عبد الرحمن شكري؟
2. ذكر واحداً من مؤلفات عبد الرحمن شكري؟
3. اكتشف من القصيدة كلمة تدل على 'الموت'؟
4. "فلا حمل ولا جدي رقينا ... ولا السرطان ذو البرج العظيم" ما المراد بحمل وجدي والسرطان؟
5. ذكر المترادف لـ 'شرب شيئاً فشيئاً'
6. بما شبه الشاعر الإلفة بين الشبان؟

Answers

1. جماعة الديوان
2. ضوء الفجر
3. منية
4. الأبراج المعروفة بهذه الأسماء
5. حسي
6. نظام الشهب والدرر النظيم

Assignment

1. اكتب مقالة عن حياة وآثار عبد الرحمن شكري
2. أعدّ مذكرة استحسانية وجizza عن قصيدة الشباب

Suggested Reading

1. ضوء الفجر، عبد الرحمن شكري
2. ديوان عبد الرحمن شكري
3. الديوان في الأدب والنقد، عباس محمود العقاد، وعبد القادر المازني

Unit 4

قصيدة 'الدمعة الخرساء' لإيليا أبو ماضي

Learning Outcomes

يستطيع الدارس من خلال دراسة هذه الوحدة:

- التعرف على شخصية إيليا أبو ماضي وشاعريته.
- تذوق القصيدة 'الدمعة الخرساء' لإيليا أبو ماضي.
- فهم معاني المفردات المهمة الواردة في القصيدة المختارة واستعمالها اللغوي

Prerequisites

إيليا أبو ماضي هو شاعر لبناني مشهور وواحد من مؤسسي جماعة الديوان الشعرية في نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية. ولد في عام 1889 في بورسعيد ونشأ في عائلة فقيرة. بدأ تعليمه الابتدائي في قريته ثم انتقل إلى مصر عام 1902 بسبب الفقر. في مصر، التقى بأنطون الجميل، الذي أسس مع أمين تقى الدين مجلة "الزهور"، حيث نشر أبو ماضي أولى قصائده. في عام 1911، أصدر أبو ماضي ديوانه الشعري الأول بعنوان "تذكار الماضي".

تحولت اهتماماته الشعرية إلى الشعر السياسي الوطني، مما أدى إلى مطاردته من قبل السلطات العربية. هذا الضغط السياسي دفعه إلى الهجرة إلى الولايات المتحدة الأمريكية في عام 1912. استقر في ولاية أوهايو ثم انتقل إلى نيويورك حيث شارك في تأسيس الرابطة القلمية مع شعراء المهجر مثل جبران خليل جبران وميخائيل نعيمة.

في عام 1929، أسس إيليا أبو ماضي مجلة "السمير"، التي أصبحت المصدر الرئيسي لإنتاج أدباء المهجر العربي. كتب الشعر والثرثرة، وأصدر عدة دواوين أدبية منها "الخمائل" و"تبر وتراب" و"الجداول". دعا في أعماله إلى التفاؤل والاستمتاع بالحياة. ترك أثراً كبيراً في الأدب العربي وخاصةً في الأدب المهجري.

Key Themes

شكوك عن المصير، الرهبة من الموت، الحياة الخالدة، الطبيعة، الحزن والألم بتذكر عن ما بعد الموت

Discussion

2.4.1 نص القصيدة

إِذْ رَأَقَهَا التَّمْثِيلُ وَالْتَّصْوِيرُ
وَلَكُمْ أَفَادَ الْمُوجَعَ التَّخْدِيرُ
وَالشَّهْبُ تَهْمِسُ فَوْقَنَا وَتُشِيرُ
وَأَنَّاكَانِي قَائِدٌ مَنْصُورٌ
خَشْنَ الْفِرَاشُ عَلَيَّ وَهُوَ وَثِيرُ
أَنْفَاسُهُ فَكَانَهُ الْمَصْدُورُ
الرَّسْمُ مَطْمُوسًا وَفِيهِ سُطُورُ
فِيهَا فَطَاشَ الظُّنُونُ وَالنَّقْدِيرُ
وَالبَحْرُ يَطْغِي حَوْلَهَا وَيَثُورُ
هُمْ غَرَاء، فَكِلَاهُمْ مَوْثُورُ
وَكَانُهُنَّ فَرِيسَةً وَصُفُورُ
أَمَا الْخَيَالُ فَخَابِبٌ مَنْحُورُ
مُزِينٌ بِثُقُّ، أَمْ لَيْسَ عِنْدَكَ نُورُ؟
فِي لَحْظَةٍ وَإِلَى التُّرَابِ تَصِيرُ؟
وَمِنَ الْأَنَامِ جَنَادِلٌ وَصُخُورُ

فَتَبَسَّمْتُ وَبَدَا الرِّضا فِي وَجْهِهَا
عَالْجَثَهَا بِالْوَهْمِ فَهِيَ قَرِيرَةٌ
لَمْ افْتَرَقْنَا ضَاحِكِينَ إِلَى عَدِ
هِيَ كَالْمُسَافِرَ آبَ بَعْدَ مَشَقةٍ
لَكِنِّي لِمَا أَوْيَتُ لِمَضْجَعِي
وَإِذَا سِرَاجِي قَدْ وَهَتْ وَتَلَاجَجَتْ
وَأَجْلَتْ طَرَفِي فِي الْكِتَابِ فَلَاحَ لِي
وَشَرَبْتُ بِنْتَ الْكَرْمِ أَحْسَبَ رَاحَتِي
فَكَانَنِي فُلَّاً وَهَتْ أَمْرَاسُهَا
سَلَبَ الْفُؤَادَ رَوَاهُ وَالْجَفْنَ الْكَرَى
حَامَتْ عَلَى رُوحِي الشُّكُوكُ كَانَهَا
وَلَقَدْ لَجَأْتُ إِلَى الرَّجَاءِ فَعَفَّنِي
يَا لَيْلَ أَيْنَ النُّورُ؟ إِنِّي تَائِهٌ
أَكَذَّأْنَمُوتُ وَتَنَقَّضَنِي أَحَلَامُنَا
خَيْرٌ إِذْنُ مَنَّا الْأَلَى لَمْ يُولَدُوا

2.4.2 معاني المفردات

راق	: أَعْجَبٌ / سَرَّ
قريرة	: مرتاحة البال / مطمئنة
تخدير	: تعطيل الإحساس
وثير	: لَيْنٌ
مصدور	: مريض بالسل
بنـتـ الـكـرـم	: خمر
أمرـاسـ	: حـبـالـ
كري	: نـوـمـ
عوا	: غـشـيـ
موـتـورـ	: مشـدـودـ
عقـ	: تركـ الإـحسـانـ
مدـحـورـ	: مـطـرـودـ / مـهـزـومـ
الـأـلـىـ	: الذـينـ
جنـادـلـ	: حـجـارـةـ

2.4.3 شرح القصيدة

هذه القصيدة تعبر انفعالي وتأملي يدور حول مفهوم الحياة والموت في سياق الحب. بدأت القصيدة من واقع صورة مؤلمة، وهي وفاة صبية، وهذا الخبرحزينأثر بشكل كبير على حبيبة الشاعر وأثار شكوكها ورهبتها من الموت. هذا الشك والرعب تسبباً في توتر نفسي للحبيبة، وجعلها من شخصية مضطربة.

حاول الشاعر أن يقدم صورة لحياة خالدة تجمع بينه وبين حبيبته في الطبيعة الجميلة، ولكنه فشل في ذلك بسبب شكوك الحبيبة نفسها. القصيدة تعكس حالة من الحزن والألم والتساؤل حيال مفهوم الموت ومصير الإنسان بعد الموت. يتعدد الشك والتساؤل عبر كلمات الشاعر و يظهران بوضوح في هذا النص الوجدي التأملي.

فالنص إذن وجداً تأملي قوامه: الشاعر والحب والطبيعة يدور حول فكرة الحياة والموت في إطار الحب.

هذه القصيدة حملت بين سطورها كلّ معاني الحزن والألم وتعكس قصة مأساوية وكأنّنا نقف أمام مشهد مؤلم. ولعل الشك والتساؤل والحيرة أمام قضية الموت ومصير الإنسان بعد الموت هو المحور الأساسي لهذه القصيدة.

Recap

- إيليا أبو ماضي شاعر لبناني
- واحد من أشهر شعراء المهج
- واحد من مؤسسي الرابطة القلمية
- قصيدة كتبت في سياق المأتم تتحمّر أفكارها حول الموت وما بعد الموت
- الشعر وجداً تأملي قوامه: الشاعر والحب والطبيعة يدور حول فكرة الحياة والموت في إطار الحب
- القصيدة حملت بين سطورها كلّ معاني الحزن والألم وتعكس قصة مأساوية.

Objective Questions

1. ما هي الحركة الأدبية التي ينتمي إليها إيليا أبو ماضي؟
2. إلى أين هاجر إيليا أبو ماضي؟
3. أذكر ثلاثة من مؤلفات إيليا أبو ماضي؟
4. "عَالْجِئَهَا بِالْوَاهِمِ فَهُيَ قَرِيرَةٌ" : ما معنى قريرة؟
5. "وَشَرَبْتُ بِنْتَ الْكَرْمِ أَحْسَبُ رَاحِتِي" : ما المراد بـ"بنت الكرم"؟
6. حول أي قضية تدور مضمون القصيدة؟

Answers

1. الرابطة القلمية
2. نيويورك
3. تذكار الماضي، الجداول، الخمائل
4. مطمئنة/ مرتحلة البال
5. خمر
6. الحياة والموت

Assignment

1. اكتب مقالة عن حياة وشعر إيليا أبو ماضي
2. اكتب مذكرة عن الرابطة القلمية وشعراءها
3. اكتب مذكرة استحسانية عن قصيدة الدمعة الخرساء

Suggested Reading

1. تذكار الماضي – إيليا أبو ماضي
2. الجداول – إيليا أبو ماضي
3. الخمائل – إيليا أبو ماضي

BLOCK 3

Realistic Poetry

Unit 1

المدرسة الواقعية وتطورها

Learning Outcomes

يستطيع الدارس من خلال دراسة هذه الوحدة:

- التعرف على المذهب الواقعي وخصائصه العامة
- المعرفة العامة عن تطور الشعر الواقعي في الأدب العربي
- التعرف على أبرز الشعراء الواقعيين في الأدب العربي

Prerequisites

الواقعية في الأدب هي تيار أدبي يهدف إلى تصوير الحياة كما هي في الواقع بأكبر دقة وصدق ممكنين. يسعى الأدب الواقعي إلى تقديم صورة واقعية وموضوعية للعالم والمجتمع والبشر، دون تزييف أو تجميل، وذلك بمراقبة وتسجيل التفاصيل والأحداث بشكل دقيق.

تأسس هذا التيار الأدبي كرد فعل على الرومانسية، التي كانت تميل إلى التخييل وال الخيال والهروب من الواقع. بدأ الأدباء الواقعيون يرون أنه من الضروري عرض الواقع كما هو، وأنهم يجب أن يكونوا مراقبين دقيقين للحياة والمجتمع من حولهم.

في هذا السياق، استخدم الروائي الفرنسي شنفلوري (Chenfleury) مصطلح "الواقعية" لوصف هذا التوجه الأدبي. تشمل الواقعية في الأدب تصوير الشخصيات بشكل دقيق وواقعي، وعرض الأحداث والصراعات الاجتماعية كما تحدث في الواقع. تسعى إلى توثيق الواقع والتجارب الإنسانية بدقة وموضوعية.

يعكس الأدب الواقعي أيضًا التقدم العلمي والتكنولوجي في العصور الحديثة، حيث يتتيح الكتاب استخدام المعرفة العلمية والتجريبية في تصوير الواقع. ومن خلال هذا التيار، يمكن للكتاب تسلیط الضوء على قضايا اجتماعية وسياسية مهمة وتسلیط الضوء على تفاصيل حياة البشر بشكل واقعي وصادق.

Key Words

الواقعية، الحرب العالمية الثانية، محاربة الزييف والفساد والتخلف، مؤازرة حركات التحرر السياسي والاجتماعي

Discussion

3.1.1 المدرسة الواقعية في الأدب العربي

غلبت النزعة الرومانسية على الشعر العربي في المدة الواقعة بين الحربين العالميتين. ثم ظهرت في الحياة عوامل جديدة عملت على انحسار تيار الرومانسية وبروز النزعة الواقعية، وذلك على أعقاب الحرب العالمية الثانية.

أسباب ظهور المدرسة الواقعية في الأدب العربي:

- ما أحدهه الحرب العالمية الثانية من تغيرات سياسية واجتماعية
- الصراع المذهبي بين المعسكرين الغربي والشرقي
- حركات التحرر السياسي والإجتماعي في آسيا وإفريقيا
- انتشار الثقافات الداعية إلى التحرر وحقوق الشعوب
- هزيمة العرب في فلسطين، ونكبة الشعب الفلسطيني، وتثير ذلك على الشعوب العربية

3.1.2 التجديد الذي دعت إليه المدرسة الواقعية

من ناحية المضمون، شعراء هذه المدرسة يعتبرون أن:

- الشعر تعبر عن معاناة حقيقة للواقع، وارتباط وثيق به
- موضوعات الشعر هي نفسها موضوعات الحياة
- للشعر وظيفتان إنسانية واجتماعيان، هما:
- محاربة الزييف والفساد والتخلف في المجتمع
- ومؤازرة حركات التحرر السياسي والاجتماعي
- الدعوة إلى حياة أفضل تسودها العدالة والسلام

ومن ناحية الشكل، فشعراء هذه المدرسة غيروا شكل القصيدة وطريقة بنائها وموسيقاها ووسائل التعبير فيها:

- أصبحت القصيدة بناء شعوريًا يبدأ من لحظة معينة، ثم يأخذ في النمو والتطور حتى يكتمل بنهاية القصيدة
- تقسيم القصيدة إلى مقاطع
- حل السطر الشعري محل البيت. والسطر يطول ويقصر حسب الدفقة الشعورية
- تتعدد القوافي بغير نظام ثابت لتوزيعها
- اعتمدت على الموسيقى الداخلية وعلى جرس الألفاظ
- ألفاظهم قريبة من لغة الحياة

3.1.3 شعراً المدرسة الواقعية في الأدب العربي

ومن أشهر شعراء المدرسة الواقعية في الأدب العربي:
من مصر: صلاح عبد الصبور، وأحمد عبد المعطي حجازي
من فلسطين: فدوى طوقان، سلمى الخضراء
من لبنان: خليل حاوي، ويوسف الخال، وعلى أحمد سعيد

Recap

- بين الحربين العالميتين: غلت النزعة الرومانسية على الشعر العربي
- ظهور الواقعية على أعقاب الحرب العالمية الثانية بسبب التغييرات السياسية والاجتماعية
- الشعر تعبير عن معاناة حقيقة للواقع
- محاربة الريف والفساد والتخلف في المجتمع
- ومؤازرة حركات التحرر السياسي والاجتماعي
- تغير شكل القصيدة وطريقة بنائها وموسيقاها ووسائل التعبير فيها

Objective Questions

1. أي مدرسة من المدارس الأدبية كان غالباً في العربية في مدة ما بين الحربين العالميتين؟
2. متى برزت النزعة الواقعية في الأدب العربي؟
3. اذكر واحداً من أسباب ظهور المدرسة الواقعية في الأدب العربي؟
4. ماهما الوظيفتان الإنسانيتان للشعر عند الواقعيين؟
5. اذكر اثنين من مظاهر التجديد من حيث الشكل الشعري عند الواقعيين؟
6. اذكر اثنين من شعراء الواقعية من فلسطين؟

Answers

1. المدرسة الرومانسية
2. في أعقاب الحرب العالمية الثانية
3. انتشار الثقافات الداعية إلى التحرر وحقوق الشعوب
4. محاربة الزيف والفساد والتخلف في المجتمع، ومؤازرة حركات التحرر السياسي والاجتماعي
5. تقسيم القصيدة إلى مقاطع، ألفاظهم قريبة من لغة الحياة
6. فدوى طوفان، وسلمى الخضراء

Assignment

1. اكتب مقالة عن القضية الفلسطينية وانعكاساتها في الأدب العربي
2. أعد مذكرة وجيزة عن المذهب الواقعى وخصائصه

Suggested Reading

1. دراسات في الواقعية ، جورج لوكانش
2. الواقعية في الأدب ، عباس الخضر
3. الفن ومذاهبه في الشعر العربي شوقي ضيف

Unit 2

قصيدة 'إرادة الحياة' لأبي القاسم الشابي

Learning Outcomes

يستطيع الدارس من خلال دراسة هذه الوحدة:

- التعرف على شخصية أبي القاسم الشابي وشاعريته.
- تذوق القصيدة 'إرادة الحياة' لأبي القاسم الشابي.
- فهم معاني المفردات المهمة الواردة في القصيدة المختارة واستعمالها اللغوي

Prerequisites

أبو القاسم الشابي هو أحد أهم شعراء الأدب العربي الحديث وشاعر تونسي بارز. ولد في 24 فبراير 1909م وتوفي في 9 أكتوبر 1934م. يعتبر الشابي واحداً من رواد الشعر الحديث في العالم العربي، وكان له تأثير كبير على الأدب العربي والأدباء الذين تلقوا إلهاماً من أعماله.

أسلوب الشابي الشعري مميز ومتعدد، حيث امتازت قصائده مكونات مختلفة مثل الوجاندية والوطنية والاجتماعية والرومانسية. كتب قصائد تعبر بالجمل والشاعرية والعواطف العميق، وكان له قدرة فائقة على التعبير عن مشاعر الحب والأمل والألم.

قصيدة "لحن الحياة" هي واحدة من أشهر قصائده وأكثرها شهرة. تعبّر هذه القصيدة عن روح الثورة والأمل في تغيير الواقع والسعى نحو الحياة الأفضل. البيت الشهير "إذا الشعب يوماً أراد الحياة فلا بد أن يستجيب القدر" أصبح رمزاً للتحفيز للتغيير والنضال من أجل تحقيق الأهداف. وكان هذا البيت شعاراً هاماً يردد به في ثورات الربيع العربي.

الشابي كان أيضاً مدرساً وصحفياً وناشطاً اجتماعياً، وله العديد من الأعمال الأدبية التي أثرت في الأدب والثقافة العربية. يعتبر الشابي إحدى الشخصيات الأدبية والثقافية البارزة في تاريخ تونس والعالم العربي.

Key Themes

العزيمة والإرادة، الحرية، سوق الحياة، عبر الحياة من الطبيعة

Discussion

3.2.1 نص القصيدة

فلا بد أن يسْتَجِيبَ القدرُ
ولا بد للقيد أن ينكسِرُ
تبخَّر في جَوْهَا واندثرُ
من صَفْعَةِ العَدَمِ المُنْتَصِرُ
وحتَّى روحُها المُسْتَبِرُ
يعُشُ أبداً الْدَّهَرَ بَيْنَ الْحُفَرِ
وضجَّتْ بصدرِي رياحُ أخْرٍ
وعزفَ الرياحِ وَوَقَعَ المَطَرُ

إذا الشَّعْبُ يوْمًا أرادَ الْحَيَاةَ
ولَا بدَ لِلليلِ أَنْ ينْجُلِي
وَمَنْ لَمْ يعْانِفْهُ شَوْقُ الْحَيَاةَ
فَوَيلٌ لِمَنْ لَمْ تَسْقُهُ الْحَيَاةَ
كَذَلِكَ قَالَتْ لِي الْكَائِنَاتُ
وَمِنْ لَا يُحِبُّ صَعُودَ الْجَبَالِ
فَعَجَّتْ بِقَلْبِي دَمَاءُ الشَّبَابِ
وَأَطْرَقْتُ أَصْغِي لِقصْفِ الرُّعُودِ

3.2.2 معاني المفردات

ينجلي	: ينكشف/يزال
تبخر	: تحول إلى بخار
اندثر	: امْحى
صفعة	: ضربة على الخد بكف اليد
عج	: امتلاء
ضج	: رفع الصوت
أطرق	: سكت
قصف	: صوت شديد متكرر
عزف	: صوت الريح

3.2.3 شرح القصيدة

تعد قصيدة إرادة الحياة من أهم قصائد "شاعر الخضراء" أبي القاسم الشابي فهي تظل خالدة حتى يومنا هذا وسميت أيضًا بقصيدة "إذا الشعب يوْمًا أراد الْحَيَاةَ" نسبة إلى مطلع القصيدة، ويوجه أبو القاسم الشابي في قصيده رسالة إلى الشعب التونسي خصوصا وإلى الشعوب عامة.

يأتي محتوى قصيده بالحديث عن إرادة الشعوب في تغيير العالم وتحقيق المستحيل والمعجزات وتتحدث عن إرادة الحياة النابعة من القلب والتي هي أساس التغيير. يقول الشاعر إننا إذا امتلكنا الإرادة والعزم فإن جميع العقبات سوف تزول، والقيود سوف تنكسر، والظلم سينكشف، ولكن الذي يألف القيد في يديه والظلم في عينيه، ولا يأخذ شوق الحياة لانطلاق، سوف يتلاشى ويُصبح كالعدم، فهذا ما قالته الكائنات له عن سر الحياة.

من خلال أسلوب الشرط يقول الشاعر، إن الذي لا يجتهد ولا يُحاول صعود الجبال على مشقتها سوف يعيش بين الحفر. ومشقة هذا أكبر؛ لأنّ وصولك لقمة الجبل سوف تُنسِيك التعب والجهد، أمّا السكون بين الحفر مشقة دائمة، والشاعر سأل الأرض وهي أجابت بأنّها لا تكره كل البشر، بل تُحبّ أهل الطموح وتكره من يعيش كأنه حجر في سكونه لا غاية عنده ولا أمل.

Recap

- إرادة الشعوب في تغيير العالم
- إذا امتلكنا الإرادة والعزم فإنّ جميع العقبات سوف تزول
- الذي يألف القيد في يديه والظلم في عينيه، ولا يأخذ شوق الحياة حرًا منطلقًا، سوف يتلاشى وينعدم
- إن الذي لا يجتهد ولا يُحاول صعود الجبال على مشقتها سوف يعيش بين الحفر
- الأرض والطبيعة تُحبّ أهل الطموح

Objective Questions

1. إلى أي بلد ينتمي الشاعر أبو القاسم الشابي؟
2. ما هو اللقب الذي يعرف به أبو القاسم الشابي؟
3. من هو صاحب قصيدة لحن الحياة؟
4. ما هو أساس التغيير؟
5. من الذي يعيش بين الحفر أبد الدهر؟
6. اذكر كلمة متراوفة لانذر؟

Answers

1. تونس
2. شاعر الخضراء
3. أبو القاسم الشابي
4. إرادة الحياة النابعة من القلب
5. الذي لا يحب صعود الجبال
6. انمحى

Assignment

1. اكتب مقالة حول '(أبو القاسم الشابي وشعره'
2. أعد مذكرة استحسانية وجizada عن قصيدة إرادة الحياة

Suggested Reading

1. أغاني الحياة ، أبو القاسم الشابي
2. أبو القاسم الشابي، عز الدين المدنى وآخرون

Unit 3

قصيدة 'إنا غريبان هنا' لجميل صدقى الزهاوى

Learning Outcomes

يستطيع الدارس من خلال دراسة هذه الوحدة:

- التعرف على شخصية جميل صدقى الزهاوى وشاعريته.
- تذوق القصيدة 'إنا غريبان هنا' لجميل صدقى الزهاوى.
- فهم معانى المفردات المهمة الواردة في القصيدة المختارة واستعمالها اللغوى

Prerequisites

الشاعر جميل صدقى بن محمد بن الملا أحمد (1863-1936)، هو شاعرٌ عراقيٌ ، ويعدُّ من علماء عصره، تلقى علومه الأولى على يد والده، وكان نابغاً في اللغة العربية، شغوفاً بالاطلاع على كل جديد، فمارس العمل العام وهو صغير السن؛ إذ عمل مدرساً في المدرسة السليمانية عام 1885، وكان عمره لا يتجاوز الثانية والعشرين من عمره. تقلد الشاعر جميل الزهاوى عدّة مناصب وهو في سنّ الشباب؛ ففي عام 1892 سافر إلى تركيا وتعلم اللغة الفارسية، والتقى بمفكريها وعلمائها فأعجب بهم. عمل أستاذًا للفلسفة الإسلامية في دار الفنون بإسطنبول، ثم عاد إلى بغداد مسقط رأسه وعمل أستاذًا في مدرسة الحقوق. كان محبًا للعلم والعلماء، فكانت له عدّة مجالس يلتقي بها أهل العلم والأدب، يتبارون بالشعر والنشر من هذه المجالس وأشهرها مجلس في مقهى الشط، ومجلس في مقهى رشيد حميد - حيث كان يلتقي بروادها عصر كل يوم - وغيرهما الكثير من المجالس، وكان من الذين يجالسوه الكثير من الأدباء والشعراء من أبرزهم الشاعر معروف الرصافي الذي كتب الشعر باللغتين العربية والفارسية.

كان الشاعر الزهاوى جريئاً وصلباً في مواقفه مع الحكام؛ فهاجمهم في كثير من قصائده خاصةً عندما كان الحكام يبطشون بالأحرار وينفذون أحكام الإعدامات بحقهم، دافع بقصائده عن الضعفاء والمحرومين من أبناء شعبه، ومن بينهم المرأة؛ إذ نظم الكثير من قصائده التي تطالب المرأة بالتمرد على الظلم والتحرر من ثقافات قديمةٍ تقيّد حريتها وتحدد من انتلاقتها نحو مستقبل أفضل، وقد بالغ كثيراً في دعوة المرأة إلى التمرد على كل ما هو قديم ودعاتها إلى السفور، ومن أهم هذه القصائد ما تعلق ببنقاب المرأة أي غطاء الوجه، وفي رأيه أنّ الحجاب لا يقي عفة الفتاة بل يقيها علمها وثقافتها.

كان الشاعر الزهاوى شديد الإعجاب بنفسه إلى حد الغرور، يميل بشكلٍ عام إلى مخالفة غيره من الناس ويثير قضايا تعود المجتمع عليها، مما كان يُسبّب له الكثير من المشاكل مع المحيطين به، فكان يدعى المعرفة بالعلوم كلّها مما خلق له العادات بين الأدباء الآخرين. نبغ الزهاوى في مختلف

المجالات العلمية والعلوم العقلية والنقلية، وله الكثير من المؤلفات في جميع هذه المواضيع منها الدواوين الشعرية التي تتحدث عن القضايا العامة. وله من المؤلفات 'الجازبية وتعليقها'، و'الظواهر الفاكية الطبيعية'، و'الفجر الصادق'، ودواوين شعرية باللغة الكردية.

Key Themes

غربة الحق، طغيان الباطل، الاضطهادات ضد أهل الحق

Discussion

3.3.1 نص القصيدة

وَقَدْ أَوْشَكْتْ شَمْسُ النَّهَارِ تَغِيبُ
لَهُ فَوْقَ مُسْتَنٌ الطَّرِيقِ دَبِيبُ
نَظَافٌ فَمُمْتَنَسٌ لَهُنْ جُوبُ
عَلَى أَنَّهُ بَيْنَ الشَّيُوخِ كَيْبُ
يَسْبُونَهُ وَالشَّيْخُ لَيْسَ يُحِبُّ
وَفِي الرَّأْسِ مِنْهُ شَجَةٌ وَنُدُوبُ
تَكَادُ لَهَا نَفْسُ الشَّفِيقِ تَذُوبُ
هُوَ "الْحَقُّ" جَاءَ الْيَوْمَ فَهُوَ غَرِيبٌ
وَدَمْعِي لِإِشْفَاقِي عَلَيْهِ صَبِيبُ
وَكُلُّ غَرِيبٍ لِلْغَرِيبِ نَسِيبُ

لَقَدْ كُنْتُ فِي دَرْبٍ بِيَغْدَادَ مَاشِيَا
فَصَادَفْتُ شَيْخًا قَدْ حَنَى الدَّهْرُ ظَهَرَهُ
عَلَيْهِ ثَيَابٌ رَثَّةٌ عَيْرَ أَنَّهَا
تَذُلُّ غُضُونٌ فِي وَسِيعِ جَبِينَهِ
يَسِيرُ الْهُوَيْنَا وَالْجَمَاهِيرُ خَفْهَهُ
أَحَالُوا عَلَيْهِ بِالْحَصَى يَرْجُمُونَهُ
أَلَهُ وَقْفَهُ يَقُوي بِهَا ثُمَّ شَهْقَهُ
فَسَأَلْتُ مَنْ هَذَا فَقَالَ مُجَاوبُ
فَحَتْتُ إِلَيْهِ نَاصِرًا وَمُسْلِيَا
وَقُلْتُ لَهُ "إِنَا غَرِيبَانِ هُنَا

3.3.2 معاني المفردات

مستن الطريق	: الطريق الواضح المسلوك
دبِيب	: حبو
رَثَّة	: قبيح المنظر
غضون	: تجاعيد
كَيْب	: حزين
هوَيْنَا	: المشي برفق وتهئة
شَجَة	: جراحة
نُدُوب	: أثر الجرح
شَهْقَهُ	: تأوه / أنين

3.3.3 شرح القصيدة

يصور الشاعر في هذه القصيدة الغربة والإضطهادات التي يعاني منها أهل الحق في مجتمع جائز ظالم. يسرد الشاعر قصة تدور بين شخصيتين هما: الشاعر، وشخصية الشيخ الذي يتعرض لشتائم الناس وسخريتهم. ويصف الشاعر هذا الشيخ ضعيفاً قد حنى الدهر ظهره، وكان ثيابه ومظهره قبيحاً يبعد الناس منه، ولكنه نظيف ليس في بدنـه وثوبـه النجـاسـات ولـيس عـنـه مـالـحـرامـ. يـمـشـيـ الجـاهـيرـ خـلـفـهـ يـشـتـمـونـهـ وـيـرـمـونـهـ وـيـضـطـهـدـونـ غـيـرـ آـنـهـ لـاـ يـحـاـوـلـ الـانـقـامـ مـنـهـ. وـحـيـنـ يـقـرـبـ الشـاعـرـ مـنـهـ، وـيـسـأـلـ عـنـ شـخـصـيـتـهـ يـجـيـبـهـ أـحـدـهـ بـأـنـهـ "ـالـحـقـ"ـ وـأـنـهـ غـرـيبـ فـيـ هـذـاـ الـبـلـادـ. وـيـرـىـ الشـاعـرـ نـفـسـهـ غـرـيبـاـ كـالـحـقـ فـيـ أـمـتـهـ.

Recap

- الشاعر العراقي جميل صدقـيـ الزـهـاويـ: كان جـريـئـاـ وـصـلـبـاـ فـيـ موـاقـفـهـ مـعـ الـحـكـامـ؛ فـهاـجمـهـمـ فـيـ كـثـيرـ مـنـ قـصـائـدـهـ.
- دـافـعـ بـقـصـائـدـهـ عـنـ الـضـعـفـاءـ وـالـمـحـرـومـيـنـ
- وـقـدـ بـالـغـ كـثـيرـاـ فـيـ دـعـوـةـ الـمرـأـةـ إـلـىـ التـمـرـدـ عـلـىـ كـلـ مـاـ هوـ قـدـيمـ وـدـعـاـهـاـ إـلـىـ السـفـورـ
- يـصـوـرـ الشـاعـرـ فـيـ هـذـاـ الـقـصـيـدـةـ الـغـرـبـةـ وـالـإـضـطـهـادـاتـ الـتـيـ يـعـانـيـ مـنـهـ أـهـلـ الـحـقـ
- وـيـرـىـ الشـاعـرـ نـفـسـهـ غـرـيبـاـ كـالـحـقـ فـيـ أـمـتـهـ

Objective Questions

1. إلى أي بلد ينتمي الشاعر جميل صدقـيـ الزـهـاويـ؟
2. ما هو موضوع القصيدة "إنا غـرـيبـانـ هـاهـنـاـ"؟
3. "لقد كنت في درب بغداد ماشيـاـ" : هـاتـ كـلـمـةـ مـتـرـادـفـةـ لـ"ـدـرـبـ"ـ؟
4. "يسـيرـ الـهـوـيـنـاـ وـالـجـاهـيرـ خـلـفـهـ"ـ : ما المرـادـ بـالـهـوـيـنـاـ؟
5. من هو الشيخ الذي يـسـبـهـ الـجـاهـيرـ وـيـرـجـمـونـهـ؟
6. على ماذا تدل غـضـونـ فـيـ جـبـينـ الشـيـخـ؟
7. كيف كان ثـيـابـ الشـيـخـ؟

Answers

1. العراق
2. غربة الحق وأهله
3. طريق
4. المشي برفق وتهئة
5. الحق
6. على أنه كثيب
7. كان ثيابه رثة

Assignment

1. اكتب مقالة عن 'جميل صدقى الزهاوى وشاعريته'
2. أعد مذكرة استحسانية عن قصيدة 'إنا غريبان هنا'

Suggested Reading

1. رباعيات ، جميل صدقى الزهاوى
2. محاضرات عن جميل الزهاوى، ناصر حانى

Unit 4

قصيدة 'الأرملة المرضعة'، لمعروف الرصافي

Learning Outcomes

يستطيع الدارس من خلال دراسة هذه الوحدة:

- التعرف على شخصية معروف الرصافي وشاعريته.
- تذوق القصيدة 'الأرملة المرضعة'، لمعروف الرصافي.
- فهم معاني المفردات المهمة الواردة في القصيدة المختارة واستعمالها اللغوي.

Prerequisites

يعتبر الشاعر العراقي معروف الرّصافي (1875-1945) واحداً من أشهر الشعراء والكتاب العرب الذين شاركوا في ترسیخ قواعد الفكر الحضاري الحديث، حيث ترك وراءه إرثاً عظيماً تتوزع بين النثر، والشعر، واللغة، والأدب عامّة، وقد أهله هذا الإرث إضافة إلى التجارب الحياتية التي اكتسبها أثناء مروره بالعديد من البلدان لأن يكون خيراً ممن يقود رأية الإصلاح والتّجديد بين كتاب وشعراء عصره، فقد أجاد الرصافي من خلال أشعاره التي كانت متميزة بالشكل والمضمون من وصف مظاهر الحياة التي عاشها شعبه، وبرع في نقل الأحداث التي مرت بها عصره، سواءً أكانت اجتماعية أم سياسية، وقد امتازت هذه الأشعار بالسلاسة، وظهر فيها اهتمام الشاعر بالقوافي الموسيقية وبصياغة الألفاظ.

اكتسب الرصافي شهرة واسعة بلغت الأفاق بفضل القصائد والأشعار التي نظمها، إذ لم يترك غرضاً من أغراض الشعر إلا وتناوله؛ فنظم شعرًا في المدح، والفخر، والرثاء، والغزل، والهجاء، وعاصر الرصافي الشاعر جميل صدقي الزهاوي وتبارى معه في الهجاء فترة من الزمن. وسعى الرصافي للمزج بين العلم والأدب، وإلى نشر ما اكتسبه من نظريات وعلوم، ولكنه لم ينجح في ذلك، إلا أنه أحد طرح المواضيع السياسية والاجتماعية، وصور ببراعة مشاهد الشقاء والبؤس وحالات الفقر التي كان يعني منها المواطن العراقي، وكانت هذه الصور الشعرية مستمدة من عمق الواقع الاجتماعي البائس آنذاك؛ فنادى بالتغيير، ونبذ الجهل، ونشر العلم، ومناصرة قضايا المرأة، والقضاء على التعصّب الطبقي والظلم، وإنصاف الطبقة البائسة.

Key Themes

الفقر، مشاكل الأرملة، الجوع

Discussion

3.4.1 نص القصيدة

تَمْشِي وَقْدَ أَنْقَلَ الْإِمْلَاقُ مَمْشَاهَا
وَالدَّمْعُ تَذَرِّفُ فِي الْخَدَّ عَيْنَاهَا
وَاصْفَرَ كَالَّوْرِسِ مِنْ جُوعٍ مُحِيَاهَا
فَالَّدَّهْرُ مِنْ بَعْدِهِ بِالْفَقْرِ أَشْعَاهَا
وَالْهَمُّ أَنْحَلَّهَا وَالْغَمُّ أَضْنَاهَا
وَالْبُؤْسُ مِنْهُ مَفْرُونٌ بِمَرَآهَا
حَمْلًا عَلَى الصَّدْرِ مَدْعُومًا بِيَمِنَاهَا
تَشْكُو إِلَى رَبِّهَا أَوْ صَابَ دُنْيَاهَا
هَذِي الرِّضِيَّةَ وَأَرْحَمْنِي وَإِيَّاهَا
تَبْكِي وَتَفْخُّحُ لِي مِنْ جُوعِهَا فَاهَا
وَلَسْتُ أَفْهَمُ مِنْهَا كُنْهَ شِكْوَاهَا
لَمْ تَشْكُ أَرْمَلَةً ضَنْكًا بِدُنْيَاهَا

أَفَيْتَهَا لَيْتَنِي مَا كُنْتُ أَفْهَاهَا
أَثْوَابُهَا رَثَّةٌ وَالرِّجْلُ حَافِيَّةٌ
بَكْتُ مِنَ الْفَقْرِ فَاحْمَرَتْ مَدَامُهَا
مَاتَ الْذِي كَانَ يَحْمِيهَا وَيُسْعِدُهَا
الْمَوْتُ أَفْجَعَهَا وَالْفَقْرُ أَوْجَعَهَا
فَمَنْظَرُ الْحُزْنِ مَشْهُودٌ بِمِنْظَرِهَا
تَمْشِي وَتَحْمِلُ بِالْيُسْرِى وَلِيَدَتِهَا
مَا أَنْسَ لَا أَنْسَ أَنِّي كُنْتُ أَسْمَعُهَا
تَقُولُ: يَا رَبُّ لَا تَشْرُكْ بِلَائِنِ
يَكَادُ يَنْقُضُ قَلْبِي حِينَ أَنْظَرُهَا
تَبْكِي لِتَشْكُو مِنْ دَاءَ الْمَ بِهَا
لَوْ كَانَ فِي النَّاسِ إِنْصَافٌ وَمَرْحَمَةٌ

3.4.2 معاني المفردات

الإملاق	: الفقر
حافية	: عاري القدمين
احمر	: صار لوناً أحمر
مداعع	: مسييل الدمع في العين أو مجتمعه
اصفر	: صار لوناً أصفر
ورس	: نبات من الفصيلة وثمرها مغطى بغضى بعده حمراء
محيا	: وجه
أفعع	: ألمه
أضنى	: أنقى

3.4.3 شرح القصيدة

الشاعر يعبر في هذه القصيدة عن موضوع إنساني يتجلّى في حديثه عن معاناة المرأة التي يتوفى زوجها في المجتمعات العربية، وكيف ينقلب حالها إلى فقر مدقع، بعد أن يتخلّى عنها المجتمع وينبذها، فتدخل في حالة من الضياع والحزن على زوجها المتوفى وعلى حالتها التي آلت إليها.

ومن ثم نجد الشاعر يتحدث عن حال هذه الأرملة وهي تملك طفلاً رضيعاً، فهذه المرأة أصيبت بمحابين، فهي فقفت الزوج والمعين، وهي الآن مسؤولة عن هذا الطفل من رعاية وإطعام وعلاج، فالشاعر ينطلق في هذه القصيدة ليعبر عن هم إنساني تعانيه المرأة العربية التي تقعد رجلها وسندتها. والشاعر يقدم لنا قصيده وكأنها قصة سردية يعبر فيها عن موقف حدث معه لكن بصبغة شعرية، فالشاعر يوظف الشعر ليعبر من خلاله إلى داخل القارئ ليثيره وليحرك مشاعره تجاه هذه المرأة التي تعاني من الحرمان والفقر.

Recap

- الشاعر العراقي معروف الرصافي من الشعراء الواقعيين
- وصور في قصائده مشاهد الشقاء والبؤس وحالات الفقر التي كان يعاني منها المواطن العراقي.
- يعبر في هذه القصيدة عن معاناة المرأة التي يتوفى زوجها في المجتمعات العربية.
- الشاعر يتحدث عن حال هذه المرأة التي تتزوج وهي تملك طفلاً رضيعاً.
- الشاعر يقدم لنا قصيده وكأنها قصة سردية

Objective Questions

1. إلى أي بلد ينتمي الشاعر معروف الرصافي ؟
2. ما موضوع هذه القصيدة ؟
3. 'تمشي وقد أثقل الإملاق ممساها' : ما معنى كلمة 'الإملاق' ؟
4. اذكر اسم نبت ورد في هذه القصيدة ؟
5. اكتشف من القصيدة كلمات تدل على اللون ؟
6. اكتشف من القصيدة كلمة متراوفة للوجه ؟

Answers

1. العراق
2. المشاكل الحياتية للأرملة
3. الفقر
4. ورس
5. أحمر، أصفر
6. محيا

Assignment

1. اكتب مقالة حول 'المعروف الرصافي شاعرا واقعيا'
2. أعدّ مذكرة استحسانية عن قصيدة الأرملة المرضعة

Suggested Reading

1. ديوان الرصافي، معروف الرصافي
2. محاضرات عن معروف الرصافي، مصطفى علي

BLOCK-4

Modern Poetry

Unit 1

الحداثة: مفهومها وتطورها

Learning Outcomes

يستطيع الدارس من خلال دراسة هذه الوحدة:

- التعرف على مفهوم الحداثة
- التعرف على الشعر الحر
- المعرفة العامة عن تطور الحداثة في الأدب العربي
- التعرف على أبرز الشعراء الحداثيين في الأدب العربي

Prerequisites

الحداثة هي مصطلح يستخدم لوصف فترة زمنية تاريخية وحركة فكرية وثقافية تأتي بعد فترة زمنية معينة في التاريخ. تميز الحداثة بالعديد من السمات والتغييرات في مجموعة متنوعة من المجالات، بما في ذلك الثقافة والفن والسياسة والاقتصاد والعلوم والفلسفة.

تارياً، تمثل الحداثة عادةً الفترة التي تلي العصور الوسطى في أوروبا، والتي امتدت تقريباً من القرن الرابع عشر حتى القرن الثامن عشر. وفي هذه الفترة، شهدت أوروبا تغيرات هامة في مجموعة من المجالات، مثل العلوم والاستكشاف والاقتصاد والسياسة والثقافة.

من الجدير بالذكر أن مصطلح الحداثة يمكن أن يستخدم بمعانٍ مختلفة اعتماداً على السياق، ويمكن أن يشير إلى تطورات مشابهة في تاريخ وثقافات أخرى في العالم. بشكل عام، الحداثة تعتبر فترة تميز بالتغيرات السريعة والتطورات الهامة في مجموعة متنوعة من المجالات، وهي مصطلح يثير الكثير من النقاش والبحث في العلوم الاجتماعية والإنسانية.

الأدب الحداثي هو توجه أدبي نشأ في القرن العشرين، وهو يمثل تحولاً كبيراً في الأساليب والمضمون الأدبي. يشكل الأدب الحداثي رد فعل على التقاليد الأدبية السابقة ويسعى إلى تجديد الأدب من خلال التجريب والتجدد الفني. تميز الأدب الحداثي بمجموعة من السمات والمميزات التي تشمل:

التجدد الأسلوبي: الأدب الحداثي يعتمد على استخدام أساليب جديدة ومبتكرة في الكتابة. قد يتضمن ذلك تجارب في هيكل الرواية والشعر، واستخدام لغة غير تقليدية، واستخدام تقنيات تعبرية مبتكرة.

التعبير عن التجربة البشرية: يتناول الأدب الحداثي مواضيع مثل الهوية الشخصية، والعلاقات الاجتماعية، والتواصل، والتطورات التكنولوجية، والصراعات النفسية. يسعى الأدب الحداثي إلى فهم الإنسان وتجاربه وتحليلها.

الكسر مع التقاليد: يتحدى الأدب الحداثي التقاليد الأدبية السابقة والقواعد الأدبية التقليدية. يسعى إلى كسر القيود الأدبية والابتكار.

التجددية والتنوع: يشجع الأدب الحداثي على تقديم قصص ورؤى متنوعة ومتعددة للعالم.

التركيز على الواقعية: يمكن أن يتمس الأدب الحداثي بالواقعية والتفاصيل الوصفية الدقيقة للحياة اليومية والبيئة.

الاهتمام بالسياق الاجتماعي والثقافي: يعكس الأدب الحداثي التغيرات الاجتماعية والثقافية في العصر الذي يكتب فيه ويتعامل مع قضايا مثل الهجرة والتحولات الاقتصادية والصراعات السياسية.

Key Words

الحداثة، الشعر الحر، غموض أدبية، الرمزية

Discussion

4.1.1 الحداثة في الشعر العربي

مع تجدد الحياة في بدايات القرن الماضي ودخول الإنسان عالماً جديداً من الحضارة التي لم يكن يعيشها من قبل، أصبح الإنسان بحاجة إلى أدب جديد يطرقُ المواضيع الجديدة التي دخلت حياة الإنسان الحديثة، مع إبقاء الأغراض الأدبية القديمة ، خاصةً الأغراض الوجدانية، فالعاطفة لا تتتطور أبداً، كلُّ هذه العوامل دعت الأديب العربي إلى ابتكار عوالم شعرية حديثة لم تكن متعارفة أو مطروقة من قبل، فظهر الشاعر الحداثي.

و ما الحداثة في الأدب إلا فرعاً عن الحداثة في الفكر، وهي مثلها مستمدَّة من الغرب ولادة ونمواً ونضجاً. يعتبر الأدب بجميع أجناسه (الشعر - القصة - الرواية - المسرحية.. الخ) أحد أهم قنوات التحديد ووسائله، من حيث هو وسيلة التواصل بين الأفراد والمجتمعات للتعبير عن الهاوس وأفكار والرغائب والدوافع والمطامع، وكل ما يدور في فكر الإنسان وعيشه.

وبكسر طوق الكنيسة في الغرب، و ما نتج عنه من التحرر الفكري، برزت كثير من النظريات الفلسفية المرتكزة على المادية والإلحاد. وفي هذا الجو الفكري تتبع المذاهب الأدبية الغربية من كلاسيكية ورومانسية وواقعية، وأفضت إلى الرمزية ومنها إلى ما سمي بالحداثة، ثم نقلت هذه المذاهب إلى العالم

العربي دون أي تبديل أو تغيير ، فسادت في أدبنا العربي الحديث المصطلحات الغربية وأساليب الكتابة الغربية، ومناهج النقد الأدبي الغربية، وحتى الكلمات وهي تكتب بالحرف العربي لم تعد ذات مضمون ومعانٍ عربية .

كان إدغار آلان بو (Edgar Allan Poe) - الأمريكي - من رموز المدرسة الرمزية التي تم خضت عنها الحداثة في جانبها الأدبي. وقد نادى إدغار بأن يكون الأدب كاشفاً عن الجمال، ولا علاقة له بالحق والأخلاق. وقد تأثر به كثير من الرموز التاريخية للحداثة. ومنهم بودليار Charles Pierre (Charles Pierre Baudelaire)، ورامبو (Arthur Rimbaud)، مالارمي (Stéphane Mallarmé)، وبول فاليري Thomas (Paul Valéry)، وعازرا باوند (Ezra Weston Loomis Pound)، وتوماس إليوت (Thomas Stearns Eliot).

وبهؤلاء جمِيعاً تأثرت الموجات الأولى من الحداثيين العرب مثل: بدر شاكر السياب وناظك الملائكة وعبد الوهاب البياتي وخليل حاوي وأدونيس.. وغيرهم، وتعتبر قصيدة (الأرض الخراب) ل إليوت معلقة الحداثيين العرب بما حوتة من غموض ورمزية. وهي حولت الأدب إلى كيان مغلق، تتبدى في ثناياه الرموز والأساطير واللغة الركيكة العامية إلى آخر ما نراه اليوم من مظاهر الأدب اليومي للحداثيين العرب.

ويعتبر أدونيس المنظر الفكري للحداثيين العرب الذي أخذ على عاتقه نبش كتب التراث ليستخرج منها كل شاذ ومنحرف من الشعراء والأدباء والمفكرين من أمثال بشار بن برد وأبي نواس ، لأن في شعرهم كثير من المروق على الإسلام ، والتشكيك في العقائد ، والسخرية منها ، والدعوة للانحلال الجنسي.

4.1.2 الشعر الحر

وهو من مظاهر الحداثة في الأدب العربي. الشعر الحر هو عبارة عن الشعر الذي يتكون من سطر واحد فقط، أي ليس له عجز، كما أنه يعتمد على تفعيلة واحدة؛ لا يلتزم فيه عمود الشعر القديم أي الأوزان والقوافي. لهذا السبب سمي بالشعر الحر، لأنّه تحرر من وحدة القافية والشكل، ويتمتع الشاعر بحرية التنويع في التفعيلات، وفي طول القصيدة. ظهر الشعر الحر قبل الخمسينيات، واتخذ مسميات وأنماطاً مختلفة، تم اتباعها من قبل نقاد وباحثين مختصين، أطلقوا عليه في بداية ظهوره الشعر المرسل، والشعر الجديد، وشعر التفعيلة، لكن فيما بعد ذلك تم الإجماع على مسمى الشعر الحر.

4.1.3 أدونيس

أدونيس هو علي أحمد سعيد إسبر، شاعر وناقد سوري، ولد في سوريا عام 1930م، و ‘أدونيس’ هو اسمه المستعار. وأدونيس هي كلمة من اللغة الكنعانية وتشير إلى أحد ألقاب الآلهة الأسطورية التي تُجسد الطبيعة بما فيها من ربيع وخصوصية. تلقى تعليمه في جامعة دمشق بقسم الفلسفة. ومع انتقاله إلى لبنان بدأ حياته الجدية حول الشعر العربي والتعمق بالثقافة فظهرت مشاركاته في مجلات الشعر، وانتسبت دائرة صداقاته مع الشعراء والمتقين والأدباء، وفي عام 1985م اتجه إلى باريس، ولكنه لم يتوقف عن الأدب بل أكمل مسيرته الأدبية والشعرية هناك، ويُعد أدونيس من رواد الحداثة في الشعر العربي، وذلك لـما خلفه وراءه من كتابات أدبية وشعرية ظهرت منهجه الجديد في الشعر، وقدرته في توظيف اللغة.

بدأ أدونيس مسيرته الأدبية في سن مبكر، فقدم الكثير من المؤلفات والقصائد والترجمات، والتي جعلت منه اسمًا مشهورًا ولامعًا في الأدب والنقد وبين الشعراء العرب، إذ يُعد أدونيس من الشعراء الذين أثروا الجدل في الأدب؛ وذلك بسبب شعره الذي حمل من الإبداع والبلاغة ما يفوق الأساليب التقليدية، مع الاحتفاظ باللغة العربية الفصحى، فابتكر أسلوبه الأدبي الخاص بالشعر، وبصيغته المميزة عن غيره في كتابة الشعر، والكثير من قصائده كانت تثير التساؤلات في ذهن القارئ وتدفعه للتفكير، فترك لديه الكثير من الأسئلة التي تدفعه للبحث عن إجابة لها، وغالبًا ما كانت هذه الأسئلة حول الثقافة العربية، والتراجم. أصدر أدونيس الكثير من الأعمال الأدبية خلال مسيرته، ففي السبعينيات أصدر ديوان الشعر العربي، وفي بداية السبعينيات قدم بعض الأعمال المترجمة والتي منها: سهرة الأمثال، وحكاية فاسكو والسيد بويل، وغيرها، إضافة إلى العديد من القصائد التي تركت أثراً في الشعر المعاصر وفي أحداث الواقع معاً، ومنها قصيدة "قبر من أجل نيويورك" وهي القصيدة التي نبات بأحداث 11 سبتمبر عام 2001م. واستمر إبداعه الشعري حتى مطلع القرن الحادي والعشرين فأصدر العديد من المؤلفات الأدبية والدواوين الشعرية، ومنها الديوان الشعري الذي أصدره أدونيس عام 2012م بعنوان كونتشرتو القدس، إذ قدم في هذا الديوان صورة عن فلسطين، فتحدث فيه عن القدس المحتلة بين الماضي والحاضر، وفي عام 2017م نشر كتابه الأخير بعنوان "سوريا وسادة واحدة للسماء والأرض"، إذ كان يتحدث فيه عن سوريا وشعبها قبل اندلاع الحرب. وفي مسيرة أدونيس الأدبية كانت أعماله تتميز بطبع خاص، وهو الطابع الذي جسد الشعرية العربية بحداثتها الأصلية، من خلال ثلاثة أبعاد، فالبعد الأول هو بعد المكان وهو بعد المديني والحضري بقيمه ورموزه وعاداته، أما البعد الثاني فهو بعد لغوي ظهر في لغة أدونيس، بين بلاغة المجاز وما يقابلها من بلاغة في الحقيقة، أما البعد الأخير فهو بعد الذي شكل التراث والثقافة عند أدونيس، وظهر هذا البعد في كتاباته ومؤلفاته النقدية والتنظيرية من مثل: كتاب الثابت والمتحول، وركز هذا البعد على إظهار التفاعل والتلاقي مع الثقافات الأخرى.

مؤلفات أدونيس في الشعر: 'مفرد بصيغة الجمع'، و'أوراق في الريح'، و'أغاني مهيار الدمشقي'، و'وقت بين الرماد والورد'، و'تاريخ يتمزق في جسد امرأة'، و'التحولات والهجرة في أقاليم النهار والليل'، و'أولجسد آخر البحر'، و'شهوة تتقدم في خرائط المادة'، و'احتفاء بالأشياء الغامضة الواضحة'، و'هذا هو اسمي'.

حصل أدونيس على العديد من الجوائز الأدبية، ومنها: جائزة ناظم حكمت، وجائزة البحر المتوسط للأدب الأجنبي، وجائزة كمارنانشان للشعر العالمي (من كيرالا - عام 2015م).

4.1.4 عبد الوهاب البياتي

الشاعر عبد الوهاب البياتي شاعر عراقي من شعراء العصر الحديث، ولد البياتي في بغداد سنة 1926م، وهو خريج الأدب العربي سنة 1950م، عمل البياتي مدرساً بعد تخرّجه مدة ثلاَث سنوات، ثمَّ اتجه إلى الصحافة عام 1954م، حيث عمل مع مجلة الثقافة التي أغلقت، واعتقل البياتي بعد إغلاقها بسبب مواقفه، مما دفع بالشاعر إلى السفر خارج العراق، فسافر إلى سوريا وانتقل إلى بيروت والقاهرة وغيرها، وبعد سنوات من السفر والترحال وفي عام 1963م سُحبَت الجنسية العراقية من الشاعر عبد الوهاب البياتي، فأنمضى أعوام حياته من عام 1964م إلى عام 1970م في القاهرة، قبل أن يسافر إلى إسبانيا ويقيم فيها

عشر سنوات حتى سنة 1980م، وهناك تعرّف البياتي على الأدب الإسباني واندمج به واستقى منه، حتى تمت ترجمة أعماله العربية إلى الإسبانية، ثمَّ توجَّه البياتي إلى الأردن بعد حرب الخليج عام 1991م، وانتقل إلى بغداد وبقي فيها ثلاثة أشهر قبل أن ينتقل إلى دمشق ويقيم فيها حتَّى وفاته عام 1999م، وقد كانت لعبد الوهاب البياتي عدة صداقات مع شعراء وأدباء عرب مختلفين، أبرزهم: نزار قباني والشاعر السوداني محمد الفيتوري والشاعر العراقي بدر شاكر السياب والشاعر الفلسطيني محمود درويش وغيرهم، أمَّا شعريًا فقد امتاز شعر الشاعر عبد الوهاب البياتي بنزعته نحو العالمية المنتشرة في تلك الفترة الشعرية، وزاد هذه النزعة اطلاعه على شعراء الأدب الإسباني، كما امتنجت أعماله بالتراث العربي الذي خرج منه، إضافة إلى تضمنيه بعض الرموز الصوفية في شعره، فكان شاعرًا كبيرًا ترك للأدب العربي نتاجًا أدبيًا عظيمًا يستحق أن تقف عنده الأجيال وتتداوله جيلاً وراء جيل.

عبد الوهاب البياتي يعدُّ من الشعراء العرب الذين تأثروا بالتجارب الأدبية الغربية، خاصة الأدب الإسباني بسبب إقامته مدة في إسبانيا، وهذا ما ظهر جليًّا في قصائده.

4.1.5 نازك الملائكة

ناذك الملائكة واحدةٌ من أهم الشعراء العراقيين والعرب في العصر الحديث، اشتهرت بأنها رائدة الشعر الحر أو (شعر التفعيلة)، حيث حققت انتقالاً كبيراً في شكل القصائد الشعرية وتركيبتها من الشكل والنarrative الكلاسيكي الذي ساد في الأدب العربي لقرن عدَّة إلى الشكل المعروف بالشعر الحر. وقد مثل إرثها الشعري نتيجةً لكسرها العديد من التقاليد حيث لاقت انتقالها من الشعر العمودي إلى الشعر الحر جدًا ومعارضةً كبارين.

أنهت الملائكة تعليمها العالي إلى جانب إتقانها لأربع لغات، وقدمت العديد من الخطابات عالية النبرة والتي حاولت من خلالها إظهار دور المرأة في المجتمعات العربية، وحثت النساء على أن يكون لهن صوتٌ في المجتمع وعلى تحدي المجتمع الأبوبي المحافظ الذي يسود المجتمعات العربية.

نشرت الملائكة شعرًا إبداعيًّا بعنوان "الكولييرا" - أول شعر حر في العربية - وقد استلهمت ذلك من الأخبار التي كانت تذاع عبر الراديو عن ارتفاع عدد الوفيات بسبب هذا المرض في مصر.

Recap

- الحداثة في الأدب فرع عن الحداثة في الفكر وهي مثالها مستمدَّة من الغرب
- رموز الحداثة في الأدب الغربي: إدغار Allan بو، بودليار، ورامبو، مالارمي، وبول فاليري، وعازرا باوند، و توماس إليوت. تأثر الحداثيون العرب بهؤلاء الأدباء
- رموز الحداثة في الأدب العربي: بدر شاكر السياب وناذك الملائكة وعبد الوهاب البياتي وخليل حاوي وأدونيس..

- الشعر الحر : الشعر الذي يتكون من سطر واحد فقط، أي ليس له عجز، كما أنه يعتمد على تفعيلة واحدة، لا يلتزم فيه بالأوزان والقوافي.
- أدونيس المنظر الفكري للحداثيين العرب
- امتاز شعر الشاعر عبد الوهاب البياتي بنزعته نحو العالمية المنتشرة في تلك الفترة الشعرية، وزاد هذه النزعة اطلاعه على شعراء الأدب الإسباني
- نازك الملائكة : رائدة الشعر الحر

Objective Questions

1. ما هي معلقة الحداثيين ؟
2. اذكر واحدا من رموز الحداثة في الغرب ؟
3. اذكر اثنين من رموز الحداثة في الأدب العربي ؟
4. من هو المنظر الفكري للحداثيين العرب ؟
5. اذكر واحدا من مؤلفات أدونيس ؟
6. من هو الشاعر العربي الحائز على جائزة كوماراناشن للشعر العالمي من كيرالا ؟
7. من هو رائدة الشعر الحر ؟
8. من كتب القصيدة 'كوليرا' ؟

Answers

1. الأرض الخراب للإليوت
2. بودليار
3. أدونيس، عبد الوهاب البياتي
4. أدونيس
5. مفرد بصيغة الجمع
6. أدونيس
7. نازك الملائكة
8. نازك الملائكة

Assignment

1. أعد عرض باواربوينت عن 'الحداثة وحضورها في الأدب العربي'
2. أكتب مقالة حول نازك الملائكة وإسهاماتها الأدبية



Suggested Reading

1. الحداثة وما بعد الحداثة ، عبد الوهاب المسيري
2. حداثة الكتابة في الشعر العربي المعاصر، صلاح بوسريف



Unit 2

قصيدة 'في القدس' لتميم البرغوثي

Learning Outcomes

يستطيع الدارس من خلال دراسة هذه الوحدة:

- التعرف على شخصية تميم البرغوثي وشاعريته.
- تذوق القصيدة 'في القدس' لتميم البرغوثي.
- فهم معاني المفردات المهمة الواردة في القصيدة المختارة واستعمالها اللغوي.

Prerequisites

تميم البرغوثي هو شاعر فلسطيني بارز وكاتب ومحلل سياسي، ولد في القاهرة في 13 يونيو 1977م. نشأ تميم في عائلة أدبية بارزة، حيث كان والده مرید البرغوثي شاعرًا مشهورًا وناشطًا في إذاعة صوت فلسطين التابعة للمقاومة الفلسطينية، ووالدته هي الروائية رضوى عاشور. عاش تميم في ظروف صعبة نتاج للنزاع الإسرائيلي الفلسطيني، وكان والده في المنفى لفترة طويلة.

تعلم تميم البرغوثي عدة لغات خلال طفولته بما في ذلك الإنجليزية والفرنسية والإيطالية وال مجرية نتيجة تنقله بين مصر وال مجر. حصل على شهادة البكالوريوس في العلوم السياسية من جامعة القاهرة في عام 1999، ثم أتم دراسته العليا وحصل على ماجستير في العلاقات الدولية من الجامعة الأمريكية في عام 2001. بعد ذلك، انتقل إلى الولايات المتحدة الأمريكية حيث حصل على درجة الدكتوراه في العلوم السياسية من جامعة بوسطن في عام 2004.

تميزت أعمال تميم البرغوثي بالتعبير عن الهويات والقضايا الوطنية الإنسانية، وكان له دور بارز في الدفاع عن القضية الفلسطينية من خلال شعره وكتاباته. قدم قصائده بأساليب متنوعة وجمع بين اللغة الفصحى واللهجات المصرية والفلسطينية في كتاباته. عُرف بأسلوبه المميز في إلقاء الشعر، وألقى قصائده في العديد من المسارح والجامعات والفعاليات الثقافية.

ومن مؤلفاته: المنظر، في القدس، يا مصر هانت وبانت، مقام عراقي، حرب وسلام فحرب أهلية.

Key Themes

القضية الفلسطينية، القدس، الاحتلال الصهيوني،عروبة

Discussion

4.2.1 نص القصيدة

في القدس تنتمي القبور، كانهُن سُطُورٌ تَارِيخِ المَدِينَةِ وَالْكِتَابُ تُرَبَّهَا
الكلُّ مَرُوا مِنْ هُنَّا
فالقدس تقبل من أتاهَا كافراً أو مُؤْمِناً
امْرُرْ بِهَا وَافْرَأْ شَوَاهِدَهَا بِكُلِّ لُغَاتٍ أَهْلَ الْأَرْضِ
فيها الزنج والإفرنج والفقاج والصقلاب والبسنافُ
والثيارات والأتراءُ، أهلُ اللَّهِ وَالْهَلَّاكُ، وَالْفُقَرَاءُ وَالْمُلَّاكُ، وَالْفُجَارُ وَالنُّسَاكُ،
فيها كُلُّ مَنْ وَطَى الثَّرَى
كانوا الْهَوَامِشَ فِي الْكِتَابِ فَاصْبَحُوا نَصَّ المَدِينَةِ قَبْلَنَا
يَا كَاتِبَ التَّارِيخِ مَاذَا جَدَ فَاسْتَشَرْتُنَا
يَا شَيْخُ فَلْتُعِدَ الْكِتَابَةَ وَالْقِرَاءَةَ مَرَّةً أُخْرَى، أَرَاكَ لَحْنَتِ
الْعَيْنِ ثُعْمَضُ، ثُمَّ تَنْظُرُ، سَاقِي السَّيَارَةِ الصَّفَرَاءِ، مَالَ بِنَا شَمَالًا نَائِيًّا عَنْ بَابِهَا
وَالْقُدْسُ صَارَتْ خَلْفَنَا
وَالْعَيْنُ تُبَصِّرُهَا بِمِرْأَةِ الْيَمِينِ،
تَغَيَّرَتْ الْوَانُهَا فِي الشَّمْسِ، مِنْ قَبْلِ الْغَيَابِ
إِذْ فَاجَأَتِنِي بِسَمْمَةً لَمْ أَدْرِ كَيْفَ تَسَلَّلَتْ لِلْوَجْهِ
قَالَتْ لِي وَقَدْ أَمْعَنْتُ مَا أَمْعَنْتُ
يَا أَيُّهَا الْبَاكِي وَرَاءَ السُّورِ، أَحْمَقُ أَنْتَ؟
أَجْبَنْتِ؟
لَا تَبَكِ عَيْنُكَ أَيُّهَا الْمَنْسِيُّ مِنْ مَنْ كَتَبَ
لَا تَبَكِ عَيْنُكَ أَيُّهَا الْعَرَبِيُّ وَاعْلَمُ أَنَّهُ
فِي الْقُدْسِ مَنْ فِي الْقُدْسِ لَكِنْ
لَا أَرَى فِي الْقُدْسِ إِلَّا أَنْتَ

4.2.2 معاني المفردات

الزنج	: السود/ سكان جنوب شرق أفريقيا
الإفرنج	: الفرنسيون/ الأوروبيون
القفجاق	: تحالف من القبائل التركية
الصقلاب	: أمة عظيمة من الأمم، ومن خلفهم في العصر الراهن الروس والأكرانيون
البشناق	: البوسنيون
التاتار	: شعب تركي ينحدر من شعب القفجاق
لحن	: أخطأ
تسلل	: خرج أو دخل في خفية
أمعن	: جدّ وبالغ في التفكير

4.2.3 شرح القصيدة

يعبر الشاعر في هذه القصيدة عن تعلقه بمدينة القدس وتاريخها العريق، ويستند إلى هذا التاريخ ليؤكد على أن القدس مدينة متعددة الأعراق والأديان، وهي مدينة تستقبل الناس من جميع أنحاء العالم بغض النظر عن ديانتهم. يذكر الشاعر بعض الأطيف والجنسيات التي مرت عبر تاريخ القدس، مثل الزنج والإفرنج والأتراك، لكنه لا يشير إلى الصهاينة اليهود.

الشاعر يركز على تنوع تاريخ القدس وتأثير العديد من الثقافات والشعوب عليها على مر العصور. يطرح سؤالاً تهكمياً حول ما إذا كان كاتب التاريخ قد استثنى شعبه أو نسي وجودهم في تاريخ المدينة. ينتهي الشاعر بالحديث عن مغادرته للقدس بسبب منعه من دخولها، ويصف مشهد رحيله ونظرته الأخيرة للقدس من مراة السيارة بأنها مليئة بالحزن والألم، لكنه يلاحظ ابتسامة شقية تظهر على وجهه، مما يعكس تصميمه على العودة والصمود في وجه التحديات.

هذه القصيدة تعبر عن الارتباط العميق للشاعر بمدينة القدس وعن تأثيره بتاريخها وثقافتها، وتعكس موقفه القوي في دعم حقوق الفلسطينيين ورفض الاحتلال.

Recap

- تميم البرغوثي هو أحد شعراء فلسطين، وهو كاتب، ومحل سياسي
- تناول تميم البرغوثي في أعماله الأدبية قضايا الأمة العربية
- فتحت في شعره عن القضية الفلسطينية
- يشير الشاعر في هذه الأبيات إلى تاريخ مدينة القدس، وحاضرها، وأنّها مدينة جامعة ل مختلف أطياف البشر
- يحملنا الشاعر على جناحيه ليحلق بنا في سماء القدس، لنقرأ بعينه تاريخها المسطور بقبور الأمم الغابرة، التي مرت على القدس
- ويختتم الشاعر قصيده بتصوير رحيله ووداعه عن مدينة القدس في نبرة يشوبها حزن المظلوم، ولوحة المحروم

Objective Questions

1. اذكر اثنين من مؤلفات تميم البرغوثي ؟
2. من هو والد الشاعر تميم البرغوثي ؟
3. اذكر ثلاثة من أسماء أطياف الناس التي وردت في هذه القصيدة ؟
4. من هم الفوجاقي ؟
5. "يا شيخ فلتعذر الكتابة والقراءة مرة أخرى، أراك لاحت" ما معنى 'لحت' ؟

Answers

1. يا مصر هانت وباشت، مقام عراقي
2. مرید البرغوثي
3. الزنج، الإفرنج، البشناق
4. تحالف من القبائل التركية
5. أخطأت

Assignment

1. اكتب مقالة حول 'القضية الفلسطينية في الشعر العربي الحديث'
2. أعد مذكرة استحسانية عن القصيدة في القدس



Suggested Reading

1. المنظر ، تميم البرغوثي
2. يا مصر هانت وباشت ، تميم البرغوثي
3. [تميم البرغوثي ... في القدس - Bing video](#)



Unit 3

قصيدة 'عن إنسان' لمحمود درويش

Learning Outcomes

يستطيع الدارس من خلال دراسة هذه الوحدة:

- التعرف على شخصية محمود درويش وشاعريته.
- تذوق القصيدة 'عن إنسان' لمحمود درويش.
- فهم معاني المفردات المهمة الواردة في القصيدة المختارة واستعمالها اللغوي.

Prerequisites

محمود درويش (1941 - 2008) هو من أبرز الشعراء الفلسطينيين والعرب، عرف كأحد أدباء المقاومة والتحتمت قصائده بالقضية الفلسطينية حتى سماه البعض بشاعر الجرح الفلسطيني. اعتقل أكثر من مرة من قبل السلطات الإسرائيلية منذ عام 1961 بسبب نشاطاته وأقواله السياسية، وفي عام 1972 توجه إلى موسكو ومنها إلى القاهرة وانتقل بعدها إلى لبنان حيث ترأس مركز الأبحاث الفلسطينية.

شغل منصب رئيس تحرير مجلة شؤون فلسطينية، كما ترأس رابطة الكتاب والصحفيين الفلسطينيين، وأسس مجلة الكرمل الثقافية في بيروت عام 1981. وانتخب عضواً في اللجنة التنفيذية لمنظمة التحرير الفلسطينية عام 1988، ثم مستشاراً للرئيس الراحل ياسر عرفات. وكتب إعلان الاستقلال الفلسطيني الذي أُعلن في الجزائر عام 1988، واستقال من اللجنة التنفيذية بعد خمس سنوات احتجاجاً على توقيع اتفاق أوسلو.

بدأ كتابة الشعر في عمره المبكر، وعرف كأحد أدباء المقاومة، ولدرويش ما يزيد على ثلاثين ديواناً من الشعر والنشر بالإضافة إلى ثمانية كتب، وقد ترجم شعره إلى عدة لغات، وأثارت قصيده 'عابرون في كلام عابر' جدلاً داخل الكنيست.

نشر آخر قصائده بعنوان "أنت منذ الآن غيرك" يوم 17 يونيو/حزيران 2007، وقد انتقد فيها التقاتل الفلسطيني. ومن دواوينه عصافير بلا أجنة، أوراق الزيتون، أصدقائي لا تموتوا، عاشق من فلسطين، العصافير تموت في الجليل، مدح الظل العالي، حالة حصار، ... الخ

حصل على عدة جوائز منها جائزة لوتس عام 1969، جائزة البحر المتوسط عام 1980، دروع الثورة الفلسطينية عام 1981، لوحة أوروبا للشعر عام 1981، جائزة ابن سينا في الاتحاد السوفيتي عام 1982، جائزة لينين في الاتحاد السوفيتي عام 1983، جائزة الأمير كلاوس (هولندا) عام 2004، جائزة العويس الثقافية مناصفة مع الشاعر السوري أدونيس عام 2004.

Key Themes

القضية الفلسطينية، اضطهاد حكومة الاحتلال، الصهيونية، شعر المقاومة

Discussion

4.3.1 نص القصيدة

وَضَعُوا عَلَى فِيهِ السَّلَاسِلِ
رَبَطُوا بَيْدِيهِ بِصَخْرَةِ الْمَوْتِ
وَقَالُوا : أَنْتَ قَاتِلٌ !
أَخْذُوا طَعَامَهُ وَالْمَلَابِسَ، وَالبَيَارِقَ
وَرَمَوْهُ فِي زَنْزَانَةِ الْمَوْتِ،
وَقَالُوا : أَنْتَ سَارِقٌ !
طَرَدُوهُ مِنْ كُلِّ الْمَرَافِئِ
أَخْذُوا حَبِيبَتِهِ الصَّغِيرَةَ،
ثُمَّ قَالُوا : أَنْتَ لَاجِئٌ !
يَا دَامِي الْعَيْنَيْنِ ، وَالْكَفَّيْنِ !
إِنَّ اللَّيْلَ زَائِلٌ
لَا غُرْفَةُ التَّوْقِيفِ بَاقِيَةٌ
وَلَا زَرْدُ السَّلَاسِلِ !
يَنْبُونَ مَاتَ ' وَلَمْ تَمُتْ رُومًا...
بَعْيَنِيَّهَا تَقَاتِلُ !
وَحُبُوبُ سُنْبَلَةِ تَمُوتُ
سَتَمْلَأُ الْوَادِي سَنَابِلٍ..!

4.3.2 معاني المفردات

سلسل	: دوائر حديدية
ربط	: أوثق/شد
صخرة	: حجر عظيم صلب
بيارق	: علم كبير
زنزانة	: غرفة صغيرة في السجن
طرد	: أبعد



مرافق	: محطة السفن
لاجئ	: من لاذ بغير وطنه فرارا
زائل	: عابر
توقيف	: إعاقبة
غرفة التوقيف	: (Detention room)
ز رد	: حلقة
نيرون	: امبراطور رماني
سنبلة	: جزء النبات الذي يتكون فيه الحب

4.3.3 شرح القصيدة

في هذه القصيدة، يصور الشاعر محمود درويش ببراعة معاناة الشعب الفلسطيني تحت الاحتلال الصهيوني والقمع الذي يتعرضون له بدون أي سبب مقبول. يصف الصهاينة بأنهم يفرضون سلسل ال欺ه والاضطهاد على أفواه الفلسطينيين متهمينهم زوراً أنهم قتلة، ويسلبون منهم طعامهم وملابسهم حتى يجعلوهم يفقدون هويتهم.

ترسم هذه القصيدة صورة مؤلمة للحكم الصهيوني والظلم الذي يمارسونه بحق الفلسطينيين. يصف الشاعر هذا الحكم بأنه دامي للعيدين، مما يشير إلى وحشية الاحتلال وانتهاكات حقوق الإنسان التي يرتكبها. ومع ذلك، يظهر الشاعر أيضاً تفاؤله وإيمانه بأن الظلم والاضطهاد لن يدوم للأبد. يستشهد بتجربة تاريخية مشابهة للإيضاح، حيث نجحت روما في الصمود والتمسك بعد فقدانها للكثير من ممتلكاتها. يشجع الشاعر الفلسطينيين على الصمود والمقاومة ويؤكد أنهم سينتصرون في النهاية، حيث يقول: "كذلك أنت أيها الحكم الظالم، فكما ناضلت روما بعد أن فقدت كل شيء، سنقاتل نحن ونناضل حتى لو بقيت منا بقية صغيرة جافة كالسنبلة الوحيدة، فإننا سنتكاثر وسنملاً الدنيا". يبرز الشاعر رسالة قوية للصمود والتحدي، ويجسد هذه الرسالة من خلال استخدامه للرموز والصور الشعرية بشكل متقن.

هذه القصيدة من الشعر الحر للشاعر محمود درويش وهو من شعر المقاومة الذي يقاوم عن وطنه وعن أهل وطنه.

Recap

- محمود درويش: شاعر الجرح الفلسطيني
- شاعر المقاومة الفلسطينية
- وفي هذه القطعة يصور الشاعر اضطهاد الصهيونيين ضد الفلسطينيين
- تضطهد حكومة الاحتلال الصهيوني الفلسطينيين باتهامهم زوراً أنهم قتلة وسارقون...
- يتقابل الشاعر عن زوال الاحتلال وجورهم أمام مقاومة الجماهير وإصرار وكفاح الشعب.

Objective Questions

1. اذكر اثنين من دواوين محمود درويش؟
2. إلى أي بلد ينتمي الشاعر محمود درويش؟
3. "أخذوا طعاماً 'والملابس' والبيارق": ما معنى البيارق؟
4. ما هي الكلمة التي وردت في القصيدة بمعنى الغرفة الضيقة في السجن؟
5. ما هو إمبراطور روماني ورد ذكره في هذه القصيدة؟

Answers

1. عصافير بلا أجنة، أوراق الزيتون
2. فلسطين
3. العلم الكبير
4. الزنزانة
5. نيرون

Assignment

1. أعد مذكرة استحسانية عن قصيدة 'عن إنسان'
2. اكتب مقالة حول 'محمود درويش شاعر المقاومة الفلسطينية'

Suggested Reading

1. بطاقة هوية، محمود درويش
2. أوراق الزيتون، محمود درويش
3. القضية الفلسطينية في الشعر العربي المعاصر، أحمد إسماعيل عبد الكريم



Unit 4

قصيدة رسالة إلى رجل ما... لزار قباني

Learning Outcomes

يستطيع الدارس من خلال دراسة هذه الوحدة:

- التعرف على شخصية نزار قباني وشاعريته.
- تذوق القصيدة "رسالة إلى رجل ما" لزار قباني.
- فهم معاني المفردات المهمة الواردة في القصيدة المختارة واستعمالها اللغوي.

Prerequisites

زار قباني هو شاعر سوري بارز ودبلوماسي. ولد نزار توفيق قباني في عام 1923 في دمشق، سوريا، وتربى في أسرة ذات تقاليد ثقافية وأدبية. كان والده، توفيق قباني، شاعرًا أيضًا، وقد ورث منه موهبته الأدبية. جده، أحمد أبو خليل القباني، كان فنانًا وكاتبًا مسرحيًا شهيرًا.

تلقي نزار قباني تعليمه في مدرسة الكلية العلمية الوطنية في دمشق واستمر في دراسته الجامعية في كلية الحقوق في جامعة دمشق. بعد تخرجه، انضم إلى السلك الدبلوماسي. بالإضافة إلى اللغة العربية، كان يجيد اللغة الفرنسية والإنجليزية وتعلم اللغة الإسبانية لاحقًا.

اشتهر نزار قباني بشعره الرومانسي الذي ارتكز على موضوع الحب ووصف المرأة. نال لقب "شاعر الحب والمرأة" بسبب غزارة قصائده في هذا المجال. في شعره، عبر عن جرأته من التمييز الجنسي وكان يتحدث من منظور المرأة، دافعًا عن حقوقها الاجتماعية. نشر أول مجلد شعر له في عام 1954، ولقيت قصائده انتشارًا واسعًا في العالم العربي.

ألهمت قصائد نزار قباني العديد من الفنانين العرب، وغناها له أعماله بما في ذلك عبد الحليم حافظ، وأم كلثوم، وفaiزة أحمد، ومحمد عبده، وطلال مداح، وأصالحة، وماجدة الرومي، وكاظم الساهر.

من بين دواوين نزار قباني الشعورية المعروفة : "قالت لي السماء"، و"طفولة نهد"، و"سامبا"، و"أنت لي"، و"قصائد"، و"حبيبي"، و"الرسم بالكلمات"، و"مائة رسالة حب"، و"كل عام أنت حبيبي"، و"أشهد أن لا امرأ إلا أنت".

Key Themes

الشوفينية الذكورية، حرية المرأة، كتابة المرأة

Discussion

4.4.1 نص القصيدة

مَعْذِرَةً يَا سَيِّدِي
إِذَا نَطَّا لُنْتُ عَلَى مَمْكَةِ الرِّجَالِ
فَالْأَدْبُ الْكَبِيرُ - طَبَاعًا - أَدْبُ الرِّجَالِ
وَالْحُبُّ كَانَ دَائِمًا
مِنْ حَصَّةِ الرِّجَالِ ..
وَالْجِنْسُ كَانَ دَائِمًا
مُخْدِرًا يُبَاعُ لِلرِّجَالِ ..
خَرَافَةُ حُرْيَةِ النِّسَاءِ فِي بِلَادِنَا
فَلَئِسَ مِنْ حُرْيَةِ
أُخْرَى، سَوْى حُرْيَةِ الرِّجَالِ ..
يَا سَيِّدِي ..
فُلْ مَا تُرِيدُهُ عَنِي . فَلَنْ أَبَالِي
سَطْحِيَّةً . غَبَيْةً . مَجْنُونَةً . بَاهِمَاءً .
فَلَمْ أَعْدُ أَبَالِي ..
لَأَنْ مَنْ تَكْتُبُ عَنْ هُمُومِهَا ..
فِي مَنْطِقِ الرِّجَالِ تُذَعِّنِي امْرَأَةٌ حَمْقَاءٌ
أَلَمْ أَفْلَ في أَوْلِ الْخِطَابِ إِنِّي امْرَأَةٌ حَمْقَاءُ ..

4.4.2 معاني المفردات

معذرة	: أطلب الصفح/ المسامحة
تطاول	: اعتدى
حصة	: نصيب، قسط، سهم، مقدار
مخدر	: مادة تتسبب في الإنسان فقدان الوعي
خرافة	: الحديث/الاعتقاد الباطل
سطحية	: التي ليس عندها معرفة عميقه، ولا ترى الأشياء إلا من ناحيته الظاهرة
غبية	: جاهلة، قليلة العقل

بلهاء : ضعيفة العقل / غافلة

4.4.3 شرح القصيدة

يعبر الشاعر في هذه القصيدة عن رؤيته لوضع المرأة في المجتمع ويستخدمها كموضوع أساسي للنقد الاجتماعي. يقوم بتبسيط الضوء على تحديات ومشكلات تواجه المرأة في المجتمع الشرقي، ويتناول قضايا مثل القهرا والتمييز الجنسي والتحيز الذكوري. يركز الشاعر على استبداد الرجل واعتباره للمرأة على أنها ضعيفة وغير قادرة على التعبير عن ذاتها.

كما يشير الشاعر إلى النظرة السلبية التي يمكن أن تكون للبعض تجاه الكتابة والإبداع الأدبي النسائي. يرى الشاعر أن بعض الرجال يتتجاهلون قدرة المرأة على التعبير عن مشاعرها وأفكارها وينظرن إلى أعمالها الأدبية بسخرية واستهزاء. وهذا يظهر في الكلمات التي يستخدمها الشاعر لوصف ما يعتبره احتقاراً للنساء وأعمالهن الأدبية. ويروي الشاعر بعض كلمات احتقار يوجهها أصحاب 'الشوفينية الذكورية' ضد النساء من أمثل غبية، بلهاء، سطحية، مجنونة.. وإن هؤلاء يعتبرون المرأة التي تكتب عن همومها حمقاء.

بشكل عام، تعبير هذه القصيدة عن تحديات المرأة في مجتمع مهيمن ذكورياً وتسلط الضوء على حقوق المرأة وحريتها في التعبير عن نفسها والمشاركة في الأعمال الإبداعية والأدبية.

Recap

- نزار قباني : شاعر الحب والمرأة
- يدافع في أشعاره عن حريات الاجتماعية للمرأة
- يقف شديداً ضد الشوفينية الذكورية
- في هذه القصيدة يغوص الشاعر في أعماق المرأة ويستخرج خفقاتها وخلجاتها
- يشرح هموم المرأة الشرقية وانكساراتها
- يهاجم الشاعر موقف الرجال الذين ينظرون إلى المرأة بعين الإزدراء

Objective Questions

1. اذكر اثنين من دواوين نزار قباني؟
2. ما هو اللقب الذي يعرف به نزار قباني؟
3. من المتكلم في هذه القصيدة؟
4. ما هي المجالات التي يزعم الرجال أنها من ممتلكاتهم الخاصة ليس للنساء فيها دور؟
5. ما هي الشتائم التي يوجهها الرجال ضد المرأة؟

Answers

1. قالت لي السمراء، طفولة نهد
2. شاعر الحب والمرأة
3. المرأة المحترقة من قبل الرجل
4. الأدب والحب والجنس
5. غبية ، سطحية، مجنونة، حمقاء

Assignment

1. أعدّ مذكرة استحسانية عن قصيدة 'رسالة إلى رجل ما'
2. اكتب مقالة حول 'نزار قباني شاعر الحب والمرأة'

Suggested Reading

1. قالت لي السمراء، نزار قباني
2. شعر نزار قباني دراسة أسلوبية، د. طارق المغالي



BLOCK 5

Postmodern Poetry

Unit 1

مفهوم ما بعد الحداثة

Learning Outcomes

يستطيع الدارس من خلال دراسة هذه الوحدة:

- التعرف على مفهوم ما بعد الحداثة
- التعرف على بعض الأعمال الأدبية ما بعد الحداثية
- التعرف على أبرز أوجه التشابه والفرق بين الحداثة وما بعد الحداثة

Prerequisites

ما بعد الحداثة (Postmodernism) هو مصطلح يستخدم لوصف تيار فلسفى وثقافى نشأ فى النصف الثاني من القرن العشرين. يعكس هذا التيار تغيرات في الفكر الفلسفى والأدبى والفنى بعد الحربين العالميتين ويشمل مجموعة من المفاهيم والميزات المميزة. إليك بعض النقاط الرئيسية حول ما بعد الحداثة:

رفض النظريات الكبرى: يتجنب ما بعد الحداثة النظريات والقوانين الكبرى التي تشدد على وحدة وتوحيد الثقافة والمعرفة. بدلاً من ذلك، يشجع على التنوع والانفتاح

الشك والاستبدال: يتشكل ما بعد الحداثة في القيم والمعتقدات الثابتة ويشجع على استبدالها بالاستفسار والاختلاف والتداول المفتوح للأفكار.

التشكيل الثقافي: يؤكد ما بعد الحداثة على دور اللغة والسلطة والهوية في تشكيل الثقافة والواقع.

التعديدية والتنوع: يعترف ما بعد الحداثة بأن هناك عدة طرق مختلفة لفهم الواقع والثقافة، وهذا يؤدي إلى التعديدية والتنوع في الأفكار والتعبير الفني.

التدخل بين الفنون: يتسم ما بعد الحداثة بالتدخل بين مختلف الفنون، مما يعزز الحدود الغامضة بين الأدب والفن والسينما والموسيقى والفلسفة.

الانفتاح على الهجرة الثقافية: يتضمن مفهوم ما بعد الحداثة فهماً للهجرة الثقافية وتأثيرها على التغيير الثقافي.

Key Words

ما بعد الحداثة، ما وراء الخيال، الرواи غير الموثق به، التناص، المعارضة الأدبية

Discussion

5.1.1 أدب ما بعد الحداثة

أدب ما بعد الحداثة هو توجه أدبي نشأ في النصف الثاني من القرن العشرين كاستجابة لتطورات العصر والتحولات الثقافية والاجتماعية التي شهدتها العالم. يعتبر هذا التوجه استمراراً وتطوراً للحداثة الأدبية التي سبقته. تميز أدب ما بعد الحداثة بالعديد من السمات والميزات التي تشمل:

التجريبية: يتميز أدب ما بعد الحداثة بالتجريبية في الأسلوب والهياكل السردية. يتم استخدام أساليب متعددة مثل المعارضة الأدبية، والتناص، وما وراء الخيال، والواقعية السحرية، والرواي غير الموثق به واستخدام اللغة بطرق غير تقليدية.

الاعتراض على السلطة: يعكس الأدب ما بعد الحداثة توجهاً نحو الاعتراض على السلطة والهيمنة الاجتماعية والسياسية. يتم استخدام الأدب للتعبير عن الصوت الضعيف والمهمش.

تقليل القيم: يتم التشكيك في القيم التقليدية والمعتقدات الثقافية والدينية. يتم تقديم منظورات متعددة وتؤليات متعددة ل الواقع.

التشوش والتشظي: يتميز الأدب ما بعد الحداثة بالتشوش والتشظي في السرد واللغة، مما يجعله غالباً أقل تمييزاً وأكثر تعقيداً.

الاهتمام بالهوية: يتناول الأدب ما بعد الحداثة مسائل الهوية الشخصية والجماعية بشكل متكرر، بما في ذلك الهوية الثقافية والجنسيّة والاجتماعية.

الرؤية الشخصية: يُظهر الكتاب في هذا التوجه تأثيرات تجاربهم الشخصية والتوجهات الفردية في أعمالهم الأدبية.

ويرز هذا النمط الأدبي التجريبي في الولايات المتحدة خلال فترة السبعينيات من القرن العشرين إلى حد كبير، وذلك ضمن كتابات بعض المؤلفين مثل كورت فونيجهت (Kurt Vonnegut) وتوماس بينشون (Thomas Ruggles Pynchon) وجون بارث (John Simmons Barth).

وبعض التقنيات الأدبية الشائعة في أدب 'ما بعد الحداثة' هي كما يلي:

- معارضه أدبية (Pastiche) : هو تقنية أدبية يقلد فيها الكاتب الأسلوب أو المواقبي أو الأشكال من عمل آخر أو من مؤلف آخر أو من فترة زمنية أخرى. وتتضمن هذه التقنية استعارة عناصر من أعمال سابقة وتجميعها لإنشاء عمل جديد يكرم أو يسخر من العمل الأصلي. الغرض الرئيسي من المعارضه الأدبية هو تقليد أو إعادة إنتاج شعور وأسلوب المادة المصدر، غالباً لأغراض فكاهية أو ساحرة. يمكن أيضاً أن يكون وسيلة للتعبير عن امتنان للعمل الأصلي أو المؤلف الأصلي.
- ما وراء الخيال (Metafiction) : هو تقنية أدبية تجعل القراء يدركون الطبيعة الخيالية للنص الذي يقرؤونه.
- التناص (Intertextuality): هو طريقة يشير بها نص واحد (مثل كتاب أو فيلم أو قطعة فنية) إلى نصوص أخرى، أو يدمجها، أو يعتمد عليها. إنها فكرة أن النصوص لا تنشأ عزلة بل تتأثر بنصوص أخرى جاءت قبلها وتدور في حوار معها.
- الواقعية السحرية (Magic Realism): دمج الأحداث السحرية أو غير الواقعية في قصة واقعية
- الحد الأقصى : كتابة مفصلة للغاية وغير منظمة وطويلة
- الرواذي غير المؤتوق به. (Unreliable narrator) هو راوٍ قد فُضحت مصاديقه. يستخدم الكتاب هذه الطريقة الأدبية لسرد قصة من خلال شخصية تم تشكيك مصاديقها بشكل كبير. تصرفات هذه الشخصية وتفسيراتها وذكرياتها لأحداث السرد تكون مشوهة أو مشوهة بالعيوب، إما عن عمد أو غير عمد. يوجد الرواذي غير المؤتوق بهم بشكل شائع في مختلف أنواع الأدب، بما في ذلك الروايات والقصص القصيرة، وحتى بعض الأشكال غير القصصية.

5.1.2 بعض أعمال ما بعد الحداثة الأدبية

- مائة عام من العزلة (One Hundred Years of Solitude) بقلم غابرييل غارسيأ ماركز (Gabriel García Márquez)
- كاتش 22 (Catch-22) لجوزيف هيلر (Joseph Heller)
- غداء عاري (Naked Lunch) من تأليف ويليام س. بوروز (Burroughs)
- مزحة لانهائية (Infinite Jest) لديفيد فوستر والاس (David Foster Wallace)
- بكاء لوط 49 (The Crying of Lot 49) للكاتب توماس بينشون (Pynchon)

5.1.3 وجه التشابه والفرق بين الحداثة وما بعد الحداثة في الأدب

أوجه التشابه:

- تعكس الحداثة وما بعد الحداثة انعدام الأمان والارتباك والتشرد في القرن العشرين.
- لقد تأثر كتاب الحداثة وما بعد الحداثة بشكل كبير بأحداث مثل الحروب العالمية والتصنیع والتحضر.

الفرق:

الحداثة كانت تتصاعد في أواخر القرن التاسع عشر وتستمر حتى منتصف القرن العشرين (حوالي 1890-1950). ما بعد الحداثة نشأ بعد الحداثة واستمر في النصف الثاني من القرن العشرين وما بعده (من منتصف القرن العشرين حتى الوقت الحاضر).

الحداثة هي حركة في الأدب تميّز بانفعال قوي ومتعمد عن الأساليب التقليدية في النثر والشعر. وكانت استجابةً لتحولات كبيرة في العالم مثل الثورات الصناعية والتغيرات الاجتماعية والسياسية. كتاب الحداثة كانوا يبحثون عن أساليب أدبية جديدة تعكس هذه التغيرات. كانوا يعتمدون على التجريب والاستكشاف في الأسلوب والهيكل السردي.

و في المقابل ، كانت ما بعد الحداثة رد فعل ضد الحداثة وتميزت باعتمادها على تقنيات السرد مثل الرواية غير المؤثوق به ، والمعارضة الأدبية وما إلى ذلك . وتمثل استجابةً لتعقيدات وتنوعات العالم المعاصر. يتميز الأدب ما بعد الحداثة بالتدخل والاختلاف والاختلاف والتشویش. يمكن القول إنها تتحدى القوانين والأسس الثابتة للسرد وتتلاءم بالزمن والمكان بشكل كبير. الشخصيات المتناقضة والشخصيات غير المستقرة تعد جزءاً من طابعها. تشمل أعمال ما بعد الحداثة التللاع باللغة والاستخدام الكثيف للرموز.

Recap

- ما بعد الحداثة: رد فعل ضد الافتراضات، والقيم الفلسفية التي وجدت في الفترة الحديثة من التاريخ الغربي
- تقنيات كتابة ما بعد الحداثة: التناص، الرواية غير المؤثوق به، المعارض الأدبية، ما وراء الخيال
- ما وراء الخيال Metafiction : جعل القراء يدركون الطبيعة الخيالية للنص الذي يقرؤونه
- لقد تأثر كتاب ما بعد الحداثة بشكل كبير بأحداث مثل الحروب العالمية والتصنیع والتحضر

Objective Questions

1. اذكر اثنين من تقنيات السرد التي يستخدمها كتاب ما بعد الحداثة ؟
2. أين بُرِزَ أدب ما بعد الحداثة أولاً ؟
3. ما المراد بما وراء الخيال ؟
4. ما هو التناص ؟
5. من مؤلف 'مائة عام من العزلة' ؟

Answers

1. ما وراء الخيال، التناص
2. الولايات الأمريكية المتحدة
3. جعل القراء يدركون الطبيعة الخيالية للنص الذي يقرؤونه
4. الاعتراف بالأعمال الأدبية السابقة ضمن عمل أدبي
5. غابرييل غارسيا ماركيز

Assignment

1. أعد عرض بواربوينت عن أدب ما بعد الحداثة
2. اقرأ رواية مائة عام من العزلة لغابرييل غارسيا ماركيز، وأعد مذكرة استحسانية حوله

Suggested Reading

1. الحداثة وما بعدها في الشعر العربي المعاصر، د. ديزيره سقال
2. ما بعد الحداثة ، سيمون مالباس

Unit 2

قصيدة 'أنا زنجي' لمحمد الفيتوري

Learning Outcomes

يستطيع الدارس من خلال دراسة هذه الوحدة:

- التعرف على شخصية محمد الفيتوري وشاعريته.
- تذوق القصيدة 'أنا زنجي' لمحمد الفيتوري.
- فهم معاني المفردات المهمة الواردة في القصيدة المختارة واستعمالها اللغوي.

Prerequisites

محمد مفتاح الفيتوري (1936 - 2015) شاعر سوداني. تلقى تعاليمه العليا من الأزهر الشريف. وعمل محرراً بالعديد من الصحف السودانية والمصرية. وبعد الفيتوري أحد أقطاب الشعر السوداني المعاصر، وهو من فحول الشعراء المجددين أمثال السياب والبياتي وصلاح عبد الصبور وأمل دنقل. لقب بشاعر أفريقي والعروبة. تعد قارة إفريقيا بأجمعها أساساً في نص الفيتوري الشعري حيث نجد في شعره محة محن الإنسان الأفريقي وصراعه ضد الرق والتمييز العنصري والاستعمار والجهل ونضاله التحرري من ضمن أهم الموضوعات التي تناولتها قصائده، وقد أصدر عدة دواوين شعرية بهذا الخصوص منها ديوان (أغاني أفريقيا) و(عاشق من أفريقيا) و(انكريني يا أفريقيا) و(أحزان أفريقيا).

وكان للهم العربي مكانة واسعة في أعمال الفيتوري من خلال تناوله للقضايا العربية، مثل قضية فلسطين فهو قد تنقل بين العديد من بلدان الوطن العربي ومدنها مثل القاهرة والإسكندرية والخرطوم وبيروت وبنغازي وبغداد وطرابلس والرباط. وكتب الكثير من القصائد التي جعلته واحداً من كبار الشعراء العرب المعاصرين.

بعد محمد الفيتوري جزءاً من الحركة الأدبية العربية المعاصرة، ومن رواد الشعر الحر الحديث، حيث كتب في الشعر التقليدي (في قصيدة الوزن والقافية) وفي الوصف والغزل والمدح والتأمل والحكمة وغيرها ثم كتب قصيدة التقليدة (الشعر الحر) وفي قصيدة النثر ، ليعبر عن وجдан وتجربة ذاتية يشعر بها وغالباً ما كان يركّز شعره على الجوانب التأملية، ليعكس رؤيته الخاصة المجردة تجاه الأشياء من حوله مستخدماً أدوات البلاغة والفصاحة التقليدية والإبداعية.

Key Themes

الهوية، التمييز العنصري، الاحتلال، الحرية

Discussion

5.2.1 نص القصيدة

فُلْهَا لَا تَجِبْ
فُلْهَا فِي وَجْهِ الْبَشَرِيَّةِ
أَنَا زَنْجِي
وَأَبِي زَنْجِي الْجَدَّ
وَأُمِّي زَنْجِيَّةُ
أَنَا أَسْوَدُ
أَسْوَدُ لَكِنِي حُرُّ أَمْتَالُ الْحُرَيَّةِ
أَرْضِي اِفْرِيقِيَّةُ
عَاشَتْ أَرْضِي
عَاشَتْ اِفْرِيقِيَّةُ
أَرْضِي وَالْأَبْيَضُ دَنَسَهَا
دَنَسَهَا الْمُخْنَلُ الْعَادِي
فَلِأَمْضِ شَهِيدًا
وَلِيَمْضُوا مِثْلِي شُهَدَاءُ أَوْلَادِي
فَوَرَاءَ الْمَوْتِ .. وَرَاءَ الْأَرْضِ
تُنْوَى صَرْخَةً أَجَادِي
لَسْتُمْ بَنَيْنَا إِنْ لَمْ تَذَرِ الْأَرْضُ رَمَادَ الْجَلَدِ
لَسْتُمْ بَنَيْنَا إِنْ لَمْ يَحِلِّ الْغَاصِبُ عَنْهَا مَدْحُورًا
إِنْ لَمْ تُخلِعْ أَكْفَانُ الظُّلْمَةِ
إِنْ لَمْ تَتَفَجَّرْ نُورًا
إِنْ لَمْ يَرْتَقِعِ الْعَالَمُ الْأَسْوَدُ
فَوَقَّ رُبَابَاهَا مَنْصُورًا
إِنْ لَمْ يَحِنِ التَّارِيخُ لِكُمْ جَهَتُهُ فَرْحَانٌ فَخُورًا
الْفَجْرُ يَدُلُكُ جِدَارُ الظُّلْمَةِ
فَاسْمَعْ الْحَانُ التَّصْرِ
هَا هِيَ ذِي الظُّلْمَةِ تَدَاعِي
تَسَاقِطَ تَهْوِي فِي دُعْرٍ
هَا هُوَ ذَا شَعْنِي يَنْهَضُ مِنْ إِغْمَانِهِ
عَارِي الصَّدْرِ
هَا هُوَ ذَا الطُّوفَانُ الْأَسْوَدُ

يَعْلُو عَبْرَ السَّدَّ الصَّخْرِي
هَا هِيَ ذِي إِفْرِيقِيَا الْكُبْرَى
تَنَالُقٌ فِي ضَوْءِ الْفَجْرِ

5.2.2 معاني المفردات

الجبن	: الخوف من الإقدام
دنس	: لطخ بالوسخ
محتل	: من استولى على بلاد
دوى	: سمع صوت مجلجل
مدور	: مطرود
ربى	: ما ارتفع من الأرض
دك	: هدم
ذعر	: دهش
إغماء	: فقد الحس

5.2.3 شرح القصيدة

يجسد الشاعر محمد الفيتوري ظاهرة متفردة في الشعر العربي المعاصر. وفي قصidته هذه، كعادته في معظم قصائده الأخرى، تسيطر عليها صبغة افتخاره بهويته الزنجية وهمه الإفريقي. يمكننا ملاحظة أن الكلمتين المتكررتين كثيراً في هذه القصيدة هما 'زنجي' و 'أسود'. فتدور موضوع القصيدة حول قضية التمييز العنصري، والعبودية بسبب اللون والعرق. فهو ينتقض طلباً للحرية والانعتاق من نيران العبودية. فيقول : " أنا زنجي، وأبى زنجي الجد، وأمي زنجية، أنا أسود، أسود لكنى حر أمناك الحرية" . هذا التعاطف الكبير مع الزنوج، وهو منهم، يجسد هاجسه الأول، ويحول شعوره بالدونية إلى ثورة شعرية ضد كل ما هو أبيض. وهو صرخة هوية شديدة واحتجاج ضد سياسة الإزاحة والتهميش. وهو بهذه السطور يهاجم الطغاة والاحتلال ويدافع عن المقهورين من أبناء إفريقيا ويفتخر بأصله ولونه الأسود.

Recap

- يعد محمد الفيتوري أحد اقطاب الشعر السوداني المعاصر.
- نجد في شعره محة الإنسان الأفريقي وصراعه ضد الرق والتمييز العنصري والاستعمار والجهل ونضاله التحرري.
- القصيدة أنا زنجي : تجسيد لافتخاره بهويته الزنجية وهمه الإفريقي
- فهو ينتقض طلباً للحرية والانعتاق من نيران العبودية

Objective Questions

1. إلى أي بلد ينتمي الشاعر محمد الفيتوري؟
2. اذكر اثنين من دواوين الفيتوري؟
3. ما هو اللقب الذي يعرف به محمد الفيتوري؟
4. اذكر كلمة متراداة لـ‘مدحور’؟
5. من دنس أرض الشاعر؟

Answers

1. السودان
2. أغاني إفريقيا وعاشق من إفريقيا
3. شاعر إفريقيا والعروبة
4. مطرود
5. الأبيض

Assignment

1. اكتب مقالة حول ‘محمد الفيتوري وإسهاماته في الشعر العربي’
2. أعدّ مذكرة استحسانية عن القصيدة ‘أنا زنجي’

Suggested Reading

1. أغاني إفريقيا، محمد الفيتوري
2. عاشق من إفريقيا، محمد الفيتوري

Unit 3

قصيدة 'الجرأة' لأحمد مطر

Learning Outcomes

يستطيع الدارس من خلال دراسة هذه الوحدة:

- التعرف على شخصية أحمد مطر وشاعريته.
- تذوق القصيدة 'الجرأة' لأحمد مطر.
- فهم معاني المفردات المهمة الواردة في القصيدة المختارة واستعمالها اللغوي.

Prerequisites

ولد الشاعر العراقي أحمد مطر في مطلع الخمسينيات، في قرية (النثومة)، إحدى نواحي (شط العرب). بدأ يكتب الشعر، ولم تخرج قصائده الأولى عن نطاق الغزل والرومانسية، لكن سرعان ما تكشفت له خفايا الصراع بين السلطة والشعب، فألفى بنفسه، في فترة مبكرة من عمره، في دائرة النار، حيث لم تطاوه نفسه على الصمت، فبدأ ينظم قصائد ينتقد فيها الأوضاع السياسية. كانت هذه القصائد في بداياتها طويلة، تصل إلى أكثر من مائة بيت، مشحونة بقوة عالية، الأمر الذي اضطر الشاعر، في النهاية، إلى توديع وطنه ومرابع صباحه والتوجه إلى الكويت، هارباً من مطاردة السلطة. وفي الكويت عمل في جريدة (القبس) محرراً ثقافياً، وكان آنذاك في منتصف العشرينات من عمره. وفي رحاب (القبس) عمل الشاعر مع الفنان ناجي العلي، ليجد كلّ منهما في الآخر توافقاً نفسياً واضحاً. ثم صدر قرار تفريمهما معاً، وترافقاً إلى لندن، واستقرّ أحمد مطر في لندن منذ عام 1986، ليُمضي الأعوام الطويلة، بعيداً عن الوطن.

ألف الشاعر أحمد مطر قبل وفاته ديواناً كبيراً طبعه في لندن، ونشره في مكتبي الأهرام، والساقي، حيث تضمن فيه سبعة دواوين تحت عنوان "الافتات"، بالإضافة إلى عدد من الدواوين الشعرية، منها: ديوان الساعة، وديوان إنني المشنوق أعلاه، ومجموعة أخرى من القصائد المُنفرقة.

Key Themes

الحاكم المستبد، حرية التعبير، انتقاد السلطة

Discussion

5.3.1 نص القصيدة

قلتُ لِلحاكمِ : هل أنتَ الَّذِي أَنْجَبَنَا؟
قالَ : لا ... لَسْتُ أَنَا
فُلْتُ : هَلْ صَبَرَكَ اللَّهُ إِلَهًا فَوْقَنَا؟
قالَ : حَاشَارَبَنَا
قلتُ : هَلْ نَحْنُ طَلَبَنَا مِنْكَ أَنْ تَحْكُمَنَا؟
قالَ : كَلَّا
فُلْتُ : هَلْ كَانَتْ لَنَا عَشْرَةُ أَوْطَانٍ
وَفِيهَا وَطَنٌ مُسْتَعْمَلٌ زَادَ عَنْ حَاجَتِنَا
فَوَهْبَنَا لَكَ هَذَا الْوَطَنَا؟
قالَ : لَمْ يَحْدُثُ ، وَلَا أَحْسَبُ هَذَا مُمْكِنًا
فُلْتُ : هَلْ أَفْرَضْنَا شَيْئًا
عَلَى أَنْ تَخْسِيفَ الْأَرْضُ بِنَا
إِنْ لَمْ نُسَدِّدْ دِينَنَا؟
قالَ : كَلَّا
فُلْتُ : مَا مُدْمِتَ إِذْنَ لَسْتَ إِلَهًا أَوْ أَبًا
أَوْ حَاكِمًا مُنْتَخَبًا
أَوْ مَالِكًا أَوْ دَائِنًا
فَلِمَادَا لَمْ تَرَلْ يَا ابْنَ الْكَذَا تَرْكَبَنَا؟؟؟
... وَانْتَهَى الْحُلْمُ هُنَا
أَيْقَظْتُنِي طَرْفَاتٌ فَوْقَ بَابِي :
افْتَحْ الْبَابَ لَنَا يَا ابْنَ الرِّزْنِي
افْتَحْ الْبَابَ لَنَا
إِنْ فِي بَيْنِكَ حُلْمًا خَانَنَا !!!!!!!

5.3.2 معاني المفردات

أنجب	: ولد مولودا
حاشا	: اسم التنزيه
أفرض	: إعطاء المال على يرد بمثله بعد أجل معلوم
خسف	: غار
سدد	: دفع

منتخب : من نال أكثر الأصوات فكان هو المختار

5.3.3 شرح القصيدة

يصور الشاعر في هذه القصيدة صورة حاكم مستبد دكتاتوري، وصل إلى عرش الحكم لا لأهليته ولا لمؤهلاته أو لтолلية الناس له، وإنما صار حاكماً وراثةً أباً عن جد. ولا هم له في شؤون رفاهية البلاد وأهاليها. وجّل اهتمامه في العرض على عرش السلطة بكلّ نواجذه. ويستبد في حكمه ويقوم بـألوان الجور والظلم تجاه محكوميه. ولا يسامح من ينتقده بل يذيق الذي يوجه إليه أدنى إشارة من الانتقاد أشدّ العذاب وسوء العقاب.

والشاعر في هذه القصيدة يفترض / يحلم أنه يتجرأ لانتقاد الحاكم. ويُسرد لنا حواره المفترض مع الحاكم، وهو يتساءل الحاكم مستترًا: ما أهليتك للسيطرة علينا حيث أنك لم تكن إلهًا أو أباً أو حاكماً منتخبًا أو مالكاً أو دانناً لنا ؟ . فيعترف الشاعر في نفسه أن هذا الحلم بانتقاد الحاكم هو أيضًا جريمة كبرى من وجهة نظر الحكومة تستحق الحكم بالسجن. واختتم قصيده :

... وانتهى الحُلم هنا
أيقظتني طرقاتٌ فوقَ بابِي :
افتح البابَ لنا يا ابنَ الزنى
افتح البابَ لنا
إنَّ في بيتكَ حُلماً خائنَا !!!

Recap

- أحمد مطر شاعر سياسي من عراق
- طرده السلطة من بلده بسبب شعره السياسي
- يصور الشاعر في هذه القصيدة صورة حاكم مستبد دكتاتوري
- والشاعر في هذه القصيدة يفترض / يحلم أنه يتجرأ لانتقاد الحاكم
- ويعرف أن هذا الحلم في نفسه جريمة تستحق السجن

Objective Questions

1. إلى أي بلد ينتمي الشاعر أحمد مطر ؟
2. اذكر اثنين من دواوين الشاعر أحمد مطر ؟
3. ما عنوان ديوانه الكبير الذي صدر من لندن ؟
4. "وانتهى الحُلم هنا" ماذا كان الحلم ؟
5. ماذا أيقظت الشاعر من حلمه ؟

Answers

1. عراق
2. ديوان الساعة، وديوان إني المشنوق أعلاه
3. لافتات
4. انتقاده للحاكم
5. طرقات على باب داره

Assignment

1. اكتب مقالة: أحمد مطر - حياته وشعره
2. أعدّ مذكرة استحسانية عن قصيدة المرأة

Suggested Reading

1. ديوان الساعة، أحمد مطر
2. لافتات، أحمد مطر

Unit 4

قصيدة 'التأشيرة'، لهشام الجخ

Learning Outcomes

يستطيع الدارس من خلال دراسة هذه الوحدة:

- التعرف على شخصية هشام الجخ وشاعريته.
- تذوق القصيدة 'التأشيرة' لهشام الجخ.
- فهم معاني المفردات المهمة الواردة في القصيدة المختارة واستعمالها اللغوي.

Prerequisites

هشام كامل عباس محمود الجخ (من مواليد 1978)، هو شاعر مصرى معاصر له أكثر من 55 قصيدة معظمها بالعامية المصرية وجميع قصائده صوتية، أصدر ديوانه الأول بعنوان "الديوان الأول" في معرض القاهرة الدولي للكتاب عام 2017.

يعتبر (الجخ) رائداً في مجال كتابة القصيدة (المضفرة) التي تجمع بين مقاطع من شعر الفصحي ومقاطع من شعر العامية، ويعتبر أيضاً رائداً في مجال تنظيم الحفلات الشعرية وتقديمها بشكل مختلف وجذاب وإدخال الموسيقى مع الشعر مع الإيقاع الحركي على المسرح. عُرف بأدائه المتميز وحضوره الكبير على خشبة المسرح حتى انتقده العديد من النقاد بأنه يميل إلى كونه ممثلاً أكثر من كونه شاعراً.

له العديد من القصائد بالفصحي وبالعامية المصرية اشتهرت من خلال تواجده المستمر في وسائل الإعلام العربي ذكر منها: (التأشيرة) و (جحا) و (أيوة بغير) و (إيزيس) و (خرفان) و (آخر ما حرف في التوراة) و (متزعليش) و (طبعاً ماصليتش العشا) و (الجدول) و (مشهد رأسى من ميدان التحرير) وغيرها من القصائد التي لاقت رواجاً كبيراً بين الشباب العربي بشكل عام والمصري على وجه الخصوص. كان (الجخ) من المبشرين الأوائل بثورات الشعوب العربية من خلال قصائده الثورية منذ التسعينيات.

بدأت رحلته الحقيقة مع الشعر عندما استقال من وظيفة الجامعة عام 2009 رافضاً أن يعيش الحياة التقليدية للموظفين، فاتخذ هذا القرار ليتفرغ للشعر وليهتم بمشروعه الذي حلم به لمدة 15 عاماً وهو: زيادة شعبية الشعر في مصر وإعادة الشعر على ألسنة الشباب والأطفال.

أطلق عليه شعراء جيله لقب (هويس الشعر العربي) .. والهويس: هو القنطرة التي تقوم بربط الماء لري الأرض الزراعية العطشى .. وربما أطلقوا عليه هذا الاسم لارتباطه بالتدفق الشعري .. أو ربما لارتباطه بصعيد مصر والأرض وبالحياة الفلاحية.

Key Themes

عروبة، اتحاد الأوطان العربية، أخطار الفرقة والتشتت، قضية فلسطين، احتلال الصهيونية

Discussion

5.4.1 نص القصيدة

أَسْبَحْ بِاسْمِكَ اللَّهُ
وَلَيْسَ سِوَاكَ أَخْشَاهُ
وَأَعْلَمُ أَنْ لِي قَدْرًا سَالْقَاهُ. سَالْقَاهُ
وَقَدْ عَلِمْتُ فِي صَغْرِي بِأَنَّ عَرْوَتِي شَرَفِي
وَنَاصِيَتِي وَعُثْوانِي
وَكُنَّا فِي مَدَارِسَنَا نَرَدَدْ بَعْضَ الْحَانِ
نُغَنِي بَيْنَنَا مَثَلًا:
"بَلَادُ الْعَرْبِ أَوْطَانِي.. وَكُلُّ الْعَرْبِ إِخْوَانِي"
وَكُنَّا نَرْسُمُ الْعَرَبِيَّ مَمْشُوْقًا بِهَامَتِهِ
لَهُ صَدْرٌ يَصُدُّ الرِّيحَ إِذْ تَعْوِي.. مُهَابًا فِي عَبَاءَتِهِ
وَكُنَّا مَحْضَ أَطْفَالٍ تُحَرِّكُنَا مَشَا عَرْنَا
وَنَسْرَحُ فِي الْحَكَائِيَّاتِ الَّتِي تَرْوِي بُطُولَنَا
وَأَنَّ بِلَادَنَا تَمْتَدُّ مِنْ أَفْصَى إِلَى أَفْصَى
وَأَنْ حُرُوبَنَا كَانَتْ لِأَجْلِ الْمَسْجِدِ الْأَفْصَى
وَأَنْ عَدُونَا (صُهْبِيُّونَ) شَيْطَانٌ لَهُ ذِيلٌ
وَأَنْ جُيُوشَ أَمْتَنَا لَهَا فَعَلٌ كَمَا السَّيْلُ
سَابَحَرُ عِنْدَمَا أَكْبَرُ
أَمْرُ بِشَاطِئِي (الْبَحْرَيْنِ) فِي (الْبَيْبَا)
وَأَجْنِي التَّمَرَّ منْ (بَعْدَادَ) فِي (سُورِيَا)
وَأَعْبُرُ مِنْ (مُورِيَّاتِنِيَا) إِلَى (السُّودَانَ)
أَسَافِرُ عَبْرَ (مَقْدِيشِيُّو) إِلَى (الْبَنَانِ)
وَكُنْتُ أَحَبَّ الْأَلْحَانَ فِي صَدْرِي وَوِجْدَانِي
"بَلَادُ الْعَرْبِ أَوْطَانِي.. وَكُلُّ الْعَرْبِ إِخْوَانِي"
وَحِينَ كَبَرْتُ.. لَمْ أَحْصُلْ عَلَى تَأْشِيرَةِ لِلْبَحْرِ
لَمْ أَبْرِزْ
وَأَوْقَنَّيْ جَوَازْ غَيْرُ مَخْتُومٍ عَلَى الشُّبَّاكِ

لم أُبَرِّ
 حين كَبَرْتُ
 كَبَرْتُ أنا.. وَهَذَا الطَّفْلُ لَمْ يَكُنْ
 تُفَالِنَا طُفُولَتَنا
 وَأَفْكَارٌ تَعْلَمَنَا مَبَادِئَهَا عَلَى يَدِكُمْ
 أَيَا حُكَّامُ أَمَّنَا
 الْسُّنْنُمَنَ نَشَانًا فِي مَدَارِسِكُمْ؟
 تَعْلَمَنَا مَنَاهِجَكُمْ
 الْسُّنْنُمَنَ تَعْلَمَنَا عَلَى يَدِكُمْ
 بِأَنَّ التَّعْلِبَ المَكَارَ مُنْتَظَرٌ سِيَّاكلُ نَعْجَةَ الْحَمْقَى إِذَا لِلنَّوْمِ مَا خَلُدُوا؟
 الْسُّنْنُمَنَ تَعْلَمَنَا عَلَى يَدِكُمْ..
 بِأَنَّ الْعُودَ مَحْمِيٌّ بِحَزْمَتِهِ.. ضَعِيفٌ حِينَ يَنْفَرِدُ؟
 لِمَاذا الْفُرْقَةُ الْحَمْقَاءُ تَحْكُمُنَا؟!
 الْسُّنْنُمَنَ تَعْلَمَنَا عَلَى يَدِكُمْ أَنَّ "اعْصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ" وَاتَّحُدو؟
 لِمَاذا تَحْجِبُونَ الشَّمْسَ بِالْأَعْلَامِ؟
 تَقَاسَمْتُمْ عَرُوبَتَنا وَدَخَلَّا يَبْيَكُمْ صِرْنَا كَمَا الْأَنْعَامِ
 سَيَبْقَى الطَّفْلُ فِي صَدْرِي يُعَادِيكُمْ
 تَقْسِمْنَا عَلَى يَدِكُمْ فَتَبَثَّ كُلُّ أَيْدِيكُمْ
 أَنَا الْعَرَبِيُّ لَا أَخْجَلُ
 وُلِدتُ بِتُونِسَ الْخَضْرَاءِ مِنْ أَصْلِ عَمَانِي
 وَعُمْرِي زَادَ عَنِ الْأَلْفِ وَأَمْيَّ لَمْ تَزَلْ تَحْبِلُ
 أَنَا الْعَرَبِيُّ، فِي بَعْدَادِ لِي نَخْلُ، وَفِي السُّودَانِ شَرْيَانِي
 أَنَا مِصْرِيُّ مُورِيَانِيَا وَجِبُوْتِيُّ وَعَمَانِي
 مَسِيْحِيُّ وَسُنْنِيُّ وَشَيْعِيُّ وَكُرْدِيُّ وَعَلَوِيُّ وَدُرْزِيُّ
 أَنَا لَا أَحْفَظُ الْأَسْمَاءَ وَالْحُكَّامَ إِذَا تَرَحَّلُ
 سَيَمْنَا مِنْ تَشْتِنَّا وَكُلُّ النَّاسِ تَتَكَثَّلُ
 مَلَائِمُ دِينَنَا كَدِبَا وَتَزَوِّرِا وَتَالِيفَا
 أَجْجَمَنَا يَدُ اللَّهِ.. وَتُبَعِّدُنَا يَدُ الْفِيقَا؟!
 هَرَبْنَا دِينَنَا عَمْدًا فَعُدْنَا الْأَوْسَ وَالْخَزْرَاجُ
 نُولَّيْ جَهْلَنَا فِينَا.. وَنَتَنْتَظِرُ الغَبَا مَخْرَجُ
 أَيَا حُكَّامُ أَمَّنَا سَيَبْقَى الطَّفْلُ فِي صَدْرِي يُعَادِيكُمْ.. يُقَاضِيكُمْ
 وَيُعْلَنُ شَعْبَنَا الْعَرَبِيُّ مُتَّحِدًا
 فَلَا السُّودَانُ مُنْقِسِمٌ وَلَا الْجُولَانُ مُحْتَلٌ

وَلَا لِبَنَانٌ مُنْكِسٌ يُدَاهِي الْجُرْحَ مُنْفَرِداً
 سَيَجْمَعُ لُؤْلُوَاتٍ خَلِيجًا العَرَبِيِّ فِي السُّودَانِ يَزْرُ عُهَّا
 فَيَنْبُتُ حَبْهَا فِي الْمَعْرِبِ الْعَرَبِيِّ فَمُحَا
 يَعْصِرُونَ النَّاسَ رَيْتَنَا فِي فَلَسْطِينَ الْأَبِيَّةِ
 يَشْرُبُونَ الْأَهْلَ فِي الصُّومَالِ أَبْدَا
 سَيُشْعَلُ مِنْ جَرَائِنَا مَشَاعِلَ مَا لَهَا وَهُنَّ
 إِذَا صَنَعَاءَ تَشْكُونَا فَكُلُّ بِلَادِنَا يَمَنُّ
 سَيَخْرُجُ مِنْ عَبَاءَتُكُمْ - رَعَاهَا اللَّهُ - لِلْجَمْهُورِ مُنْقَدَا
 هُوَ الْجُمْهُورُ لَا أَنْتُمْ
 هُوَ الْحُكَّامُ لَا أَنْتُمْ
 أَنْسَمْعُنِي جَحَافِلُكُمْ؟
 أَنْسَمْعُنِي دَوَاوِينُ الْمَعَاقِلِ فِي حُكُومَتُكُمْ؟
 هُوَ الْجُمْهُورُ لَا أَنْتُمْ
 وَلَا أَخْشَى لَكُمْ أَحَدًا
 هُوَ الْإِسْلَامُ لَا أَنْتُمْ فَكُوْوا عَنْ تِجَارَتِكُمْ
 وَإِلَّا صَارَ مُرْتَدًا
 وَخَافُوا! ا!
 إِنَّ هَذَا الشَّعْبَ حَمَالٌ
 وَإِنَّ النُّوقَ إِنْ صُرِّمَتْ
 فَلَنْ تَجِدُوا لَهَا لَبَنًا، وَلَنْ تَجِدُوا لَهَا وَلَدًا
 أَحَذِّرُكُمْ!
 سَنَبْقَى رَغْمَ فِتْنَتِكُمْ فَهَذَا الشَّعْبُ مَوْصُولُ
 حَبَائِلُكُمْ - وَإِنْ ضَعُفْتُ - فَحَبْلُ اللَّهِ مَفْتُولُ
 أَنَا بَاقٍ
 وَشَرَّ عَيْ في الْهَوَى بَاقٍ
 سُقِينَا الدَّلَّ أَوْ عَيَّةَ
 سُقِينَا الْجَهْلَ أَدْعَيَةَ
 مَلْنَا السَّفَيِّ وَالسَّافِيِّ
 سَأَكْبُرُ تَارِكًا لِلْطَّفْلِ فُرْشَاتِي وَالْوَانِي
 وَبَيْقَى يَرْسُمُ الْعَرَبِيَّ مَمْشُوْقًا بِهَامِتِهِ
 وَبَيْقَى صَوْتُ الْحَانِيِّ
 "بِلَادُ الْعَرْبِ أَوْ طَانِي.. وَكُلُّ الْعَرْبِ إِخْوَانِي"

5.4.2 معاني المفردات

ناصية	: مقدم الرأس، سلطة
مشوق	: الطويل الدقيق
هامة	: الرأس
عوي	: عطف/لوى
مكار	: كثير المكر
خلد إلى النوم	: استلقى على فراشه للنوم
محمي	: تحت الحماية
حزمة	: ما جمع وربط من بعض الأشياء
شريان	: الوعاء الذي يحمل الدم الصادر من القلب إلى الجسم
تشتت	: تفرق
نكتل	: الاتحاد والألفة/وأجتماع
فيفا	: الاتحاد الدولي لألعاب كرة القدم
جحافل	: جمع - جحفل - حشد/ جمع غير
نوق	: جمع ناقة - الإناث من الإبل
مقتول	: قوي

5.4.3 شرح القصيدة

"أَسْبَحْ بِاسْمِكَ اللَّهُ
وَلَيْسَ سِوَاكَ أَخْشَاهُ
وَأَعْلَمُ أَنْ لِي فَدْرًا سَالْقَاهُ سَالْقَاهُ
وَقَدْ عَلِمْتُ فِي صِغَرِي بِأَنْ عَرُوبِي شَرِفِي
وَنَاصِيَتِي وَعُونَانِي
وَكُنَّا فِي مَدَارِسِنَا نَرَدُّ بَعْضَ الْحَانِ
لُغَّيْ بَيْنَنَا مَثَلًا:

"بِلَادُ الْعَرْبِ أَوْطَانِي.. وَكُلُّ الْعَرْبِ إِخْوَانِي"
وَكُنَّا نَرْسُمُ الْعَرَبِيَّ مَمْشُوْقًا بِهَامِتِهِ
لَهُ صَدْرٌ يَصُدُّ الرِّيحَ إِذْ تَعْوِي.. مُهَابًا فِي عَبَائِتِهِ
وَكُنَّا مَحْضَ أَطْفَالٍ تَحْرِكُنَا مَشَاعِرُنَا
وَنَسْرَحُ فِي الْحَكَائِيَّاتِ الَّتِي تَرْوِي بُطُولَتَنَا
وَأَنَّ بِلَادَنَا تَمَدَّدَ مِنْ أَفْصَنِي إِلَى أَفْصَنِي
وَأَنَّ حُرُوبَنَا كَانَتْ لِأَجْلِ الْمَسْجِدِ الْأَفْصَنِي
وَأَنَّ عَدُوَنَا (صُهُبُونَ) شَيْطَانٌ لَهُ دَيْلٌ
وَأَنَّ جُيُوشَ أَمْتَنَا لَهَا فَعَلْ كَمَا السَّيْلُ"

في مطلع القصيدة يستعرض الشاعر هويته العربية بفخر واعتزاز. يبدأ الشاعر بالتبسيح باسم الله ويعبر عن خشيته واعتماده على الله في كل شيء. ثم يتحدث الشاعر عن طفولته وتعلمه حيث تعلم منذ الصغر أهمية عربيته وشرفها وعرضعروبة كجزء أساسي من هويته. يشير إلى كيفية ترسيخ هذه المفاهيم في مدارسه وأغانيهم التي كانوا يغنوها باعتزاز. "بِلَادُ الْعَرْبِ أَوْطَانِي.. وَكُلُّ الْعَرْبِ إِخْوَانِي" تعبر عن وحدة العرب والانتماء العربي.

الشاعر يصور العرب بصورة جميلة وشامخة، معبراً عن فخره بعربيتهم وعزهم على الدفاع عن المسجد الأقصى ومواجهة ما يعتبرهم عدوهم (صهيون) بشجاعة. يشير أيضاً إلى توحيد الأمة العربية وقتها كجيوش قوية تتصدى للتحديات مثل السيل. هذا الجزء من القصيدة يبرز العزم والفخر العربي والإيمان بوحدة الأمة العربية في وجه التحديات.

"سَأَبْحُرُ عِنْدَمَا أَكْبُرُ
أَمْرُ بِشَاطِئِ الْبَحْرِيْنِ فِي (لِيَبِيَا)
وَأَجْنِيَ التَّمَرَّ مِنْ (بَعْدَادَ) فِي (سُورِيَا)
وَأَعْبُرُ مِنْ (مُورِيَّتَانِيَا) إِلَى (الْسُّودَانَ)
أَسَافِرُ عَبْرَ (مَقْدِيشِيُو) إِلَى (الْبَلَانَ)
وَكُنْتُ أَخْبَئُ الْأَلْهَانَ فِي صَدْرِي وَوْجَانِي
"بِلَادُ الْعَرْبِ أَوْطَانِي.. وَكُلُّ الْعَرْبِ إِخْوَانِي"
وَحِينَ كَبَرْتُ.. لَمْ أَحْصُلْ عَلَى تَأْشِيرَةِ الْبَحْرِ
لَمْ أَبْحُرْ
وَأَوْقَنَّيَ جَوَازٌ غَيْرُ مَخْتُومٍ عَلَى الشُّبَّاكَ
"لَمْ أَعْبُرْ"

في هذه الأبيات يصور الشاعر أحالمه البريئة التي كان يحلم به في طفولته ، حلم وحدة الدول العربية حيث يستطيع الواحد التقل من بلد إلى أخرى والتحقق في أنحائها مدنها وقرابها ... ولكن عندما كبر اعترف أن حلمه كان مجرد أمنية يستحيل تحقيقه.

"حِينَ كَبَرْتُ
كَبَرْتُ أَنَا.. وَهَذَا الطَّفْلُ لَمْ يَكُبُرْ
تَفَارَّتْنَا طُفُولَتَنَا
وَأَفْكَارُ تَعَلَّمَنَا مَبَادِئَهَا عَلَى يَدِكُمْ
أَيَا حُكَّامَ أَمَّتَنَا
أَلْسُنُمْ مَنْ تَشَائِنَا فِي مَدَارِسِكُمْ؟
تَعَلَّمَنَا مَنَاهِحَكُمْ
أَلْسُنُمْ مَنْ تَعَلَّمَنَا عَلَى يَدِكُمْ

بَأْنَ التَّعْلَبَ الْمَكَارَ مُنْتَظِرٌ سَيَأْكُلُ نَعْجَةَ الْحَمْقَى إِذَا لِلْتُّومِ مَا خَلَوْا؟
 أَلْسُنُمْ مَنْ تَعْلَمَنَا عَلَى يَدِكُمْ..
 بَأْنَ الْعُودَ مَحْمِيٌّ بِحَزْمَتِهِ.. ضَعِيفٌ حِينَ يَنْفَرُ؟
 لِمَاذَا الْفُرْقَةُ الْحَمْقَاءُ تَحْكُمُنَا؟!
 أَلْسُنُمْ مَنْ تَعْلَمَنَا عَلَى يَدِكُمْ أَنَّ "اَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ" وَاتَّحُدوْ؟
 لِمَاذَا تَحْجِبُونَ الشَّمْسَ بِالْأَعْلَامِ؟
 تِقَاسِمْتُمْ عَرُوبَتَنَا وَدَخَلًا بَيْنَكُمْ صِرْنَا كَمَا الْأَنْعَامِ
 سَيَبْقَى الطَّفْلُ فِي صَدْرِي يُعَادِيكُمْ
 تَقْسِمْنَا عَلَى يَدِكُمْ قَبْتَ كُلَّ أَيْدِيكُمْ"

هذه الأبيات تعبر عن استياء الشاعر من الحكم والسلطة في العالم العربي. يشير إلى أن الأوضاع السياسية والاقتصادية والاجتماعية في العالم العربي تدهورت بشكل كبير وأن الحكم لم يقدموا ما يكفي لخدمة وتطوير أمتهم. ويشير إلى استمرار الصراعات والانقسامات بين العرب ويتساءل عن سبب تداول الفتنة والتفرقة بينهم. يطالب الحكم بتوحيد الأمة العربية والعمل معًا من أجل مستقبل أفضل.

يستخدم الشاعر مثلاً مشوّقاً حيث يذكر بالتعصب المكار الذي ينتظر حظيرة الحمقى ليهاجمها. التعصب المكار هو رمز للأذكياء والماكرين الذين يستغلون الوضع لصالحهم. إذا بقيت النعاج، التي تمثل الناس البسطاء والضعفاء، عبثاً ومتناحرة دون توحيد وتعاون، فسيتم استغلالهم والاستفادة منهم من قبل التعصب المكارين. الدعوة هنا هي للوحدة والتعاون بين الناس لمنع الاستغلال والظلم من قبل الأعداء الماكرين.

"العود محمي بحزمه ضعيف حين ينفرد" ، هذا السطر يشير إلى أن العود، الذي هو رمز للشعب أو الأمة، يكون قوياً ومحيناً عندما يكون متحدداً وموحداً، ولكنه يصبح ضعيفاً عندما ينفصل ويقرض. في هذا السياق، يمكن فهمه على أنه دعوة للوحدة والتماسك بين أفراد الشعب أو الأمة لتحقيق القوة والحماية. إذا انقسم الشعب وتفرقوا فيما بينهم، سيصبحون أضعف وأقل قدرة على مواجهة التحديات والمخاطر.

كما يشير الشاعر إلى أهمية الوحدة بقوله "اعتصموا بحبل الله" ، معتبراً أن الوحدة والتماسك يمكن أن يحقق التقدم والازدهار. و كذلك ينتقد الشاعر "استخدام الأعلام لتحبيب الشمس" ، وهذا يرمز إلى استغلال السلطة لتضليل الناس ومنعهم من رؤية الحقائق. في النهاية، يعبر الشاعر عن إصرار الشباب على تغيير الوضع ومواجهة الحكم والنظام، مشيراً إلى أن الأجيال الناشئة لا تزال تحمل الأمل في قلوبها وستستمر في مقاومة الظلم والفساد.

"أَنَا عَرَبِيٌّ لَا أَخْجَلُ
 وَلِدُتُ بِتُونِسَ الْخَضْرَاءِ مِنْ أَصْلِ عَمَانِي
 وَعُمْرِي زَادَ عَنِ الْأَفْ وَأَمِّي لَمْ تَرُلْ تَحْبِلُ
 أَنَا عَرَبِيٌّ، فِي بَعْدَادِ لَيْ تَخْلُ، وَفِي السُّودَانِ شَرِيَانِي
 أَنَا مِصْرِيٌّ مُورِيَانِي وَجِيَوْتِي وَعَمَانِي"

مَسِيحِيٌّ وَسُنْنِيٌّ وَشِيعِيٌّ وَكُرْدِيٌّ وَعَلَوِيٌّ وَدُرْزِيٌّ
 أَنَا لَا أَحْفَظُ الْأَسْمَاءَ وَالْحُكَّامَ إِذْ تَرْحَلُ
 سَمْنَانَا مِنْ تَشْتَتَنَا وَكُلُّ النَّاسِ تَتَكَلَّ
 مَلَائِمُ دِينَنَا كَذِبًا وَتَزْوِيرًا وَتَأْلِيفًا
 أَتَجْمَعُنَا يَدُ اللَّهِ.. وَتَبْعَدُنَا يَدُ الْفِيفَا؟!
 هَجَرْنَا دِينَنَا عَمْدًا فَعَدَنَا الْأَوْسَ وَالْخَرْرَاجُ
 نُولَى جَهَنَّمَ فِينَا.. وَنَنْتَطِرُ الغَبَّا مَخْرَجُ
 أَيَا حَكَّامُ أَمْنَانَا سَيِّقَ الطَّفْلُ فِي صَدْرِي يُعَادِيكُمْ.. يُقَاضِيكُمْ
 وَيُعْلَمُ شَعْبَنَا الْعَرَبِيُّ مُثَّدًا
 فَلَا السُّودَانُ مُنْقِسِمٌ وَلَا الْجُوَلَانُ مُحْتَلٌ
 وَلَا لِيَنْ مُنْكَسِرٌ يُدَاوِي الْجُرْحَ مُنْفَرِدًا
 سَيَجْمُعُ لُؤْلُواَتَ خَلِيجَنَا الْعَرَبِيِّ فِي السُّودَانِ يَزْرُّ عَهَا
 فَيَنْبُتُ حَبْهَا فِي الْمَغْرِبِ الْعَرَبِيِّ قَمْحًا
 يَعْصُرُونَ النَّاسُ زَيْنًا فِي فَلَسْطِينَ الْأَيْتَمِيَّةِ
 يَسْرُبُونَ الْأَهْلُ فِي الصُّومَالِ أَبْدًا
 سَيُشْعَلُ مِنْ جَزَائِرِنَا مَشَاعِلَ مَا لَهَا وَهُنَّ
 إِذَا صَنْعَاءَ تَشْكُونَا فَكُلُّ بِلَادِنَا يَمَنُ"

هذه الأبيات تعبر عن تكامل وتنوع الأمة العربية، حيث يشير الشاعر على أنها تشمل العديد من الجوانب الثقافية والدينية واللغوية والجغرافية. كما يُظهر الشاعر غيرته واحتاجاته على الحكم والساسة في العالم العربي، حيث يتساءل عن تقسيم الأمة وتشتيتها رغم وحدتها الإسلامية والعربية.

الشاعر يعبر عن أمله في أن تعود الأمة العربية والإسلامية إلى وحدتها وقوتها، وأن تنهض من جديد بعد فترة من التقسيم والانقسام. يعبر عن ثقته في قدرة الشعب العربي على التوحيد والتعاون، وكيف يمكن لهذا التوحيد أن يحقق التقدم والازدهار في العالم العربي والإسلامي.

القصيدة تعبر عن رسالة قوية من التوحيد والتضامن والتحدي للحكام والساسة، وتشدد على أهمية تجاوز الانقسامات والتفرقas والعمل جماعياً من أجل مستقبل مشرق للأمة.

"سِيَخْرُجُ مِنْ عَبَاءَتُكُمْ – رَعَاهَا اللَّهُ – لِلْجُمْهُورِ مُتَّقِداً
 هُوَ الْجُمْهُورُ لَا أَنْتُمْ
 هُوَ الْحُكَّامُ لَا أَنْتُمْ
 أَتَسْمَعُنِي جَحَافِلُكُمْ؟
 أَتَسْمَعُنِي دَوَّاَوِينُ الْمَعَاقِفِ فِي حُكْمَتُكُمْ؟"

هُوَ الْجُمْهُورُ لَا أَنْتُمْ
 وَلَا أَخْشَى لَكُمْ أَحَدًا
 هُوَ الإِسْلَامُ لَا أَنْتُمْ فَكُفُوا عَنِ تِجَارَتِكُمْ
 وَإِلَّا صَارَ مُرْتَدًا
 وَخَافُوا !
 إِنَّ هَذَا الشَّعْبَ حَمَالٌ
 وَإِنَّ اللُّوقَ إِنْ صُرِّمَتْ
 فَلَنْ تَحْدُوا لَهَا لَبَنًا، وَلَنْ تَجِدُوا لَهَا وَلَدًا
 أَحَدُرُكُمْ !
 سَبَقَنِي رَغْمَ فِتْنَتِكُمْ فَهَذَا الشَّعْبُ مَوْصُولٌ
 حَبَائِلُكُمْ - وَإِنْ ضَعُفتْ - فَحَبْلُ اللَّهِ مَفْتُولٌ
 أَنَا بَاقٍ
 وَشَرَّ عِيْ فِي الْهَوَى بَاقٍ
 سُقِينَا الدُّنْ أَوْ عَيْهَ
 سُقِينَا الْجَهَنَّ أَذْعَيَهَ
 مَلَلْنَا السَّقْيَ وَالسَّاقِي
 سَأَكْبُرُ تَارِكًا لِلْطَّفْلِ فُرْشَاتِي وَأَلْوَانِي
 وَبَيْقَى يَرْسُمُ الْعَرَبِيَّ مَمْشُوقًا بِهَامِتِهِ
 وَبَيْقَى صَوْتُ الْحَانِي
 بِلَادُ الْعَرْبِ أَوْطَانِي.. وَكُلُّ الْعَرْبِ إِخْوَانِي "

هذه الأبيات تعبر عن روح الاحتجاج والتحدي من جانب الشاعر تجاه الحكم والسياسة، حيث يقول إن الجمهور والشعب هم من يمثلون القوة الحقيقة والسلطة الحقيقة، وأن الحكم ليسوا سوى خدام للشعب. وينتقد الشاعر بشدة الفساد والتجارة غير المشروعة التي تمارسها بعض الحكومات، ويدعوهם إلى التوبة والخوف من العواقب السيئة إذا استمروا في ذلك.

يشير الشاعر إلى أهمية وحدة الشعب العربي والإسلامي، وكيف يمكن لهذه الوحدة أن تكون قوة محورية للمقاومة والصمود أمام التحديات.

القصيدة تختتم بتأكيد من الشاعر على أنه سيستمر في النضال والصمود، وأن شعبه سيبقى موحداً ومتماسكاً رغم كل التحديات، وأن الأمل في تغيير الأوضاع لا يزال حياً.

Recap

1. يعتبر هشام الجخ رائداً في مجال كتابة القصيدة المضفرة التي تجمع بين مقاطع من شعر الفصحي ومقاطع من شعر العامية.
2. ويعتبر أيضاً رائداً في مجال تنظيم الحفلات الشعرية وتقديمها بشكل مختلف وجذاب وإدخال الموسيقى مع الشعر مع الإيقاع الحركي على المسرح.
3. تصور في هذه القصيدة هموم الجسد العربي المنهك، الذي هلهلهه الحرورب والفتنه والتشظيات.
4. والقصيدة حافلة بالقيم الوطنية والإسلامية والأخلاقية ، فهي تدور أساسا حول قضايا الأمة العربية الإسلامية وما يحدث فيها من صراعات دامية وفتنه حامية وأحداث مأساوية.
5. أصول فنتتنا إنها الفرقة الحمقاء، وإنما القوة في الاتحاد، وهذا ما ردده التاريخ وأقرته الفلسفة والعلوم البشرية المختلفة.

Objective Questions

1. ما المراد بالقصيدة المضفرة ؟
2. إلى أي بلد ينتمي الشاعر هشام الجخ ؟
3. اذكر ثلاثة من قصائد هشام الجخ ؟
4. ما هو اللقب الذي يعرف به الشاعر هشام الجخ ؟
5. ما المراد بقول "إن العود محمي بحزمه.. ضعيف حين ينفرد " ؟
6. اذكر الآية القرآنية التي اقتبسها الشاعر في هذه القصيدة ؟

Answers

1. القصيدة التي تجمع بين مقاطع من شعر الفصحي ومقاطع من شعر العامية
2. مصر
3. التأشيرة و جحا و أيوة وغير
4. هويس الشعر العربي
5. القرّة في الإتحاد والشتت /الفرقة يسبب الضعف والفشل
6. "واعتصموا بحبل الله جميعا ولا تفرقوا " (آل عمران 103)

Assignment

1. اكتب مقالة: هشام الجخ وقضايا وطنية في شعره
2. أعدة مذكرة استحسانية عن قصيدة 'التأشرة'

Suggested Reading

1. الديوان الأول، هشام الجخ
[المدونه الرسميه لهشام الجخ \(halgakh.blogspot.com\)](http://halgakh.blogspot.com)
2. 2.

BLOCK-6

Tutorial

Task 1

❖ اقرأ جيدا الأبيات التالية من قصيدة 'بعد المنفى' لأحمد شوقي

عِبَادُكَ رَبٌّ قَدْ جَاءُوكَ مِنْ مِصْرِ
حَنَانَكَ وَإِهَدٌ لِلْحُسْنِي تِجَارًا
وَرَقْقٌ لِلْفَقِيرِ بِهَا قُلُوبًا
أَمْنٌ أَكَلَ الْيَتَيمَ لَهُ عِقَابٌ
أُصَيْبَ مِنَ الثُّجَارِ بِكُلِّ ضَارٍ
يَكَادُ إِذَا غَذَاهُ أَوْ كَسَاهُ
وَتَسْمَعُ رَحْمَةً فِي كُلِّ نَادٍ
أَكَلُ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَّا
إِذَا مَا الطَّامِعُونَ شَكَوَا وَضَجَّوَا
فَمَا يَبْكُونُ مِنْ ثُكْلٍ وَلَكِنْ
وَلَمْ أَرْ مِثْلَ شَوَّقِ الْخَيْرِ كَسْبًا
وَلَا كَأُولَئِكَ الْبُؤْسَاءِ شَاءَ
وَلَوْلَا الْبِرُّ لَمْ يُبَعِّثْ رَسُولُ
أَنِي لَأُسْقِطَ فِي هَذِهِ الْمَنَافِعِ
بِهَا مَلَكُوا الْمَرَاقِقَ وَالرِّقَابَا
مُحَجَّرَةً وَأَكْبَادًا صِلَابَا
وَمَنْ أَكَلَ الْفَقِيرَ فَلَا عِقَابًا
أَشَدَّ مِنَ الزَّمَانِ عَلَيْهِ نَابَا
يُنَازِعُهُ الْحَشَاشَةُ وَالْإِهَابَا
وَلَسْتَ تُحِسْنُ لِلْبِرِّ إِنْتِدَابَا
زَكَاةَ الْمَالِ لَيْسَتْ فِيهِ بَابَا
فَدَعُهُمْ وَاسْمَعْ الْغَرَثِي السِّغَابَا
كَمَا تَصِفُ الْمُعَدَّدَةُ الْمُصَابَا
وَلَا كَتِجَارَةَ السُّوءِ إِكْتِسَابَا
إِذَا جَوَعَتَهَا إِنْتَشَرَتْ ذِئَابَا
وَلَمْ يَحْمِلْ إِلَى قَوْمٍ كِتَابَا

❖ حاول إجابة الأسئلة الآتية

1. ما هو موضوع القصيدة "بعد المنفى" وما الرسالة أو الفكرة التي يحملها الشاعر من خلالها؟
2. كيف يتناول الشاعر موضوع الزكاة والإعطاء في الإسلام وما هي القيم التي يُشجع عليها في القصيدة؟
3. مسألة العدالة الاجتماعية والتضامن مع الفقراء والمحاججين في ضوء القصيدة 'بعد المنفى' ؟
4. أعد قائمة المفردات الغريبة الواردة في القصيدة مع شرح معانيها
5. اكتب مذكرة استحسانية عن القصيدة 'بعد المنفى'
6. "أحمد شوقي وشاعر بيته" - أعد مقالة

Task: 2

❖ في ما يلي أبيات قصيدة للشاعر إيليا أبو ماضي . اقرأها جيدا

في أنجم الليل أو زهر البساتين
سرادقاً من نضارٍ للرياحين
ولأنها بسرابيل الرهابين
وفي البروق لها ضحاث المجانين
فإن تولى ففي أghanٍ تشرين
وإنما نحن أهل الحدّ والحين
وكم تلقي في أسماى مسكنين
وحوله ألف راء غير مفتون
وعيش له وهو سرٌ جُد مكنون
إلى الجمال تماثيلٌ من الطين

عش لِلجمالِ ثراة العينِ مؤثقاً
وفي الرُبى نصبت كفُ الأصيلِ بها
وفي الجبالِ إذا طافَ المساءِ بها
وفي السوقِ لها كالطفلِ ثرثرةً
وفي ابتساماتِ آياتِ وروعنها
لا حين لِلحسنِ لا حدّ يُقاسُ به
فكُم تمواجَ في سربالِ غانينةٍ
وكم أحسَ به أعمى فجنَ له
عش لِلجمالِ ثراة هُنَا وَهُنَا
خيرٌ وأفضلُ مِمَّن لا حنينَ لهم

❖ حاول إعداد أجوبة مقتعة للأسئلة الآتية:

1. ما هي الرموز والصور المستخدمة في هذه القصيدة وما هو دلالتها؟
2. كيف يتم تصوير الجمال في القصيدة وما هو موقف الشاعر منه؟
3. كيف يتم التعبير عن الجمال في العناصر الطبيعية مثل الليل والبساتين والجبال؟
4. ما هو دور الزمن في القصيدة وكيف يتم التعبير عنه؟
5. أعد قائمة المفردات الواردة في القصيدة مع بيان معانيها ؟
6. "إيليا أبو ماضي شاعرا رومانطقيا " - حاول إعداد مقالة ؟

Task: 3

❖ الأبيات التالية مأخوذة من شعر أبي القاسم الشابي. اقرأها وحاول استحسانها

سأعيشُ رَغْمَ الدَّاءِ وَالْأَعْدَاءِ
أرْنُو إِلَى الشَّمْسِ الْمُضِيَّةِ هازِئاً
لَا أَرْمَقُ الظَّلَّ الْكَثِيرَ وَلَا أَرَى
وَأَسِيرُ فِي دُنْيَا الْمَشَاعِرِ حَالِمًا
أَصْغِي لِمُوسِيقِي الْحَيَاةِ وَوَحِيَّهَا
وَأُصْبِحُ لِصَوْتِ الْإِلَهِيِّ الَّذِي
وَأَقُولُ لِلْقَدَرِ الَّذِي لَا يَنْثِي
لَا يُطْفِئُ الْلَّهَبَ الْمُؤْجَجَ فِي دَمِي
فَاهدِمُ فَوَادِي مَا اسْتَطَعْتَ فَانَّهُ
لَا يَعْرُفُ الشَّكُورِ الْذَلِيلَةِ وَالْبَكَا
وَيَعِيشُ جَبَارًا يَحْدُقُ دَائِمًا
امْلَأُ طَرِيقِي بِالْمَخَاوِفِ وَالْدُّجَى
وَانْشِرُ عَلَيْهِ الرُّعَبِ وَاثِرْ فَوْقَهِ
سَأَطْلُلُ أَمْشِي رَغْمَ ذَلِكَ عَازِفًا
أَمْشِي بِرُوحِ حَالِمٍ مَتَوَهِّجٍ
النُّورُ فِي قَلْبِي وَبَيْنَ جَوَانِحِي
❖ أَحَبُّ عَنِ الْأَسْئِلَةِ الْآتِيَةِ

۱۰. یہ یکبر اسلامی مذہبیہ سے ہے۔ مسیحی دین کے ساتھ مسیحی رسم تحریک کا نتیجہ ہے۔

2. ما هي الصور التي يستخدمها الشاعر لوصف قوته وصموده؟
3. ما هو الدور الذي يلعبه الشعر في حياة الشاعر وكيف يوصف هذا الدور في القصيدة؟
3. كيف يمكن تفسير استخدام الشاعر للصور والرموز الدينية والروحانية مثل "الصوت الإلهي" و"النور في قلبي" في سياق القصيدة؟
4. كيف يتناول الشاعر مفهوم الصمود والقوة الداخلية في وجه التحديات والمصاعب؟
5. ما هي الأفكار الرئيسية التي يريد الشاعر أن يوصلها إلى القارئ من خلال هذه القصيدة؟
6. كيف يمكن أن تلهم هذه القصيدة الأفراد على التحدي والصمود في وجه الصعاب في حياتهم؟
7. ما هو تأثير استخدام اللغة الشعرية والأسلوب الأدبي في هذه القصيدة على تعبير الشاعر عن مشاعره وأفكاره؟

Task: 4

❖ ما يلي أبيات من القصيدة 'عن الصمود' للشاعر محمود درويش

لو يذكر الزيتون غارسَهُ

لصار الزيت دمعاً!

يا حكمة الأجداد

لو من لحمنا نعطيك درعاً!

لكن سهل الريح،

لا يعطي عبيد الريح زرعاً!

إنّا سنقلع بالرموش

الشوك والأحزان... قلعاً !

وإلام نحمل عارنا وصلينا!

والكون يسعى...

سنظل في الزيتون خضراته

وحول الأرض درعاً !!

إنّا نحبُ الورَدَ

لكنّا نحبُ القمح أكثر

ونحب عطر الورد

لكن السنابل منه أطهر

فاحمو سنابلكم من الأعصار

بالصدر المسمَّرْ

هاتوا السياج من الصدور..

من الصدور؛ فكيف يكسرُ؟؟؟

إقبض على عنق السنابل

مثلاً عانقتَ خنجرُ!

الأرض، والفالح، والإصرار،

قل لي: كيف تقهُّرْ ...

هذِي الأقانيم الثلاثة،

كيف تقهُّرْ؟

"عن الصمود" من أجمل وأروع قصائد الشاعر الفلسطيني العبري البطل محمود درويش. عبر محمود درويش بوضوح عن هويته الوطنية الفلسطينية ورفضه للاحتلال الإسرائيلي. كتب قصائد تسلط الضوء على الحاضر الفلسطيني ومعاناة الشعب الفلسطيني تحت الاحتلال. كانت مكافحة المستعمرين واحدة من القضايا الرئيسية في قصائد درويش. دعا درويش إلى وحدة الشعوب العربية والتضامن العربي في مواجهة الاحتلال كما نادى إلى حق الشعب الفلسطيني في الحرية والكرامة والعيش بكل رغبة على أرضهم. قام برحلات وزيارات إلى العديد من الدول العربية لنشر قضية فلسطين وجمع الدعم لها.

تناول درويش في قصائده الجوانب الإنسانية للصراع، حيث ناقش آثاره على الأفراد والعائلات والمجتمعات. كان يعبر عن الألم والأمل في نفس الوقت. كتب درويش عن الحب والجمال، وكان لديه قدرة فريدة على التعبير عن المشاعر الإنسانية العميقه من خلال شعره. كانت قصائده تجمع بين الجمال اللغوي والمحظى السياسي.

❖ اقرأ هذه القصيدة جيدا ثم أجب للأسئلة الآتية:

1. ما هو موضوع القصيدة "عن الصمود" وما هي الرسالة التي يحملها الشاعر محمود درويش من خالله؟

2. كيف يتم استخدام الزيتون كرمز في القصيدة؟ وما هو الدور الذي يلعبه الزيتون في توجيه الرسالة؟

3. كيف يتم التعبير عن العزم والقوة في تعبير "إِنّا سنقلع بالرموش" وما هو معنى "الشوك والأحزان" في هذا السياق؟
4. ما هو دور الورد والقمح في القصيدة؟ وكيف يتم استخدامهما كرموز للتعبير عن قيم معينة؟
5. ما هو الدور الذي يلعنه السنابل والصدور في تعبير الشاعر عن القوة والصمود؟
6. كيف يتم تصوير العلاقة بين الأرض والفالح في القصيدة؟ وما هو دور الإصرار في هذه العلاقة؟
7. ما هي الأقانيم الثلاثة التي يشير إليها الشاعر في القصيدة، وكيف يمكن تفسير معناها ودورها في النص الشعري؟

Task: 05

❖ اقرأ القصيدة التالية المعروفة 'إلى وجه أبيض' للشاعر محمد الفيتوري

الآن وجهي أسود

ولأن وجهك أبيض

سميتني عباد؟

وطئت إنسانيتي

وحررت روحانيتي

فصنعت لي قيدا

وشربت كرمي ظالما

وأكلت بقلي ناقما

وتركت لي الحقدا

ولبسـت ما نسـجـتـ خـيوـطـ مـغـازـلـيـ

وكـسوـتـيـ التـهـيدـ وـالـكـداـ

وسـكـنـتـ جـنـاتـ الـفـرـادـيـسـ

الـتـيـ بـيـديـ نـحـتـ صـخـورـهـاـ الصـلـداـ

وـأـنـاـ..ـ كـمـ اـسـتـلـقـيـتـ فـيـ كـوـخـ الدـجـىـ

أـنـلـفـحـ الـظـلـمـاتـ وـالـبـرـدـاـ

كـالـشـاهـةـ..ـ أـجـنـرـ الـكـابـةـ

عـاـقـداـ حـوـلـيـ دـخـانـ تـفـاهـتـيـ عـقـداـ

حـتـىـ إـذـاـ انـطـفـأـتـ مـصـابـحـ السـماـ

وانساب نهر الفجر ممتدًا
أيقظت ماشيتني الهزيلة
وانطلقت أقودها لمراحها قودا
فإذا سمن نعمت أنت بلحمةها
ونبذت لي الأمعاء والجلد!

لا يا أخي!.

إن التهاب مشاعري هيئات بعد اليوم أن يهدا
هيئات

لم أخلق عليها بومة
تفقات بالدين أو قردا
أنا كائن وأمي وأمك طينة
والنور أليس لأنينا جدا

فإلام تحرمني حقوقني؟
بينما تلقي السعادة أنت والرغدا
وإلام تستعلي بأنفك سيدا؟
وأنا أطاطئ هامتي عبدا

إنني صحوت..

صحوت من أمسى

وذى فأسي تهد قبوره هدا
 سأكون نارا.. فالحياة تریدني نارا
 وأرقص فوقها رعدا..
 فاخلع براقع كبرياتك..
 إني أسكنت حيفة ذلتى لحدا
 واضمم يديك إلى يدي
 نشد معا صرح المحبة بيننا شيدا

إني أخوك فلا تعق أخوتى..
 فترزد بركانىتى وقدا..
 إياك.. لا تبذر بذور عداوتى
 فتعود تحصد شوكها حصدا
 إياك لا تزرع حقولك عوسجا
 إني زرعت حقولي.. الوردا

"إلى وجه أبيض" قصيدة للشاعر الإفريقي الشهير محمد الفيتوري التي تسلط الضوء على قضية الهوية الزنجية والهوية الأفريقية في مواجهة الاستعمار والعنصرية، وتعبر عن رؤيته للعالم والإنسانية من منظور زنجي، وتناقض قضايا مثل الهوية والعبودية والحرية والاستبداد الاستعماري.

❖ حاول الإجابة

1. كيف يتم التعبير عن مفهوم العبودية والتمييز الاجتماعي في هذه القصيدة؟
2. كيف يمكن تفسير تغير مشاعر الشاعر خلال القصيدة من الاستسلام إلى الثورة والتحرر؟

3. ما هو الدور الذي تلعبه الرموز المستخدمة في القصيدة، مثل البومة والقرد والنور، في تعبير الفكرة الرئيسية؟

4. هل يمكن توسيع تحليل القصيدة ليشمل السياق التاريخي والاجتماعي الذي كتبت فيه؟ هل كانت هناك أحداث تاريخية تؤثر في مضمون القصيدة؟

5. كيف يمكن أن تكون هذه القصيدة ذات صلة بالقضايا الاجتماعية والسياسية الحديثة؟

6. هل ترى أن هناك أي رسائل أخلاقية أو اجتماعية يحملها الشاعر من خلال هذه القصيدة؟

7. هل يمكن ربط هذه القصيدة بأعمال أخرى للشاعر أو بحركات أدبية أو ثقافية أخرى؟

MODEL QUESTION PAPERS





SREENARAYANAGURU OPEN UNIVERSITY

QP CODE:

Reg. No :
Name :

THIRD SEMESTER BA ARABIC EXAMINATION DISCIPLINE CORE 3 - B21AR03DC APPRECIATION OF MODERN ARABIC POETRY (CBCS - UG) 2022-23 - Admission Onwards

Time: 3 Hours

Max Marks: 70

Section A

أجب عن عشرة من الأسئلة الآتية في كلمة

Each question carries 1 mark ($10 \times 1 = 10$ marks)

1. إلى أي مذهب أدبي ينتمي الشاعر محمود سامي البارودي ؟
2. اذكر مترادفاً للكلمة ‘تعظيم’ ؟
3. من هو صاحبة ديوان ‘حلية الطراز’ ؟
4. اذكر اسماء آخر للمدرسة الرومانسية ؟
5. من هو مؤسس جماعة أبوابلو ؟
6. ما هي الجماعة الأدبية التي ينتمي إليها عبد الرحمن شكري ؟
7. إلى أي بلد ينتمي الشاعر أبو اللقاس الشابي ؟
8. “لقد كنت في درب بغداد ماشيا” : هات الكلمة مترادفة لـ‘درب’ ؟



9. اذكر واحدا من مؤلفات جميل صدقي الزهاوي ؟
10. ما هي معلقة الحداثيين ؟
11. من هو الشاعر العربي الحائز على جائزة كوماراناشان للشعر العالمي من كيرالا ؟
12. إلى أي بلد ينتمي الشاعر محمود درويش ؟
13. أغاني إيفيقا من مؤلفات ؟
14. اذكر كلمة متراوفة لـ 'مدحور' ؟
15. 'بعد المنفى' قصيدة كتبها ؟

Section B

أجب عن خمسة من الأسئلة الآتية في جملة أو جملتين

Each question carries 2 marks ($5 \times 2 = 10$ marks)

16. ماذا يصور الشاعر حافظ إبراهيم في قصيدة رعاية الأطفال ؟
17. ما هما القاعدتان اللتان تعتمد عليهما النهضة الأدبية ؟
18. حول أي قضية تدور مضمون القصيدة 'الدموعة الخرساء' ؟
19. لم اشتهر خليل مطران بلقب شاعر القطرين ؟
20. أكمل البيت : ومن لا يحب صعود الجبال ؟
21. اذكر واحدا من أسباب ظهور المدرسة الواقعية في الأدب العربي ؟
22. ما هو الشعر الحر ؟
23. اذكر اثنين من مؤلفات أدونيس الشعرية ؟
24. ما المراد بالمعارضة الأدبية ؟
25. اذكر واحدا من ميزات أدب ما بعد الحداثة ؟

Section C

أجب عن ستة من الأسئلة الآتية في فقرة

Each question carries 5 marks ($6 \times 5 = 30$ marks)

شرح الأبيات مع ذكر السياق

- شَفَتِيْ مُحِبٌّ يَشَهِيْ التَّقْبِيلَا
فَأَبَىْ وَأَثَرَ أَنْ يَمُوتَ نَبِيلَا
- وَمَضَىْ الْحِمَامُ بِعَمْهَا وَالخَالِ
وَجَرَىْ الْبُكَاءُ بِدَمِهَا الْهَطَالِ
- لَمْ يَجْذُرَا بِتَأْسِيْفِي
بِبَيَانِهِ لَوْلَاكِ فِي
- تَكَادُ لَهَا نَفْسُ الشَّفِيقِ تَذُوبُ
هُوَ "الْحَقُّ" جَاءَ الْيَوْمَ فَهُوَ غَرِيبٌ
- فِيهَا الزَّنْجُ وَالْإِفْرَنجُ وَالْقَفْجَاقُ وَالصَّقْلَابُ وَالبُشَاقُ
وَالثَّانَارُ وَالْأَنْزَارُ، أَهْلُ اللَّهِ وَالْهَلَالُ، وَالْفُقَرَاءُ وَالْمُلَّاَكُ، وَالْفُجَارُ وَالنُّسَّاكُ،
فِيهَا كُلُّ مَنْ وَطَئَ التَّرَى
26. سُقْرَاطُ أَعْطَى الكَأسَ وَهِيَ مَنِيَّةٌ
عَرَضُوا الْحَيَاةَ عَلَيْهِ وَهِيَ غَبَاوةٌ
27. قَدْ مَاتَ وَالدُّهَا وَمَاتَتْ أُمُّهَا
وَإِلَى هُنَا حَبَسَ الْحَيَاةَ لِسَانَهَا
28. عُمَرَيْنِ فِيْكِ أَضَعْتُ لَوْ أَنْصَفْتُني
وَبُكَائِي
عُمَرَ الْفَتَى الْفَانِي وَعُمَرَ مُخَلَّدٌ
الْأَحْيَاءِ
29. لَهُ وَقْفَةٌ يَقُوي بِهَا ثُمَّ شَهَقَةٌ
فَسَأَلْتُ مَنْ هَذَا فَقَالَ مُجَابٌ
30. وَضَعُوا عَلَى فَمِهِ السَّلَاسِلِ
رَبَطُوا يَدِيهِ بِصَخْرَةِ الْمَوْتِ
وَقَالُوا : أَنْتَ قَاتِلٌ !
أَخْدُوا طَعَامَهُ 'وَالْمَلَاسِ' وَالبَيَارِقَ
وَرَمْوَهُ فِي زَنْزَانَةِ الْمَوْتَى،
وَقَالُوا : أَنْتَ سَارِقٌ !
قُلُّهَا لَا تَجْبَنْ
31. 32.

فُلْهَا فِي وَجْهِ الْبَشَرِيَّةِ
أَنَا زِنْجِيٌّ
وَأَبِي زِنْجِيِّ الْجَدِّ
وَأُمِّي زِنْجِيَّةٌ
أَنَا أَسْوَدُ
أَسْوَدُ لَكِنِّي حُرُّ أَمْتَالُ الْحُرُّيَّةِ

اكتب خلاصة مضمون القصيدة

33. التأشرة

34. قم للمعلم

35. المساء

36. الشباب

37. إنا غريبان هنا

Section D

اكتب مقالة لا تقل عن صفحة حول اثنين من الآية

(Each question carries 10 marks (2x10=20 marks)

38. أحمد شوقي حياته وشعره

39. الحركات والجماعات في الشعر العربي الحديث

40. أبو الفاسد الشابي حياته وشاعريته

41. محمود درويش ومساهماته الشعرية



SREENARAYANAGURU OPEN UNIVERSITY

QP CODE:

Reg. No :
Name :

THIRD SEMESTER BA ARABIC EXAMINATION DISCIPLINE CORE 3 - B21AR03DC APPRECIATION OF MODERN ARABIC POETRY (CBCS - UG) 2022-23 - Admission Onwards

Time: 3 Hours

Max Marks: 70

Section A

أجب عن عشرة من الأسئلة الآتية في كلمة

Each question carries 1 mark (10x1=10 marks)

1. ما هو اللقب الذي اشتهر به الشاعر أحمد شوقي ؟
2. "ومضى الحمام بعَمَّها وَالخال". ما معنى 'مضى الحمام بـ' ؟
3. من هو 'شاعر النيل' ؟
4. ما هو كتاب شكسبير الذي ترجمه خليل مطران إلى العربية ؟



5. من هو صاحب قصيدة 'المساء'؟
6. من هو شاعر القطرين؟
7. من كتب قصيدة إرادة الحياة؟
8. إلى أي بلد ينتمي الشاعر معروف الرصافي؟
9. 'تمشي وقد أثقل الإلماق ممشها': ما معنى كلمة 'الإلماق'؟
10. اذكر واحداً من مؤلفات أدونيس؟
11. 'يا مصر هانت وباشت' من مؤلفات؟
12. "أخذوا طعامهُ والملابسَ والبيارقُ": ما معنى البيارق؟
13. من مؤلف مائة عام من العزلة؟
14. ما هو اللقب الذي يعرف به الشاعر محمد الفيتوري؟
15. 'عن الصمود' قصيدة كتبها؟

Section B

أجب عن خمسة من الأسئلة الآتية في جملة أو جملتين

Each question carries 2 marks ($5 \times 2 = 10$ marks)

16. اذكر واحداً من آثار اتصال العرب بالحضارة الأوروبية؟
17. للشعر وظيفتان إنسانيتان . ما هما؟
18. اذكر واحداً من مظاهر التجديد في أعمال الكلاسيكيين الجدد العرب؟
19. ماذا يراد بالشعر الحرّ؟
20. اذكر واحداً من عوامل ظهور الرومانسية في الأدب العربي
21. ما المراد بالمعارضة الأدبية؟
22. اذكر واحداً من الأسباب التي دفعت الشعراء اللبنانيين للهجرة إلى أمريكا؟
23. أكمل البيت: وقلت له إنا غريبان هنا؟
24. اذكر واحداً من مميزات أدب ما بعد الحداثة؟
25. اذكر اثنين من مؤلفات أدونيس الشعرية؟

Section C

أجب عن ستة من الأسئلة الآتية في فقرة

Each question carries 5 marks (6x5=30 marks)

اشرح الأبيات مع ذكر السياق

- وَمِنْ أَمَارَتِي أَيْنَ السَّبِيلُ
فَلِي أَمْلُ لِعْفُوكَ لَا يَزُولُ
حَسُونَاهَا وَلَمْ تَكُ مِنْ كُرُومٍ
وَلَمْ نَخْشَ الْمَنِيَّةَ فِي الْهُجُومِ
لِلْمُسْتَهَامِ
26. فَأَيْنَ أَفْرُدُ مِنْ شَيْطَانٍ نَفْسِي
عَظِيمٌ الْعَفْوُ إِنْ عَظُمْتُ ذُنُوبِي
27. وَحَوَّلْنَا وُجُوهَ الْكَوْنِ كَأَسًا ...
وَلَمْ نَعْبُدْ بِمَا تُخْفِي الْلَّيَالِي ...
28. يَا لِلْغُرُوبِ وَمَا بِهِ مِنْ عِبْرَةٍ
وَعِبْرَةٌ لِلرَّائِي !
أَوْلَيْسَ تَرْزُعًا لِلَّهَارِ وَصَرْعَةً
مَاتِمِ الْأَضْوَاءِ ?
- وَلَسْتُ أَفْهَمُ مِنْهَا كُنْهَ شُكُورَاهَا
لَمْ تَشْكُ أَرْمَلَةَ ضَنْكًا بِذُنُبِاهَا
29. تَبْكِي لِتُشْكُوَ مِنْ دَاءِ الْمَبِها
لَوْ كَانَ فِي النَّاسِ إِنْصَافٌ وَمَرْحَمَةٌ
30. يَا سَيِّدي ..
- فُلْ مَا تُرِيدُهُ عَنِي . فَلْ أُبَالِي
سَطْحِيَّةً . غَيْيَةً . مَجْحُونَةً . بَلْهَاءً .
فَلَمْ أَعْدُ أُبَالِي ..
31. إِذَا تَطَوَّلْتُ عَلَى مَمْلَكَةِ الرِّجَالِ
فَالْأَدْبُ الْكَبِيرُ - طَبَّاعًا - أَدْبُ الرِّجَالِ
وَالْحُبُّ كَانَ ذَائِمًا

مِنْ حَصَّةِ الرِّجَالِ ..

32. أَيْقَظْتِي طَرْقَاتٌ فَوْقَ بَابِي :

أَفْتَحِ الْبَابَ لَنَا يَا ابْنَ الزَّنْى

أَفْتَحِ الْبَابَ لَنَا

إِنَّ فِي بَيْنِكَ حُلْمًا خَائِنًا

33. أَسْتُمْ مَنْ تَعْلَمْنَا عَلَى يَدِكُمْ

بِأَنَّ التَّعْلِبَ الْمَكَارَ مُنْتَظَرٌ سَيَأْكُلُ نَعْجَةَ الْحَمْقَى إِذَا لِلنَّوْمِ مَا خَلَدُوا؟

أَسْتُمْ مَنْ تَعْلَمْنَا عَلَى يَدِكُمْ..

بِأَنَّ الْعُودَ مَحْمِيٌّ بِحِزْمَتِهِ.. ضَعِيفٌ حِينَ يَنْفَرُ؟

اكتب خلاصة مضمون القصيدة

34. الأرملة المرضعة

35. رعاية الأطفال

36. إلهي سيدني أنت الجليل

37. الدمعة الخرساء

Section D

اكتب مقالة لا تقل عن صفحة حول اثنين من الآتية

(Each question carries 10 marks (2x10=20 marks

38. مذهب الكلاسيكية الجديدة في الشعر العربي

39. خليل مطران حياته وشعره

40. تميم البرغوثي حياته وشعره

41. أبو القاسم الشابي حياته وشاعريته

സർവ്വകലാശാലാഗീതം

വിദ്യയാൽ സ്വത്രന്തരാക്കണം
വിശ്വപ്പരഹരായി മാറണം
ഗഹപ്രസാദമായ് വിളങ്ങണം
സുരൂപ്രകാശമേ നയിക്കണം

കൃതിരൂപിൽ നിന്നു തെങ്ങങ്ങളെ
സുരൂവാടിയിൽ തെളിക്കണം
സ്വനേഹദീപ്തിയായ് വിളങ്ങണം
നീതിവൈജയത്തി പാറണം

ശാസ്ത്രവ്യാപ്തിയെന്നുമേകണം
ജാതിദേവമാകെ മാറണം
ബോധരശ്മിയിൽ തിളങ്ങുവാൻ
അതാനകേന്ദ്രമേ ജൂലിക്കണം

കുരീപ്പും ശ്രീകുമാർ

SREENARAYANAGURU OPEN UNIVERSITY

Regional Centres

Kozhikode

Govt. Arts and Science College
Meenchantha, Kozhikode,
Kerala, Pin: 673002
Ph: 04952920228
email: rckdirector@sgou.ac.in

Thalassery

Govt. Brennen College
Dharmadam, Thalassery,
Kannur, Pin: 670106
Ph: 04902990494
email: rctdirector@sgou.ac.in

Tripunithura

Govt. College
Tripunithura, Ernakulam,
Kerala, Pin: 682301
Ph: 04842927436
email: rcedirector@sgou.ac.in

Pattambi

Sree Neelakanta Govt. Sanskrit College
Pattambi, Palakkad,
Kerala, Pin: 679303
Ph: 04662912009
email: rcpdirector@sgou.ac.in

Appreciation of Modern Arabic Poetry

COURSE CODE: B21AR03DC



YouTube



Sreenarayananaguru Open University

Kollam, Kerala Pin- 691601, email: info@sgou.ac.in, www.sgou.ac.in Ph: +91 474 2966841

ISBN 978-81-966440-6-2

